



R N A



Deje paso a la luz...



Instalaciones
"SECURIT"
VISION TOTAL

en vestíbulos

La luz circula y se difunde libremente inundando el amplio vestíbulo, a través del gran frente «SECURIT», que decora, separa y protege, evitando ruidos y la formación de corrientes de aire.



LUMINOSAS - DECORATIVAS - RESISTENTES





Productos

HIDRÓFUGOS E IMPERMEABILIZANTES

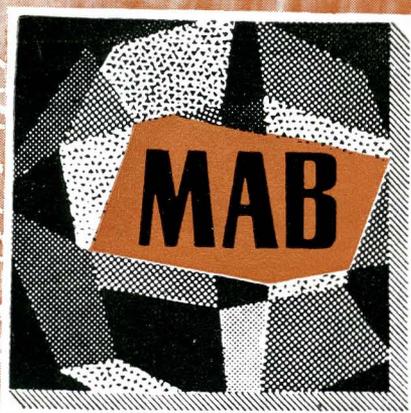
MEF

FUNDADA EN 1920

BARCELONA: MALLORCA, 406 - TELS. 25 55 07 - 25 56 90

VALENCIA: AVENIDA JOSE ANTONIO, 8 - TEL. 76433

ZARAGOZA: SANTA ISABEL, 14 y 16 - TEL. 23712



MARMOLES
AGLOMERADOS
BARCELONA, S.A.

LOSETAS DE MARMOL DE 40 x 40 x 2
AUSIAS MARCH, 49, 4°
BARCELONA

SPUMCEM

CEMENTO ESPUMOSO

*Protección del calor,
frío y sonido*

DESPAC, S. A.

BARCELONA: Ausias March, 49
Tel. 22 23 67

La originalidad y elegancia de un mueble
KNOLL INTERNATIONAL
acreditan el prestigio mundial de esta Firma

KNOLL INTERNATIONAL



Los muebles y tejidos KNOLL son una exclusiva para España de **RAFAEL GARCIA** - DECORACIONES y MUEBLES y están fabricados por esta firma bajo patentes internacionales de la Knoll textil Inc. y la Knoll International de Nueva York

Exposición: Pl. Independencia, 40 Tel. 219078 Madrid

CASARRUBIOS

CENTRO TECNICO DE CONTRATACION
OPERACIONES POR CUENTA PROPIA

Siempre dispone de fincas rústicas, urbanas, hoteles, pisos vacíos en
venta y amueblados en alquiler

PLAZA DE ORIENTE, 2
TELEFONOS 47 11 45 - 48 83 61 - MADRID

CALIZA BLANCA MONTREY

La mejor piedra de construcción para escultura, re-
vestimiento de fachadas, decoración de interiores

MARMOLES DE TODO EL MUNDO
para muebles y gran decoración

DISTRIBUIDORES:

S. A. NICASIO PEREZ

M A D R I D

Apartado 3098 Teléfonos 33 28 06 y 33 28 07

BARCELONA

VALENCIA

ZARAGOZA

Avda. del Generalísimo,
593 al 597 Teléf. 39 36 27

Luis Oliag, 83
Teléfono 72 2 68

Apartado 159 Teléfonos
27052 y 28834

Rufino Martinicorena

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905

Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198



PILOTES RODIO

SONDEOS
INYECCIONES
CONSOLIDACION DE CI-
MIENTOS
GUNITA
POZOS FILTRANTES
ESTUDIOS GEOTECNICOS

Cimentaciones Especiales S. A.
Procedimientos Rodio

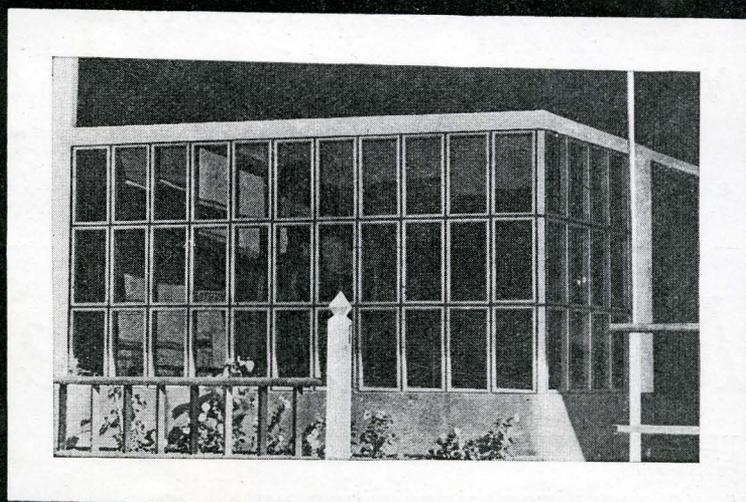
BILBAO
 GRAN VIA, 70
 TELEF. 19 515

MADRID
 AV. JOSE ANTONIO, 31
 TELEF. 22 29 70

BARCELONA
 ROSELLON, 118
 TELEF. 30 3323

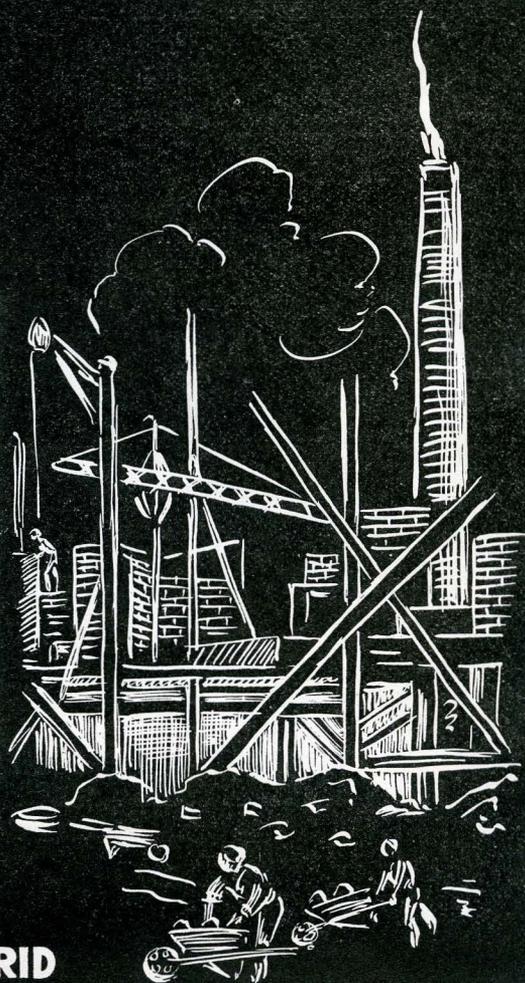
VENTANALES de HORMIGON

sas



aplicados a grandes obras

Aragón, 268 BARCELONA - Aduana, 15 MADRID





Mayor resistencia

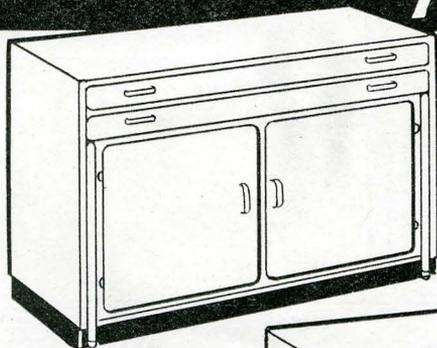
En los cementos
que presenta la marca
FRADERA, pueden realizarse
construcciones
especialmente resistentes,
apoyado en la calidad
indiscutible de esta marca.

CEMENTOS FRADERA SA.

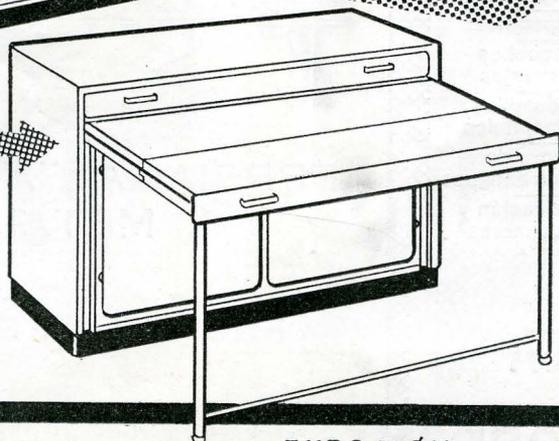


OFICINAS EN BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 31 - T. 21 30 67
FABRICA EN VALLCARCA (SITGES) BARCELONA

El mueble que su cocina necesita



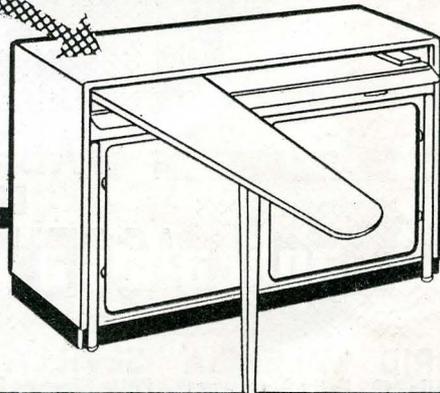
*Armarios
PARA CONTENER
CUANTO PRECISE
DE USO INMEDIATO*



*Mesa
EXTENSIBLE
CAPAZ PARA
4 PERSONAS*

COCIMAR
V. RAMÓN PONS

*Zabla
PARA PLANCHAR DE
MANIPULACION RAPIDA*



FABRICA:
AZAGADOR, 24
Tel. 25-40-01

EXPOSICIÓN:
GARRIGUES, 17
VALENCIA

CONSTRUCTORA

ALBERO AMERICANASA

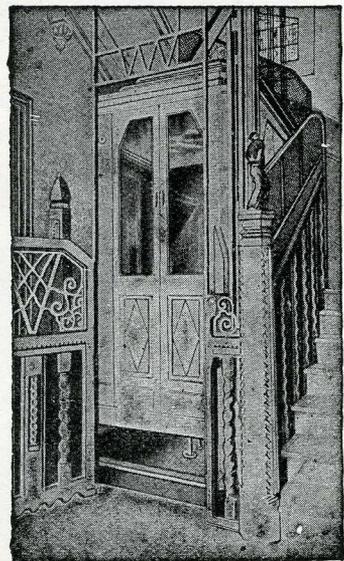
ALCALA, 55 • MADRID • T^{NOS} { 25 08 72
35 06 07

OBRAS PUBLICAS • HORMIGON ARMADO
PRESAS • DIQUES • OBRAS URBANAS

EGUREN BILBAO



PROGRAMA
Ascensores
corrientes y con
micro a las paradas
Montacargas
hasta 10.000 Kg.
Montaplatos
Montapapeles
Montacoches
para garajes
Montacamillas
para Hospitales
Reforma de
ascensores antiguos
Conservación
de ascensores



FABRICA
DE
ASCENSORES

MADRID VALENCIA SEVILLA LA CORUÑA
Barquillo, 19 Felix Pizcueta, 12 Calle Sierpes, 8 Riego de Agua, 9 y 11



PRACTICA
ELEGANTE
UNICA

Echeicana

PERSIANA "AMERICANA"
METALICA

FABRICADA EN ESPAÑA

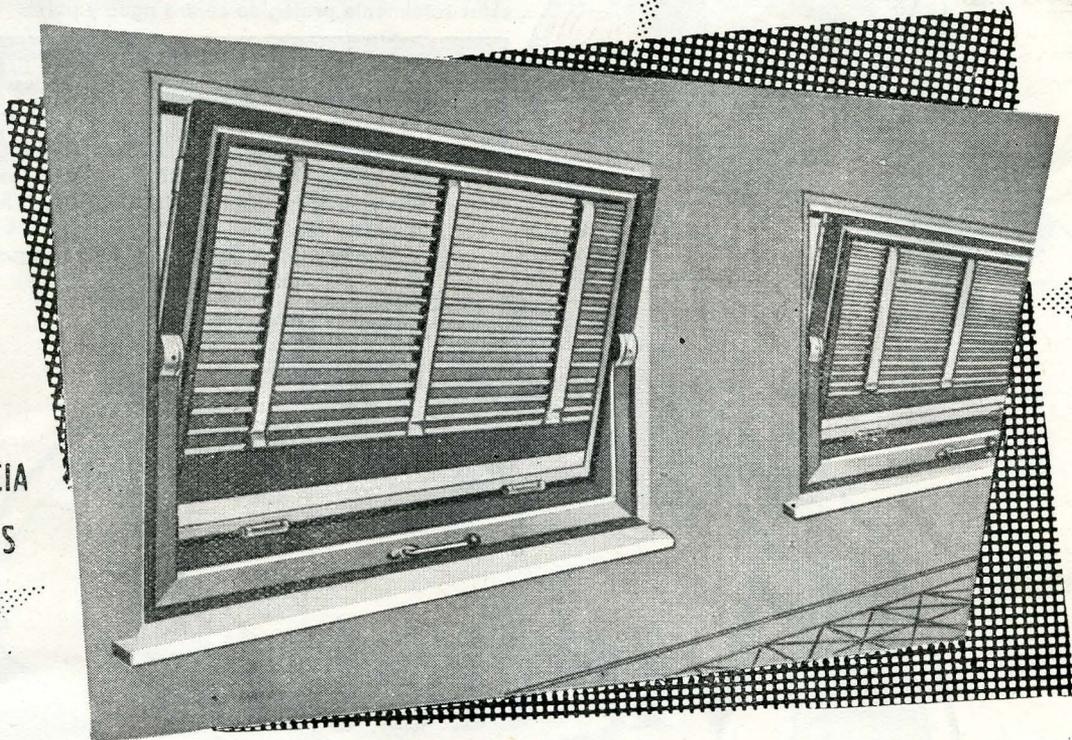
HUERTAS DE LA VILLA, 22

BILBAO

CARPINTERIA DE ALUMINIO

**FABRICADA
EN SERIE
Y SOBRE
ENCARGO**

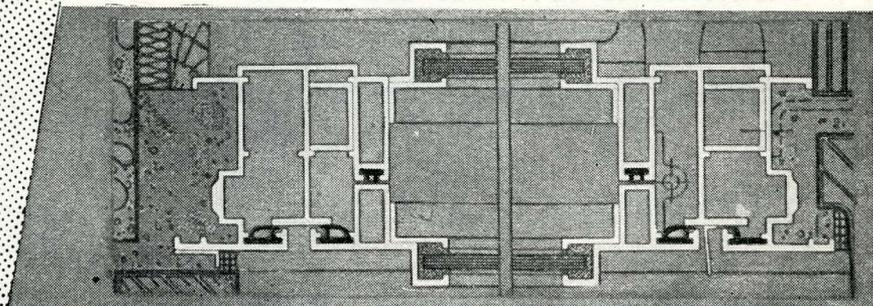
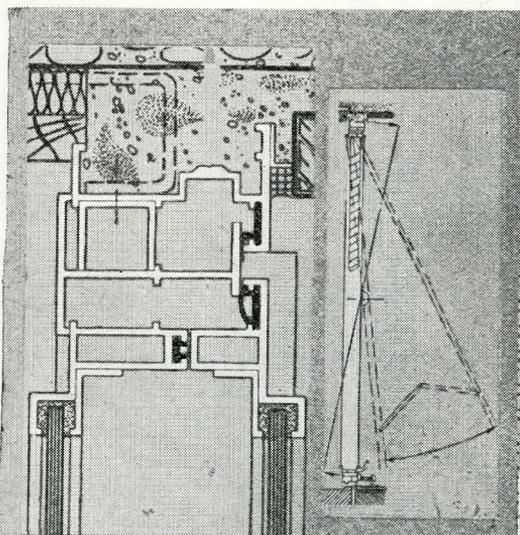
- TOTALMENTE ANODIZADA
- CIERRE PERFECTO
- PERFILES HUECOS PATENTADOS DE MAXIMA RESISTENCIA
- INGLETES SOLDADOS



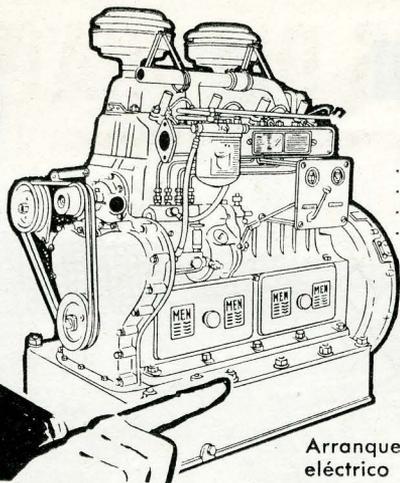
CALMESA

**MARTIRES DE ALCALA, 4
TEL. 48 84 06 - MADRID**

**DISTRIBUIDORA EXCLUSIVA EN ESPAÑA
DE
ALUMINIO IBERICO, S. A.
Y
MANUFACTURAS METALICAS
MADRILEÑAS
(FACTORIA ALICANTE)**



ARPON



Arranque eléctrico

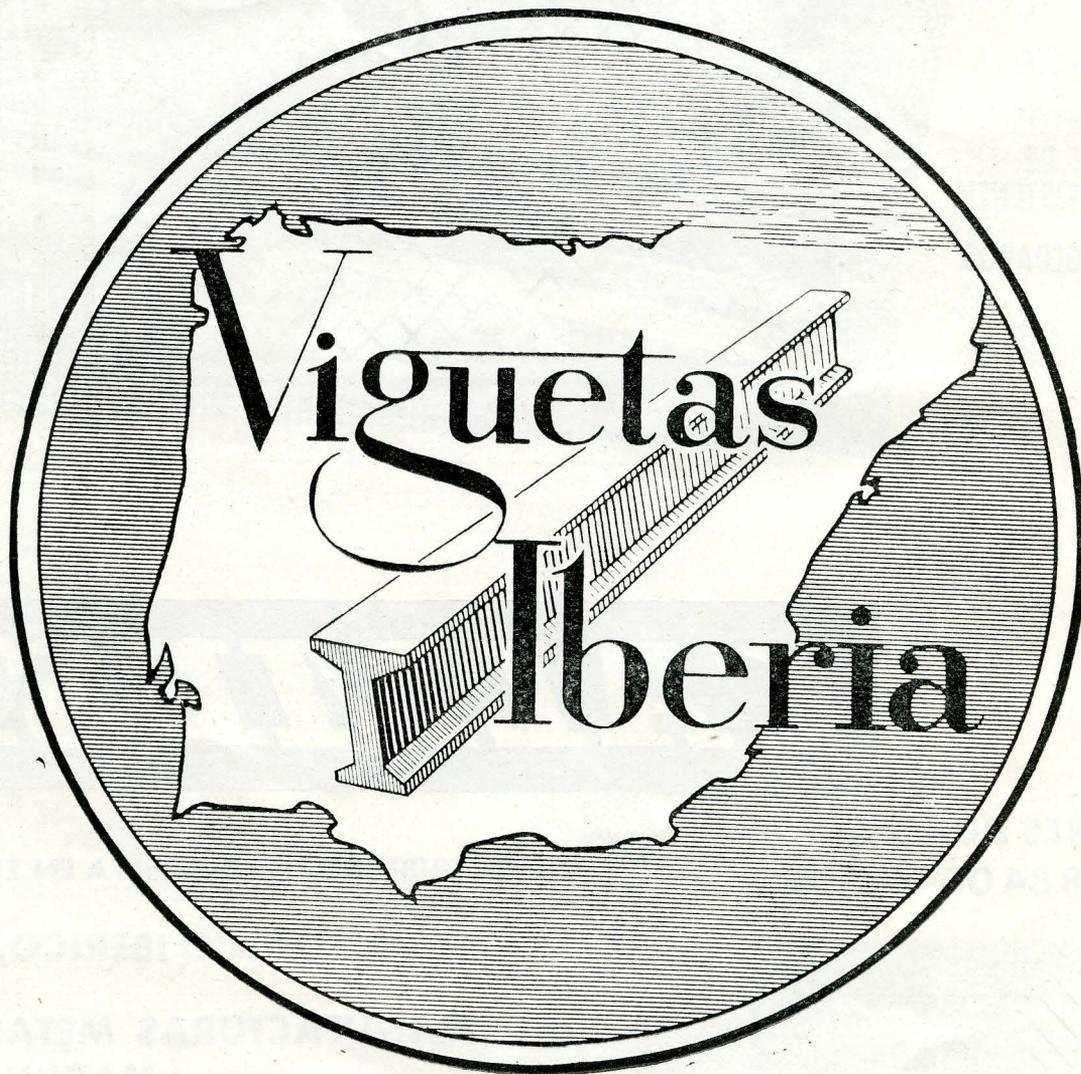
PROYECTADO Y CONSTRUIDO PARA DAR BUEN SERVICIO

- Por...
- ... su funcionamiento regular y suave a cualquier velocidad.
 - ... su presión máxima de combustión moderada.
 - ... sus velocidades lineales del pistón y de los cojinetes reducidas.
 - ... estar totalmente protegido contra agua y polvo.



MOTOR DIESEL MEN "34"

CONSTRUIDO POR MOTORES MEN S. A. en
 LA MAQUINISTA TERRESTRE Y MARITIMA, S. A.
 Distribuidor exclusivo: E. y J. PUJOL-XICOY, S. A.
 Vía Layetana, 167 - BARCELONA • Lagasca, 126 - MADRID



Alvaro de Luna, 18 - Teléfono 2096 - CUENCA

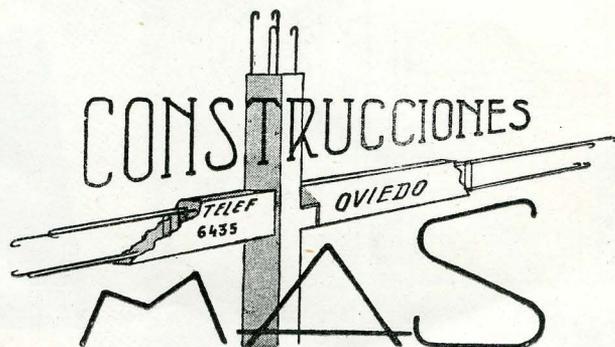
CALEFACCIONES CENTRALES ECONOMICAS

Queman menudo de antracita

FUNCIONAN SIN INTERRUPCION CON SOLO UNA CARGA CADA 24 HORAS

COMERCIAL J. A. K., S. L.

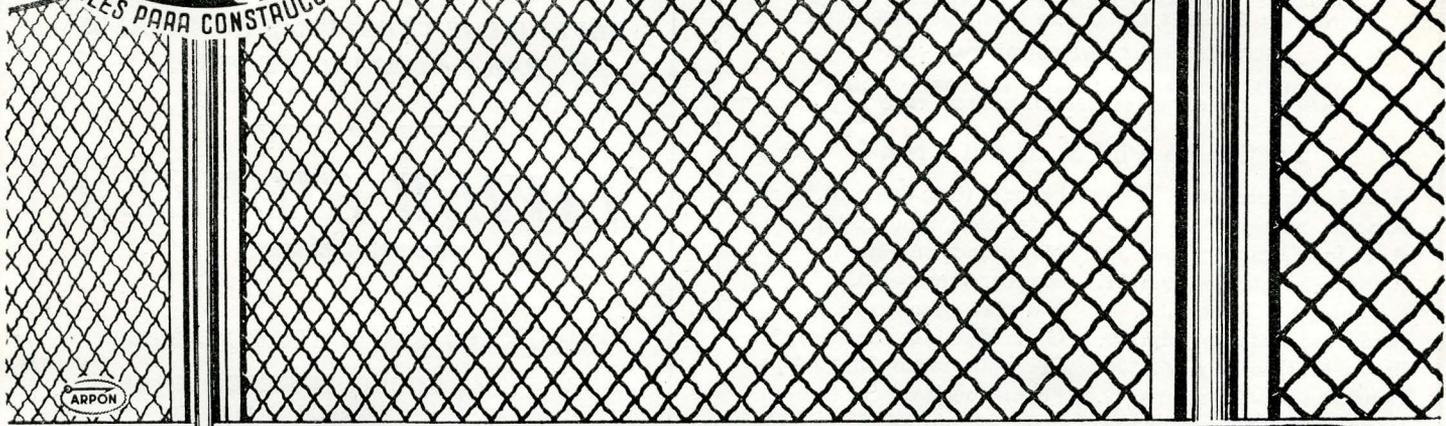
Ramón de Aguinaga, 10 (esquina a Bocangel)
Teléfono 55 24 97 - MADRID



CERCADOS METALICOS DECORATIVOS



MATERIALES PARA CONSTRUCCION S.A.



• BARCELONA Rda. S. Pedro, 58 • MADRID C. Prado, 4 • PAMPLONA C. de Amaya, 1 • VALENCIA Av. Pérez Galdós, 44 •

Solicite presupuesto

SOLTREX

Rico parquet prefabricado en placas de madera de roble mallado para clavar sobre rastreles o lañas de madera.

Se fabrica en tableros de $408 \times 408 \times 15$ mm., con técnica de contraplacado TRIPLY, utilizando colas de resinas sintéticas, lo que garantiza la estabilidad dimensional y la perfección de juntas frente a los cambios climatológicos.

Desinsectizado y antiséptico, resiste la acción de microorganismos y plagas de la madera.

Cada placa lleva sus cantos machihembrados para el perfecto enlace entre unos y otros.

Se fabrica en una gama variada de dibujos y también decorado con color rojo o negro en tacos cuadrados y filetes, así como entredoses lisos o fileteados.

Se sirven en envases de 10 tableros de $420 \times 420 \times 150$ mm. Puede servirse el rastrel correspondiente.

La técnica de su colocación en obra es más sencilla que la de los parquets a cuadros hoy en uso. En Madrid, Asturias y Santander podemos montarlo en obra y entregarlo acuchillado y con barniz de resina sintética.

SOLICITE MUESTRAS, REFERENCIAS, DIBUJOS Y PRESUPUESTOS A:

HIJOS DE LANTERO, S. A.

MADRID: Serrano, 134 - Tel. 33 16 06 - y Encinar, 6-Tel. 33 42 70 - GIJON: Carretera de la Eraña - Tel. 3400
OVIEDO: Almacenes Industriales, 22 - Tel. 1888 - SANTANDER: Marqués de la Ensenada - Tel. 3972

BANCO HISPANOAMERICANO MADRID

Capital Social 550.000.000 Pts.
Capital desembolsado 525.000.000 »
Reservas 857.500.000 »

CASA CENTRAL:
Plaza de Canalejas, núm. 1

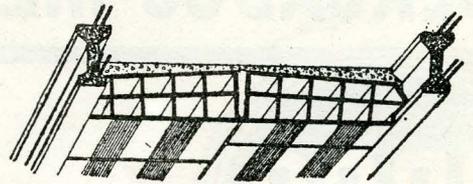
SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA
PENINSULA, BALEARES, CANARIAS Y NORTE DE MARRUECOS
CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

SERVICIO ESPECIALIZADO PARA LAS OPERACIONES
CON EL EXTERIOR EN SU DEPARTAMENTO EXTRANJERO

SUCURSALES URBANAS

Alcalá, número 68.	Legazpi (Gta. Beata M. ^a Ana de Jesús, número 12).
Atocha, número 55.	Mantuano, número 4.
Avd. José Antonio, núm. 10.	Mayor, número 30.
Avd. José Antonio, núm. 29. (Esquina a Chinchilla).	Narváez, número 39.
Avd. José Antonio, núm. 50.	Gral. Martínez Campos, 31.
Bravo Murillo, número 300.	Pza Emperador Carlos V, 5.
Conde de Peñalver, núm. 49.	Puente de Vallecas (Avenida Albufera, número 26).
Duque de Alba, número 15.	Rodríguez S. Pedro, núm. 66.
Eloy Gonzalo, número 19.	Sagasta, número 30.
Fuencarral, número 76.	San Bernardo, número 35.
J. García Morato, 158 y 160.	Serrano, número 64.
Lagasca, número 40.	

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 2.073)



VIGUETAS MADRID ARMADAS Y PRETENSADAS

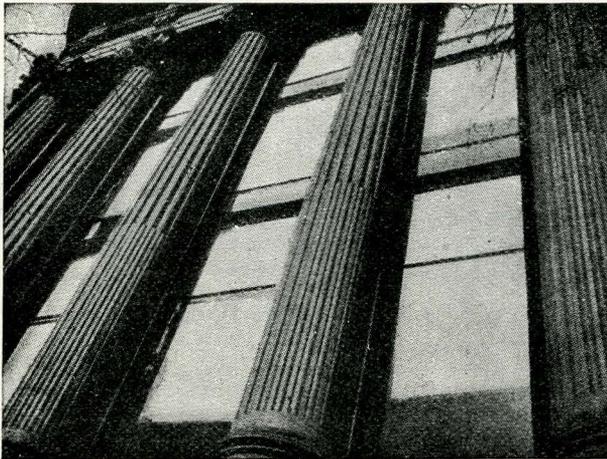
BOVEDILLAS CERÁMICAS ESPECIALES
PARA FORJADO DE PISOS

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

Fábricas: { MIGUEL YUSTE (Canillejas)
TELEFONO 35-58-90
CAMINO DE PERALES, 2
TELEFONO 27-31-15



HIJOS DE FERNANDEZ, S. R. C.

ALMACENISTA DE LUNA PULIDA CRISTAÑOLA
ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL

- FACHADAS
- DECORACION
- INSTALACIONES COMERCIALES
- HORMIGON TRANSLUCIDO



Mejía Lequerica, 10

Teléfonos { 24 86 23
24 86 24
24 86 25

MADRID



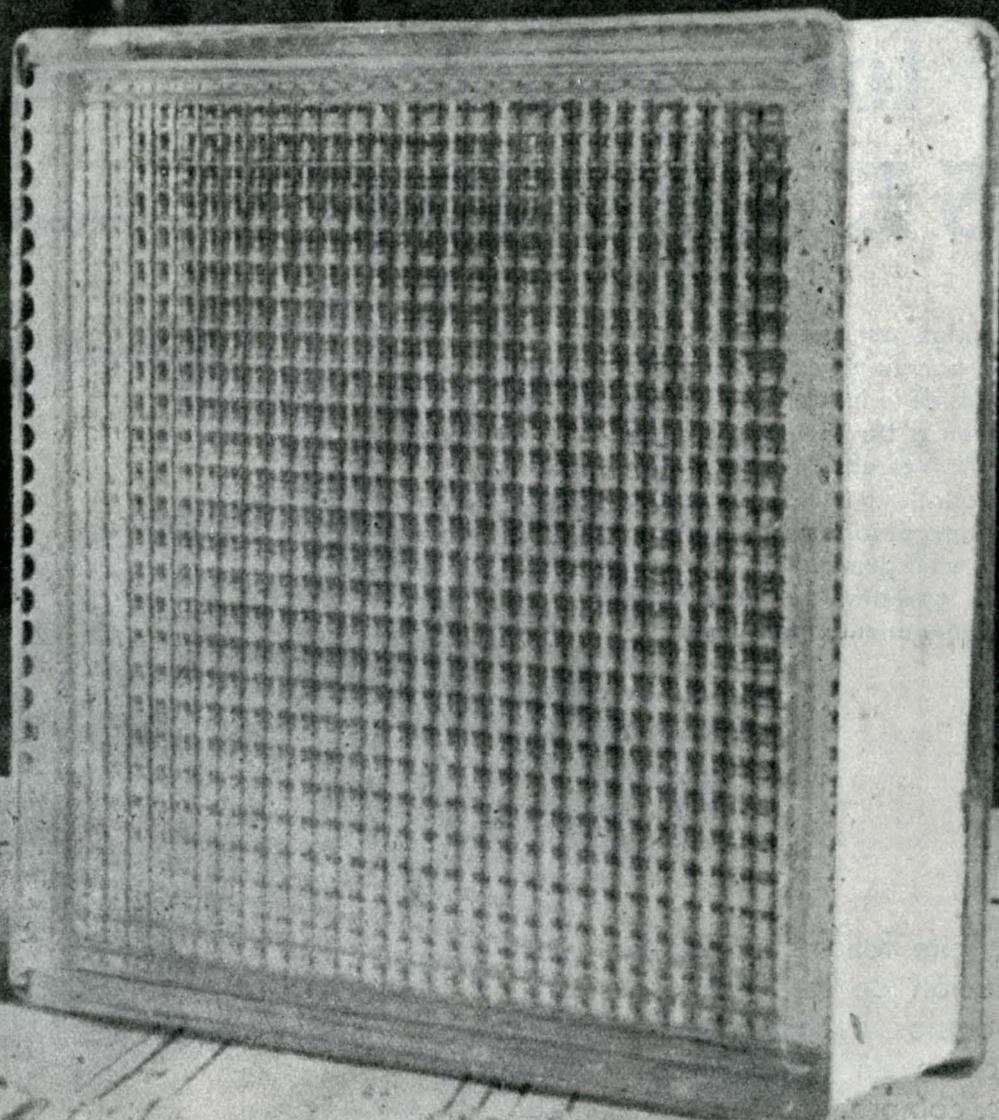
- Una pintura de tonos perfectos.
- Una pintura de consistencia absoluta.
- Una pintura fácilmente lavable.
- Una pintura en cantidades mínimas.
- Una pintura para todas las superficies.

Pintura plástica **ARTIPLAS**
para decoración moderna

ARTIPLAS
vence porque convence

ARTIPLAS

Vierma le ofrece...



sus nuevos modelos funcionales

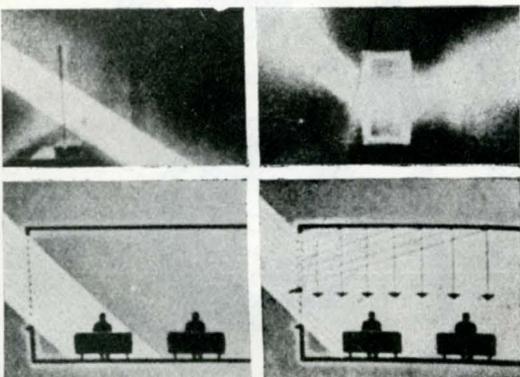
Con los nuevos modelos VIERMA, Difusor y Refractor obtendrá rendimiento máximo de la luz solar.

Los prismas de estos bloques de vidrio captan la luz de ángulos no aprovechables para otros modelos, a cualquier hora del día, dirigiéndola a aquellos lugares donde se precisa.

Estos bloques, ideales para fachadas muy castigadas por los rayos solares, eliminan el deslumbramiento producido por los mismos, proporcionando luz científicamente dirigida y controlada, permitiéndole sacar partido de zonas antes oscuras o mal iluminadas, que serán gratas y confortables gracias a nuestros modelos.

Agradeceremos su consulta para facilitarle más amplia información en VIERMA

Departamento de venta: Ferraz, 35 - Teléfonos 48 39 33 y 48 23 36 - MADRID

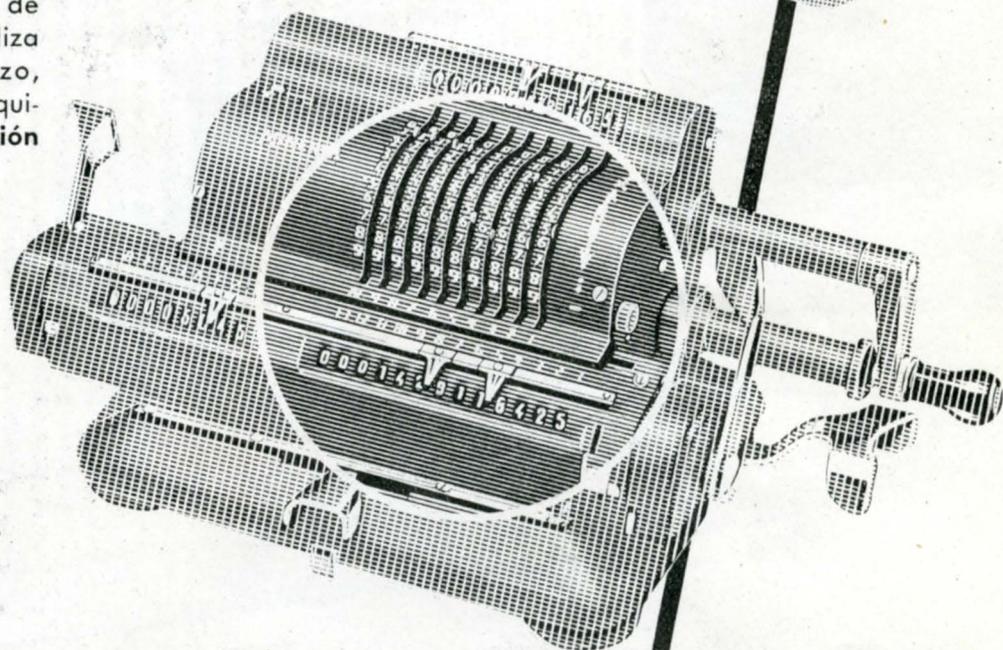


El sol directo produce un resplandor molesto cerca de las ventanas y fuertes contrastes en el resto de la habitación. Los ventanales con bloques "funcionales" VIERMA dirigen al techo la luz del día y disminuyen las molestias del excesivo resplandor.

El punto - clave de toda industria ES EL CALCULO

Inventarios, facturas, nóminas, márgenes, beneficios y todas las derivaciones de la industria y el comercio viven a través del cálculo. El pequeño «cerebro mecánico» de la calculadora MINERVA, realiza estas operaciones sin esfuerzo, rápida y eficazmente. Es la máquina con **garantía de construcción y funcionamiento perfectos.**

Solicite folletos e información de los distintos modelos, o una demostración sin compromiso de compra.



MINERVA

más rápida que el cerebro.

Distribuidor: P. HUC

Pelayo, 1 - Tel. 22 88 25 - Barcelona.

Valle, 24 - Tel. 4349 - Tarrasa

Juan de Austria, 6 - Tel. 23 62 40 - Madrid.

Gran Vía Marqués del Turia, 4 - Tel. 76921 - Valencia

Av. José Antonio, 46 - Tel. 36025 - Bilbao.



FABRICA DE ARTICULOS MECANICOS PARA OFICINA, S.A. - Barcelona



¡¡ Arquitectos!!
¡¡ Constructores!!

¡¡ Arquitectos!!
¡¡ Constructores!!

BETON General de Impermeabilizantes, S. A.

BRINDA UNA OPORTUNIDAD

En patios, **BETON**
En garajes, **BETON**
En piscinas, **BETON**
En fachadas, **BETON**
En cajas
de escaleras, **BETON**
En sustitución
del azulejo, **BETON**

MATE O BRILLO

DUREZA, BELLEZA, ECONOMIA E IMPERMEABILIZACION

Pida folleto descriptivo a **BETON**
Auxiliar de la Construcción

Director Gerente: **Ingeniero, Juan Muñoz Pruneda**

Oficinas y Exposición permanente: **Ferraz, 4 Teléfono 47 27 60 MADRID**

Fábrica: **Tenerife, 50 Almacén: Emilio Ferrari, 23 (Ciudad Lineal)**

¡¡ NO DEJE DE VISITAR NUESTRA EXPOSICION!!

TEJERIA

LA COVADONGA

Fábrica de tejas, ladrillos huecos y macizos, tubos, etc.

Exclusivas de «Río Cerámico» y «A. R. C. O.» para forjados

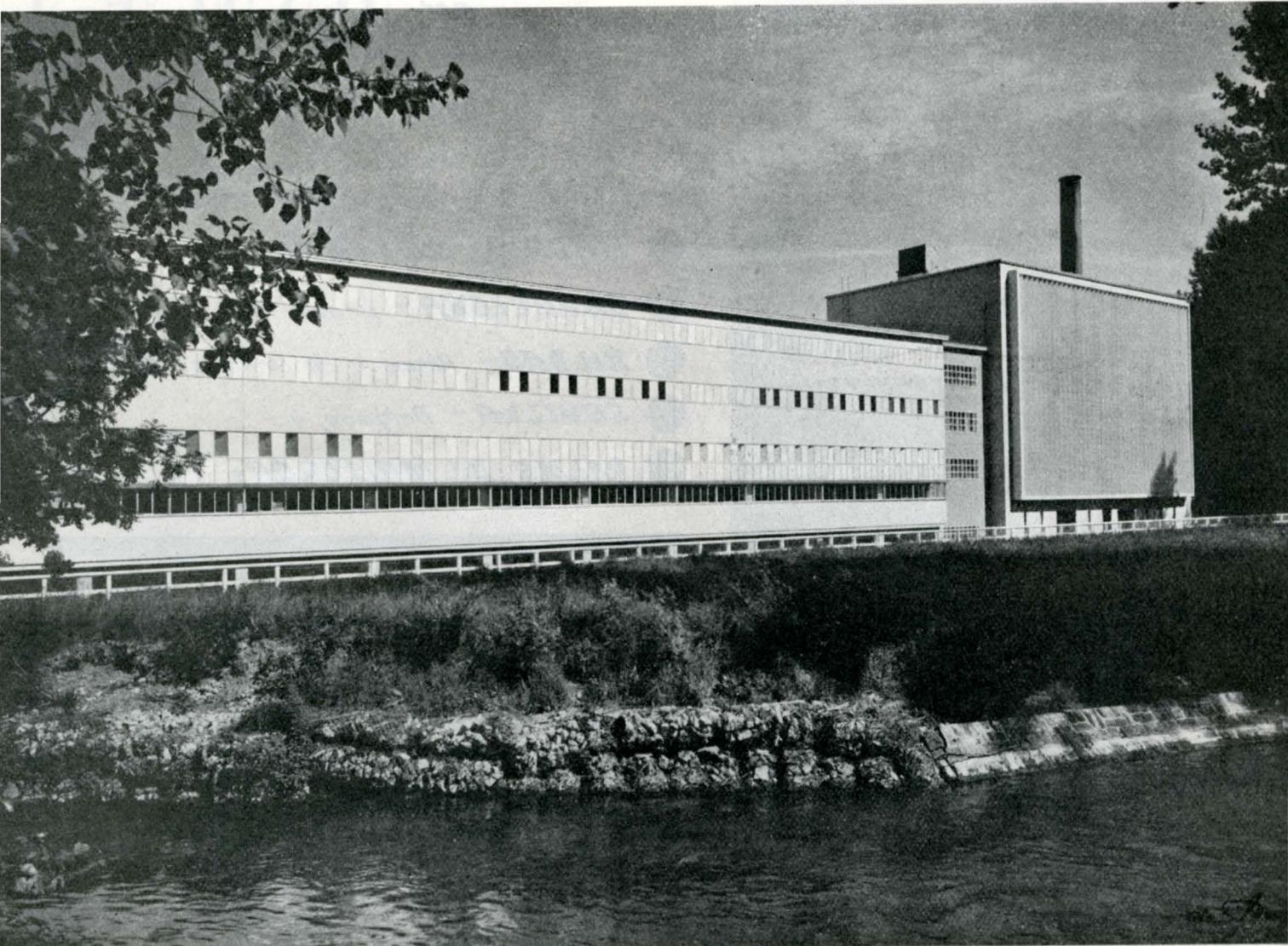
Tejas «Fumas»

Oficina Comercial:
Hernán Cortés, 15
Teléfono 2790
SANTANDER

Fábrica en
MURIEDAS
SANTANDER
Teléfono 3204

Durisol

PIEZAS MOLDEADAS PARA LA CONSTRUCCION



Fábrica de cigarrillos Burrus en BONCOURT (Suiza)

Estructura en aluminio

Placas de fachada verticales DURISOL

Placas auto-portantes en cubierta

Construya su edificio con DURISOL y compruebe sus ventajas

DURISOL SE FABRICA EN SUIZA, ALEMANIA, FRANCIA, BELGICA, AUSTRIA, HOLANDA, USA, CANADA, DINAMARCA Y JAPON

Durisol, S.A.E.

OFICINAS: PASEO DE GRACIA, 11 - A, 6.º, 3.º - TELÉFONO 320302

FÁBRICA EN SAN VICENTE DELS HORTS (Prov. Barcelona)

BARCELONA

AMBIENTE ACONDICIONADO



HOTEL CARLTON - ALICANTE.

Instalación
realizada
por



- MADRID - Zurbano, 14.
- BARCELONA - Bruch, 129.
- BILBAO - Alameda de Urquijo, 12.
- SEVILLA - Delgado, 4.
- PALMA DE MALLORCA -
Plaza de San Francisco, 1.



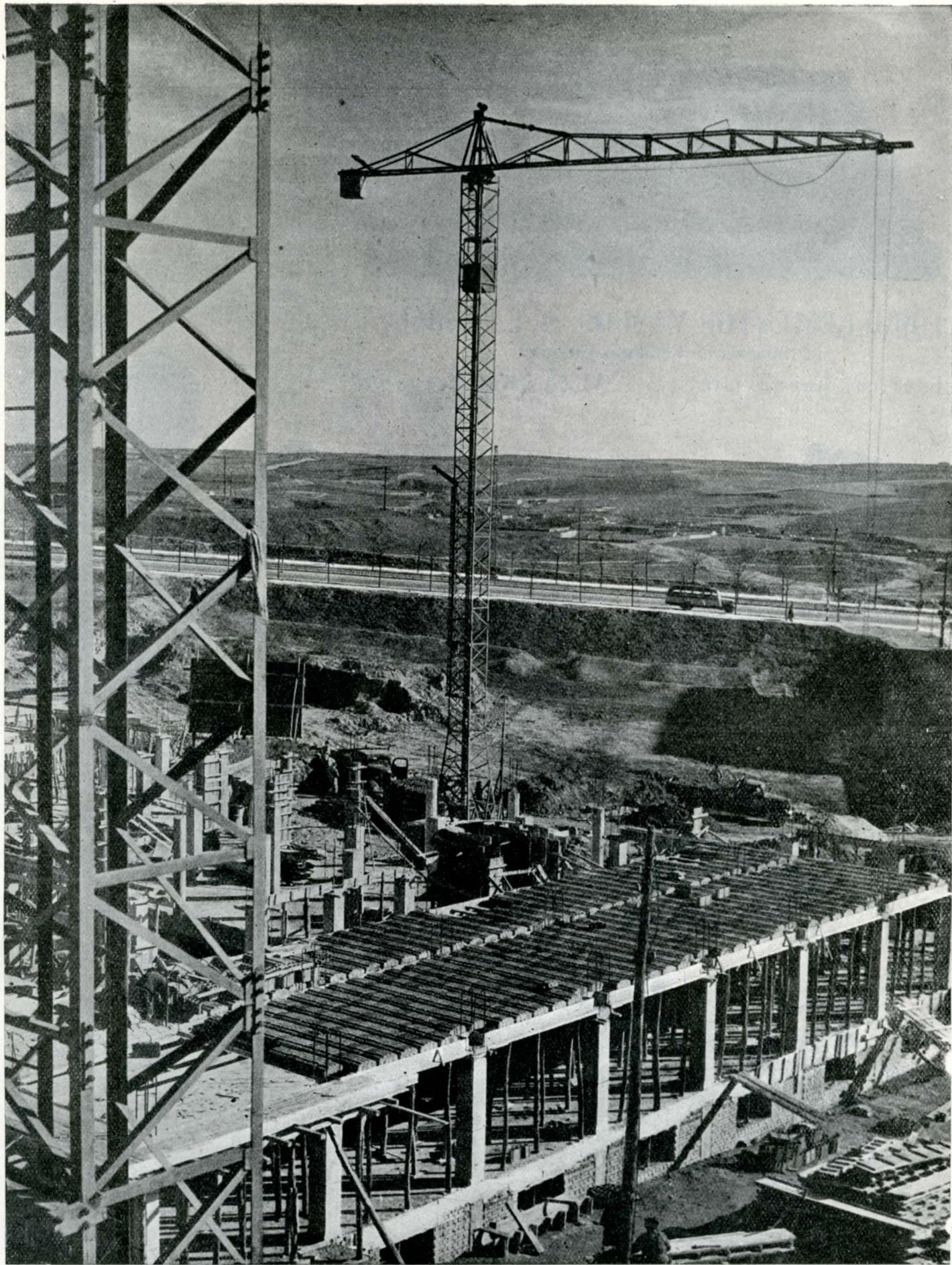
ACRISTALAMIENTOS, S.L.

ALMACENES DE LUNAS, VIDRIOS PLANOS Y CURVOS
FABRICA DE ESPEJOS Y MANUFACTURAS DE CRISTAL
GRABADO, DECORADO Y VIDRIERAS DE ARTE
HORMIGON TRANSLUCIDO Y TABIQUES DE CRISTAL
ACRISTALAMIENTOS DE OBRAS E INSTALACIONES COMERCIALES

ACRISTALAMIENTOS, S.L.

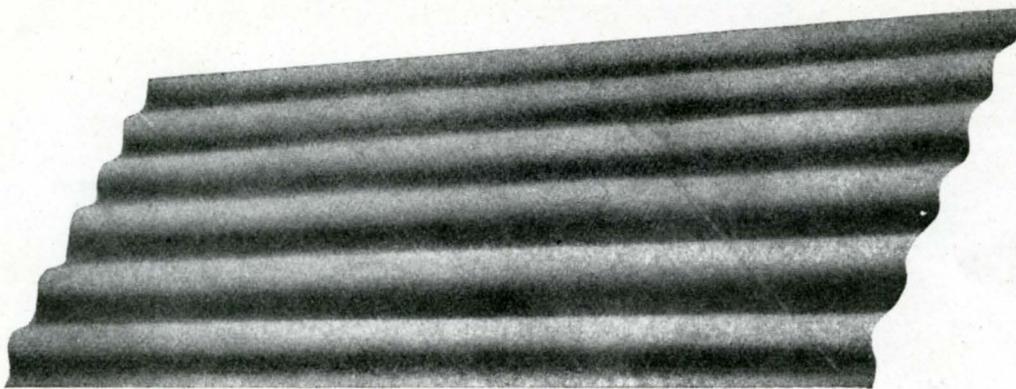
MONEDEROS, 12 • MADRID • TELEF. 393201

Picazo



EMPRESA URBANIZADORA Y CONSTRUCTORA URBIS, S. A.

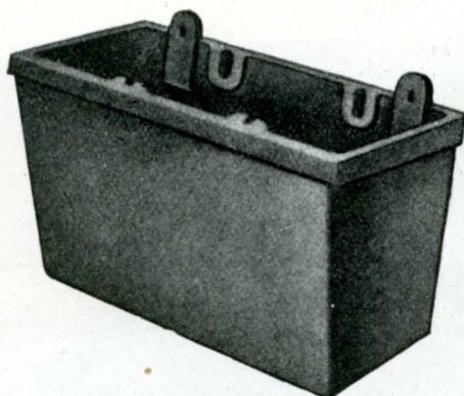
REYES MAGOS, 14 • (BARRIO DEL NIÑO JESÚS) • TELÉFONO 39 98 07
M A D R I D



FIBRO-CEMENTOS VASCOS, S. L. (Tellita)

Productos de Cemento-Amianto

Fábrica: Buenavista - ALZA (Guipúzcoa)

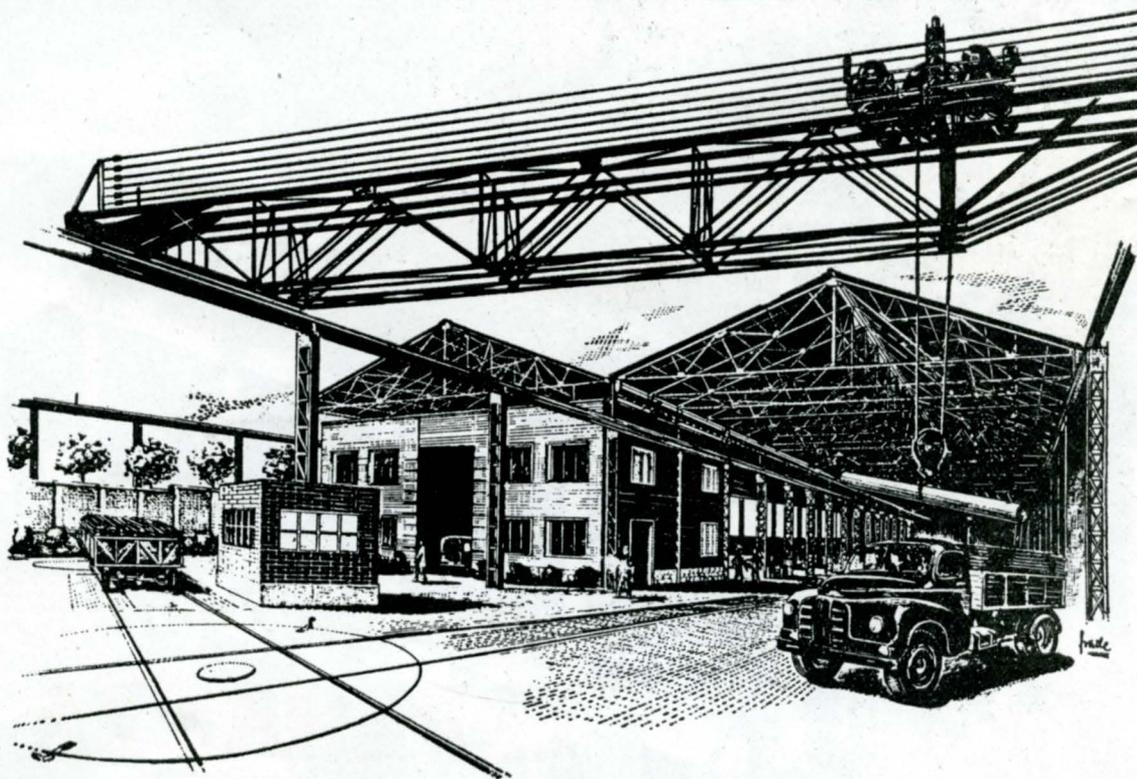
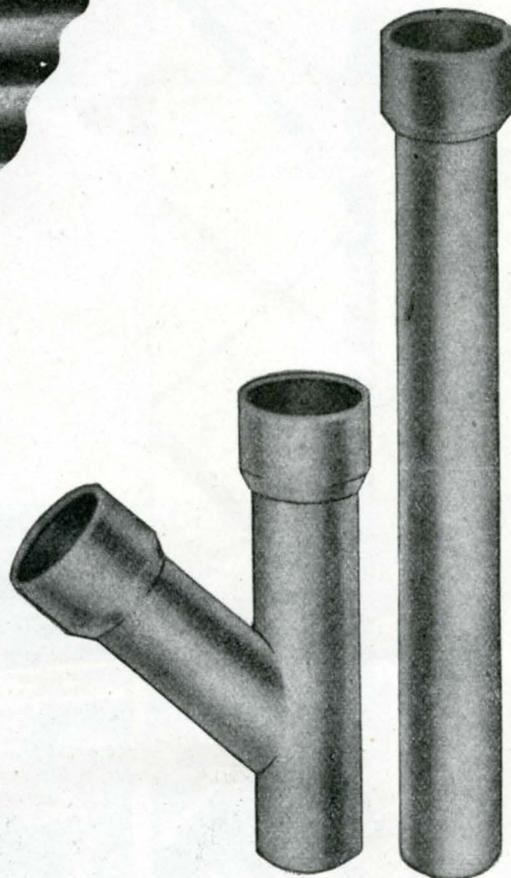


Exclusivista para
Madrid y Provincia

JOSE M.^a LARREY QUIAN

Oficinas y Almacén:
Alonso Núñez, n.º 2
Teléfono 33 52 44

M A D R I D



EUSEBIO CALVO Y CIA., S. A.

FUNDADA EN 1847

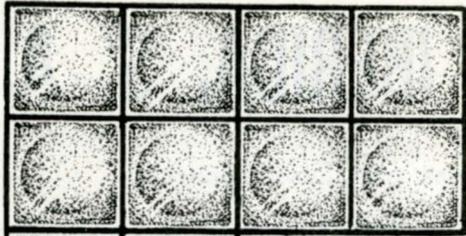
ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

Hierros comerciales, vigas, chapas, perfiles especiales
Cerrajería y herrajes para la construcción; herramientas y útiles de taller.

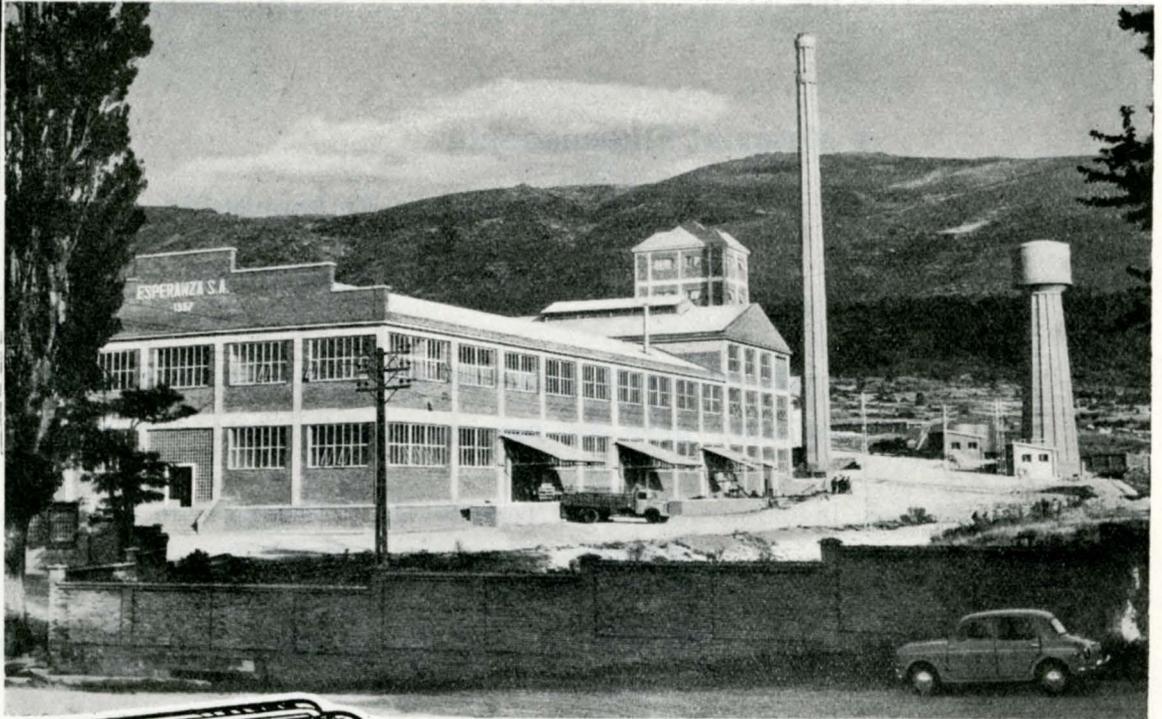
Almacén y Oficinas:
Calle de la Cruz, 7
Teléfono 22 64 67

Almacén-Apartadero:
Calle Meneses, 4 (Méndez Alvaro)
Teléfono 27 06 40

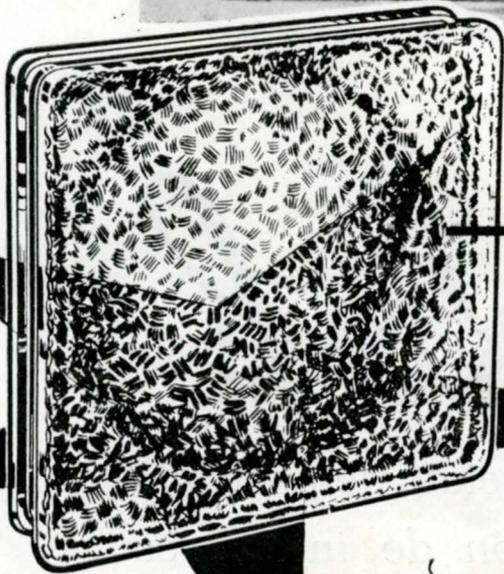
M A D R I D



Deje paso a la luz...



Vista general de la nueva fábrica de moldeados de «ESPERANZA», S. A., en San Ildefonso-La Granja.



★ **NEVADA** lenticular moldeado de «ESPERANZA», S. A., baldosa de vidrio, resistente y muy luminosa, especialmente concebida para tabiques, tanto en interiores como en fachadas de edificios, cajas de escaleras, etc.

L

a calidad de vidrio de La Granja unida a la técnica más moderna

MOLDEADOS DE "ESPERANZA"

S. A.

BALDOSAS - TEJAS - PAVES



FLUORESCENCIA Y TELEVISION IBERICA, S. A.

Fabrica o distribuye los materiales de alumbrado de unas prestigiosas marcas

ELIBE - WESTINGHOUSE - FLUOLUX - CONSTELLATION - RTR - BAKYMET

- Material Fluorescente
 - Equipos de vapor de mercurio
 - Lámparas especiales

La más completa gama en armadura, técnicamente diseñadas para su máximo rendimiento luminoso

Señores Arquitectos, Ingenieros, Peritos y Técnicos de iluminación en general, soliciten catálogos generales, prospectos y tarifas en

Velázquez, 87 - **Teléfono 36 16 00*** - **M A D R I D**

o a sus Sucursales o Agencias en todas las provincias

Flaxol

*Pintura de emulsión de acetato de polivinilo
Especial para decoración de interiores
Se fabrica en los tipos liso y de picar, ambos
en ocho colores básicos*

*Por mezcla de estos colores se obtiene una
infinita gama de tonalidades para satisfacer
los gustos más exigentes*

Muñuzuri, Lefranc, Ripolin. S.A.

APARTADO 49 - TELEFONO 40907 - BILBAO

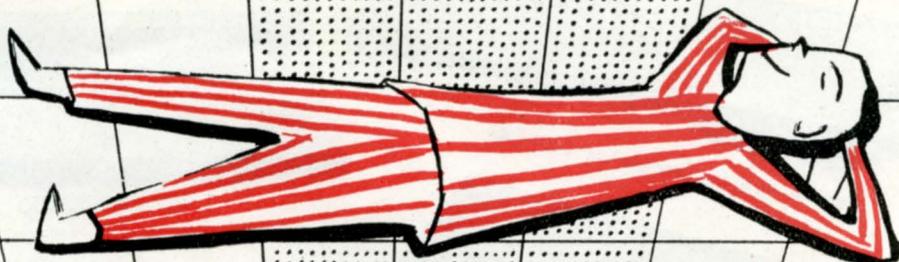
¡¡FUERA RUIDOS!!

CON



+ Rapid

LOS TECHOS FONCOABSORBENTES QUE TODO EL MUNDO EMPLEA



PA

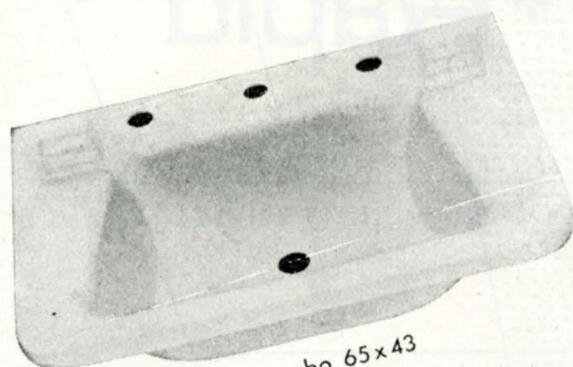
ANELES
CUSTICOS. S.L.

Paseo de las Lenguas
Villaverde Alto
Teléfonos 32 2313 y 55 6411
MADRID

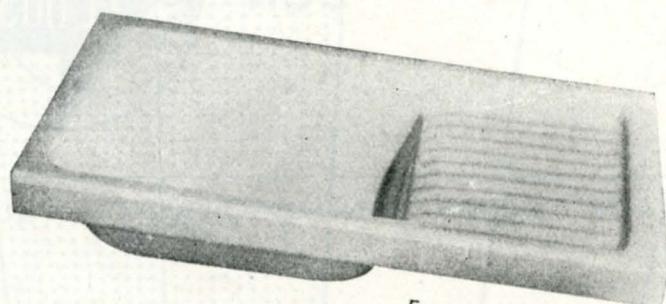
PLASTISANIT

Asturias, 41 — BARCELONA — Tels. 27 54 81 - 37 45 41

POR FIN... han sido logradas en plástico, las piezas reclamadas por el confort moderno, imprescindibles en toda cocina y cuarto de aseo.



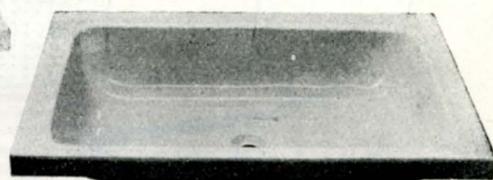
Lavabo 65x43



Esposal 90x48



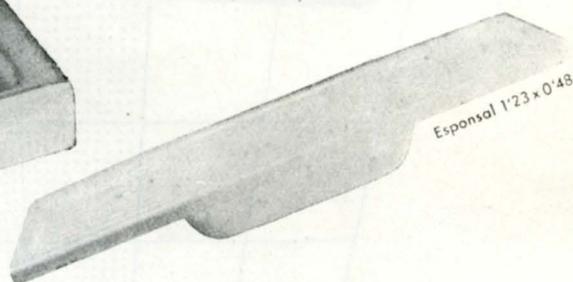
Regina con escurrereplatos 1'38x47



Un seno 80x50



Regina grande 90x50 y pequeña 80x45



Esposal 1'23x0'48

Sanitario en plástico, decorativo, moderno práctico.

Evita la rotura de cristalerías y vajillas al caerse éstas.

Fabricadas con el único material plástico que se garantiza como:

- RESISTENTE A 100° DE TEMPERATURA
- NO SE AGRIETA NI SE DESCASCARILLA
- CONSERVA SIEMPRE SU SUPERFICIE PULIDA Y BRILLANTE
- JAMÁS PIERDE SU HERMOSO COLOR

Lo más acertado hasta ahora, en la decoración moderna, con una gama de colores inigualable con ningún otro material.

Máxima resistencia

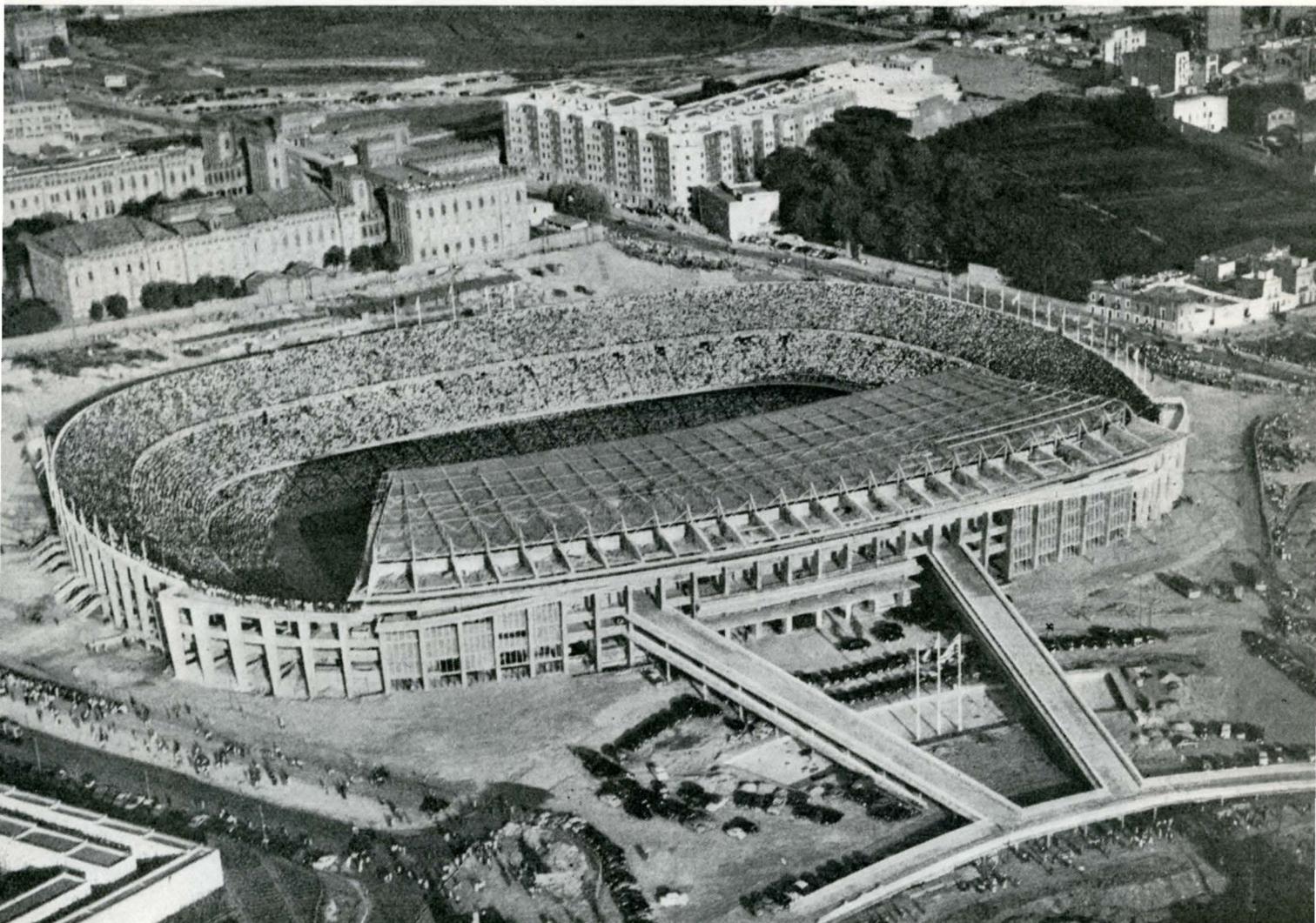
- AL ROCE
- A LOS ÁCIDOS
- A LA TEMPERATURA
- AL ENVEJECIMIENTO

Fabricación PRES-CUIT, S. A.

IBERFEB-H "HORMI"

PARA HORMIGONES

- a/c MENOR
- MAYOR PLASTICIDAD
- MAYOR RESISTENCIA
- IMPERMEABILIDAD
- SUPRIME LA SEGREGACION
- DURABILIDAD
- ECONOMIA



En las mejores obras de España los constructores ya se benefician de estas nuevas técnicas para mejorar los hormigones, usando nuestro IBERFEB - H "HORMI".

- MAS PLASTICOS
- MAYOR RESISTENCIA
- IMPERMEABILIDAD
- ECONOMICOS
- PERMITE HACER MORTEROS DE PORLAND, AL MISMO COSTE QUE LOS DE CAL Y CEMENTOS LENTOS CON TODAS SUS VENTAJAS Y NINGUNO DE SUS INCONVENIENTES.

IBERFEB-M "MORTER"

PARA MORTEROS

SOLICITENOS UNA DEMOSTRACION
(Representantes en toda España)

Distribuido por: COMERCIAL E INDUSTRIAL QUIMICA DE BARCELONA, S. A.

Pasaje Marsal, 11 - 13
Iturbe, 3

BARCELONA
MADRID

Télefono 24 93 01
Télefono 55 65 56

**La
edificación
moderna
exige
un
material
moderno.**



El pavimento de goma **PIRELLI**
brinda el confort
crea la armonía del conjunto
y se mantiene siempre nuevo.



Viroterm

MARCA REGISTRADA

MODERNO MATERIAL LIGERO PARA LA CONSTRUCCION

DIN 1101

LIGEREZA

Peso volumen: 400 kgs. m³
Por sus grandes dimensiones —200 x 50 cm.— rapidísima colocación.

Material compuesto de fibra larga de madera mineralizada y mezclada con cemento.
Basado en las normas DIN 1101.

FORJADOS

Diversos tipos, según luces y sobrecargas sin límite.
1 m² de 15 cm. de altura pesa 25 kgs.
Gran ahorro en vigas y pilares.

ASLAMIENTO TERMICO

Coefficiente de conductibilidad = 0,07 Kcal. / m h°.
Indicado para cubiertas, muros y cielo rasos

Bloque de
24 VIVIENDAS
del Inst. Nac. de la Vivienda



construido con muros,
forjados y cubiertas
Viroterm

CUBIERTAS DE NAVE

Muy indicado por su ligereza, aislamiento y fácil colocación.
Ahorro en la estructura.

DETALLE
DEL MURO

ASLAMIENTO ACÚSTICO

Ideal para cines, teatros, salas de conciertos, iglesias, etc.

FABRICAS EN

- MADRID • Españoletto, 23 - Tel. 24-96-77
- VITORIA • Castilla, 29 - Tel. 17-23
- SANTANDER • Castelar, 31 - Tel. 18-13
- GIJON • Avda. de la Argentina, 44 - Tel. 16-54
- LA CORUNA • Glorieta de la Paz, 4-8 - Tel. 76-56

cubiertas curvas articuladas de hormigón armado vibrado

SISTEMA PATENTADO

incombustibles

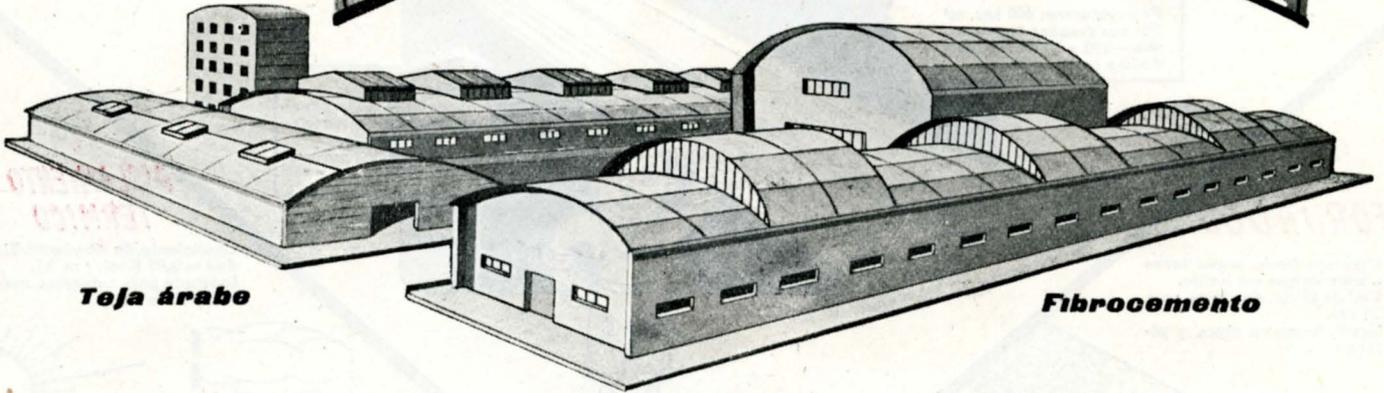
Impermeables

inoxidables

incorruptibles



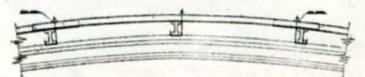
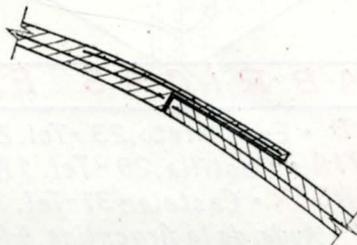
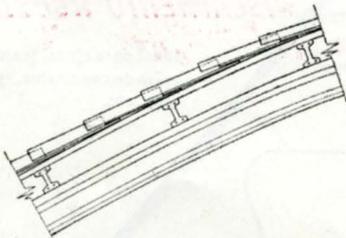
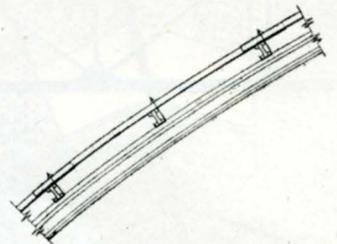
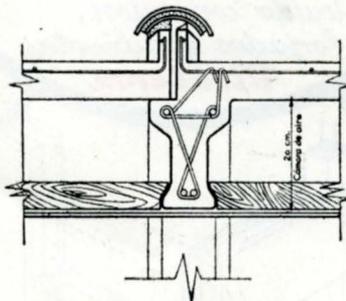
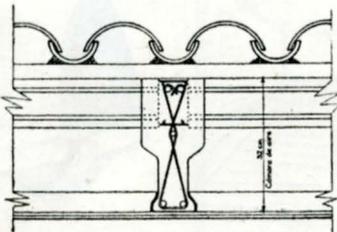
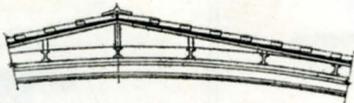
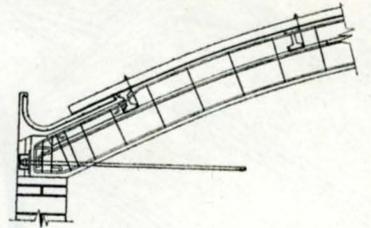
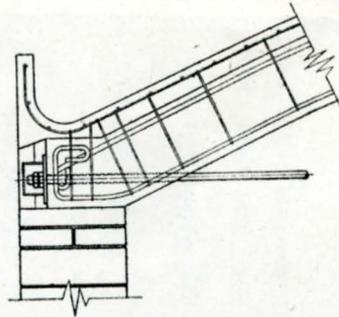
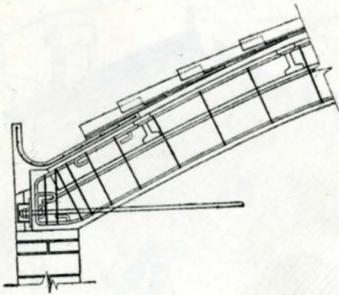
**Dirección Técnica por
Facultativos especializados**



Toja árabe

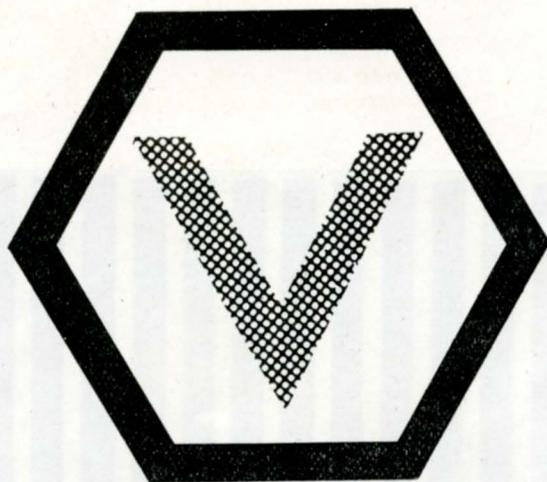
Fibro cemento

Hormigón armado



**TECNICA: Benedicto Mateu, 57 B. 1
COMERCIAL: Av. José Antonio, 479
BARCELONA - TEL. 24 02 03**

**Grandes locales en general
Salas de espectáculos
Naves Industriales
Almacenes
Hangares
Garajes**



*La marca
que
simboliza*

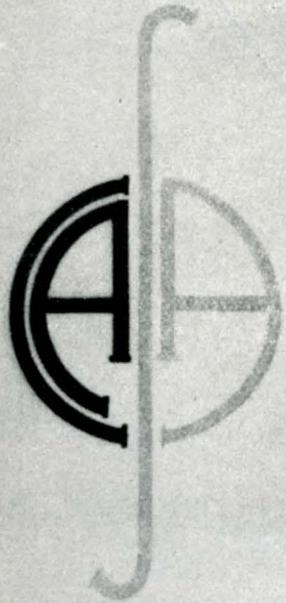
CALIDAD

AZULEJOS BLANCOS

*Azulejo perfectamente
TONIFICADO y CALIBRADO*

J. y G. VALLS y C^{ía}
S.L.

CALLE HERRERO, 6. CASTELLON



**CONSTRUCTORA
ASTURIANA**

VIVIENDAS

EXPERIMENTALES

I.N.V.

DELEGACIONES:

madrid

GRAVINA, 10

san sebastián

SECUNDINO ESNAOLA, 7

segovia

SAN FRANCISCO, 21

sevilla

PAJARITOS, 11

valladolid

CANOVAS DEL CASTILLO, 21

bilbao

GARDOQUI, 11

oviedo

A. GUIASOLA, 30

salamanca

PLAZA DEL MERCADO, 6

badajoz

MUÑOZ TORRERO, 46

EL RELOJ DE LOS TECNICOS ATOMICOS

International Watch Co
INGENIEUR



Adoptado en Estados Unidos, por los Ingenieros de Investigaciones Atómicas

La INTERNATIONAL WATCH CO de Schaffhausen, que mantiene a través de cuatro generaciones, el prestigio secular de la artesanía relojera suiza, ha logrado crear en ayuda de la moderna ciencia **el primer reloj totalmente antimagnético.** EL INTERNATIONAL INGENIEUR.

El cronómetro INTERNATIONAL INGENIEUR, garantiza a ingenieros, técnicos, químicos, pilotos, médicos, investigadores, marinos, etc., su regularidad total de marcha aún funcionando dentro de campos magnéticos de hasta 1000 oersteds o gaussios.

Automático, absolutamente estanco - **sin condensaciones** - en oro o acero inoxidable, es un instrumento de precisión necesario al moderno hombre de ciencia.

★ APTO PARA LOS MAS DUROS TRABAJOS, MONTADO SOBRE DOS CAJAS UNA DE AJUSTE Y OTRA EXTERIOR BLINDADA AMBAS HERMETICAS, ES INVULNERABLE AL AGUA Y SOPORTA SIN VARIACION FUERTES GOLPES Y BRUSCOS CAMBIOS DE TEMPERATURA

INTERNATIONAL

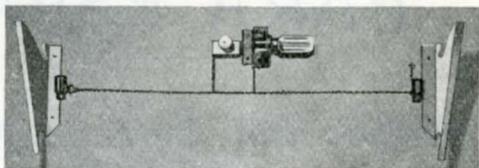
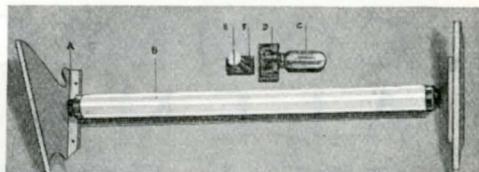
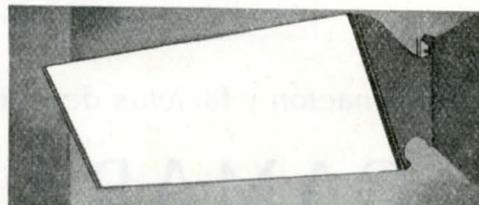
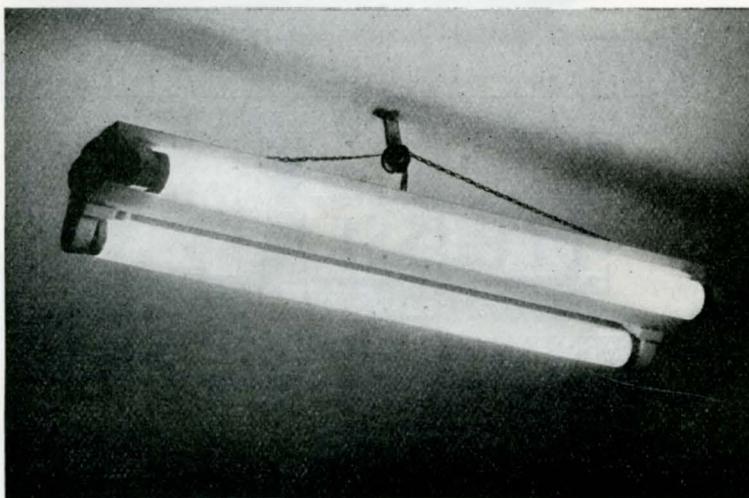
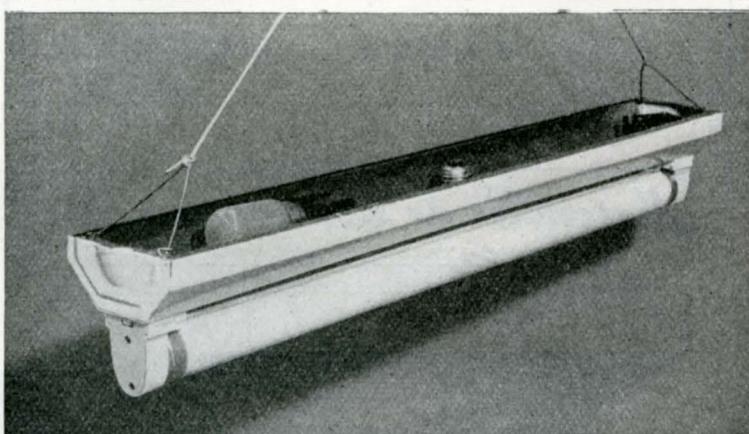
LA LUZ FLUORESCENTE LLEGA AL HOGAR

Seamos justos con el tiempo en que vivimos; no le contabilicemos sólo sus duras facetas. Hay que reconocerle también una constante y progresiva evolución, que en todos los órdenes de la vida contribuye al bienestar común con más y mejores medios, hasta el punto de haber vulgarizado muchas cosas gratas que, nacidas con el marbete de "artículos de lujo", han pasado a ser de primera necesidad. Hace muy pocos años un aparato de radio, un pequeño ventilador, una simple plancha eléctrica, eran exponentes típicos de los económicamente poderosos; hoy todos esos "artilugios" pueden contemplarse en los hogares más modestos. La vida en todos sus aspectos—trabajo, estudio, esparcimiento, comercio, industria, hogar...—ha variado notablemente sus condiciones, mejorándolas. Anotemos que, en todas estas cosas, la luz ha sido elemento primordial.

El hombre moderno se mueve hoy en un ambiente donde la luz se ha convertido en fundamento esencial, y por un lógico proceso adapta su vida doméstica, íntima, a esas condiciones luminosas que en la calle, en el trabajo o en el esparcimiento han acabado por crearle hábito.

Así, la luz fluorescente, por sus condiciones de luminosidad, tonalidad, duración y economía, ha entrado en el hogar por la puerta grande. A la mujer, cuya vida transcurre en la casa—en tantos pisos interiores y en otros que, sin serlo, tampoco tienen la suficiente cantidad de luz—, la fluorescencia ha venido a resolver su problema. Una luz como en pleno día y cumpliendo esa trilogía tan del agrado de las señoras: buena, bonita y barata.

En el mercado existen numerosas armaduras y regletas ideadas para las diversas aplicaciones, tanto para la fluorescencia normal como para los tubos fluorescentes "TL" C.



VÁLVULAS ELECTRÓNICAS • LÁMPARAS • RECEPTORES DE RADIO Y TELEVISIÓN • APARATOS DE MEDIDA
 MÁQUINAS ELÉCTRICAS DE AFEITAR PHILISHAVE • APARATOS DE RAYOS X Y ELECTROMEDICINA
 GENERADORES DE A. F. • ELECTRODOS PARA SOLDADURA • LÁMPARAS FLUORESCENTES "TL"
 AMPLIFICADORES • CINE SONORO CON CINEMASCOPE Y TODOS LOS DEMÁS SISTEMAS DE PROYECCIÓN
 PROYECTORES PARA 16 MM. • EMISORAS DE RADIO Y TELEVISIÓN • EQUIPOS DE TELECOMUNICACIÓN
 INSTALACIONES AUTOMÁTICAS DE TELEFONÍA • DISCOS • VENTILADORES • PLANCHAS SUPERAUTOMÁTICAS
 CONDENSADORES PARA MEJORAR EL FACTOR DE POTENCIA • TOCADISCOS

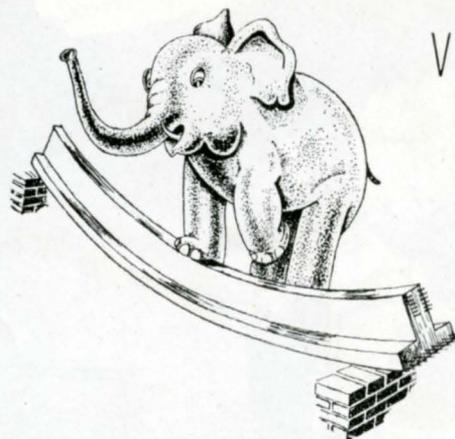


Pavimentos de
LINOLEUM
y
Zócalos de
LINCRUSTA

Dos magníficos productos de
**máxima garantía y du-
ración**, que solamente
fabrica en España

LINOLEUM NACIONAL, S. A.

Alicante, 4 - Teléfono 39 84 00
M A D R I D



VIGUETAS

Freyssi

"De precomplex"

EXISTENCIAS DE VIGUETAS
DE 5 EN 5 CENTIMETROS

ENTREGA INMEDIATA

Cargas hasta 3.000 kgs. m.² - Luces hasta 12 metros

La Auxiliar de la Construcción, S. A.

P.º Gracia, 51 pral. - Tels. 27 31 65 y 27 30 38

B A R C E L O N A



Información y tarjetas de visitante por

**CAMARA DE
COMERCIO
ALEMANA
PARA ESPAÑA**

Héroes del Diez de Agosto, 5
M A D R I D

Ronda Universidad, 10
B A R C E L O N A

Materiales de Construcción, S. L.

PASEO RIBALTA, 30 TEL 2169 Y 1506 CASTELLON

PORTLAND ARTIFICIAL "RAFF"

SUPERCEMENTO "RIGAS"

FABRICA DE BOVEDILLAS DE AGLOMERADO CERAMICO

VIGUETAS

Freyssi

FIBROCEMENTOS

Sicartita

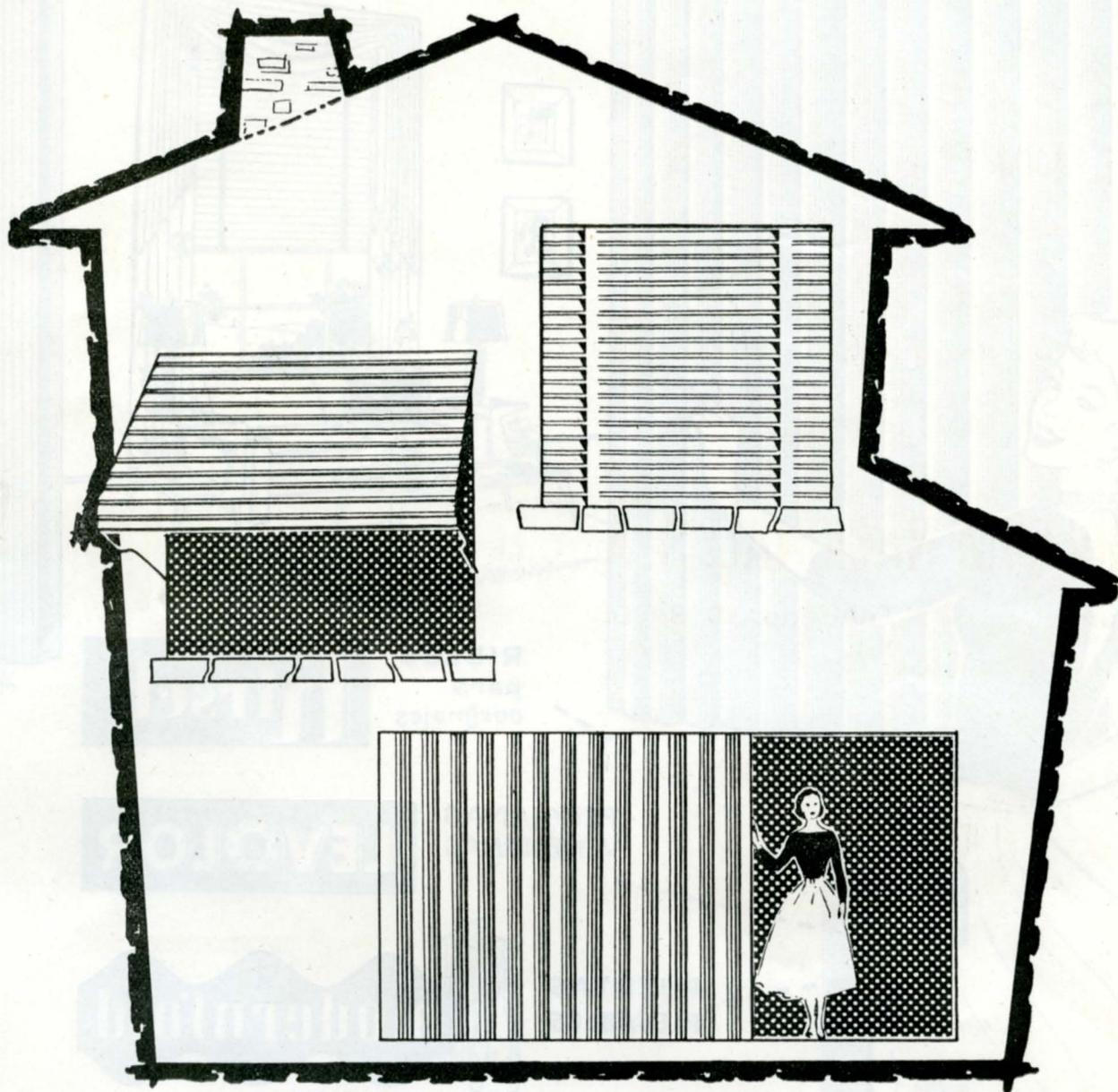
VENTANALES DE HORMIGON "SAS"

mosaico vitreo original Italiano

PLAVIT s.a.

MANUFACTURAS DE CORCHO
Armstrong

Construya...



DANIS

con *Gradulux*

al proyectar; a construir; al decorar... recuerde que ahora existe una extensa gama de prefabricados de aluminio al servicio de la moderna construcción:

ALUM-ROL, el toldo de aluminio enrollable.

PUERTAS PLEGABLES, auténticos tabiques de "quita y pon".

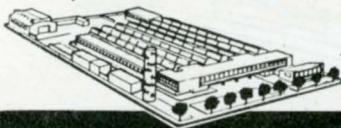
PERSIANAS VENECIANAS representadas por la famosa **GRADULUX** y además:

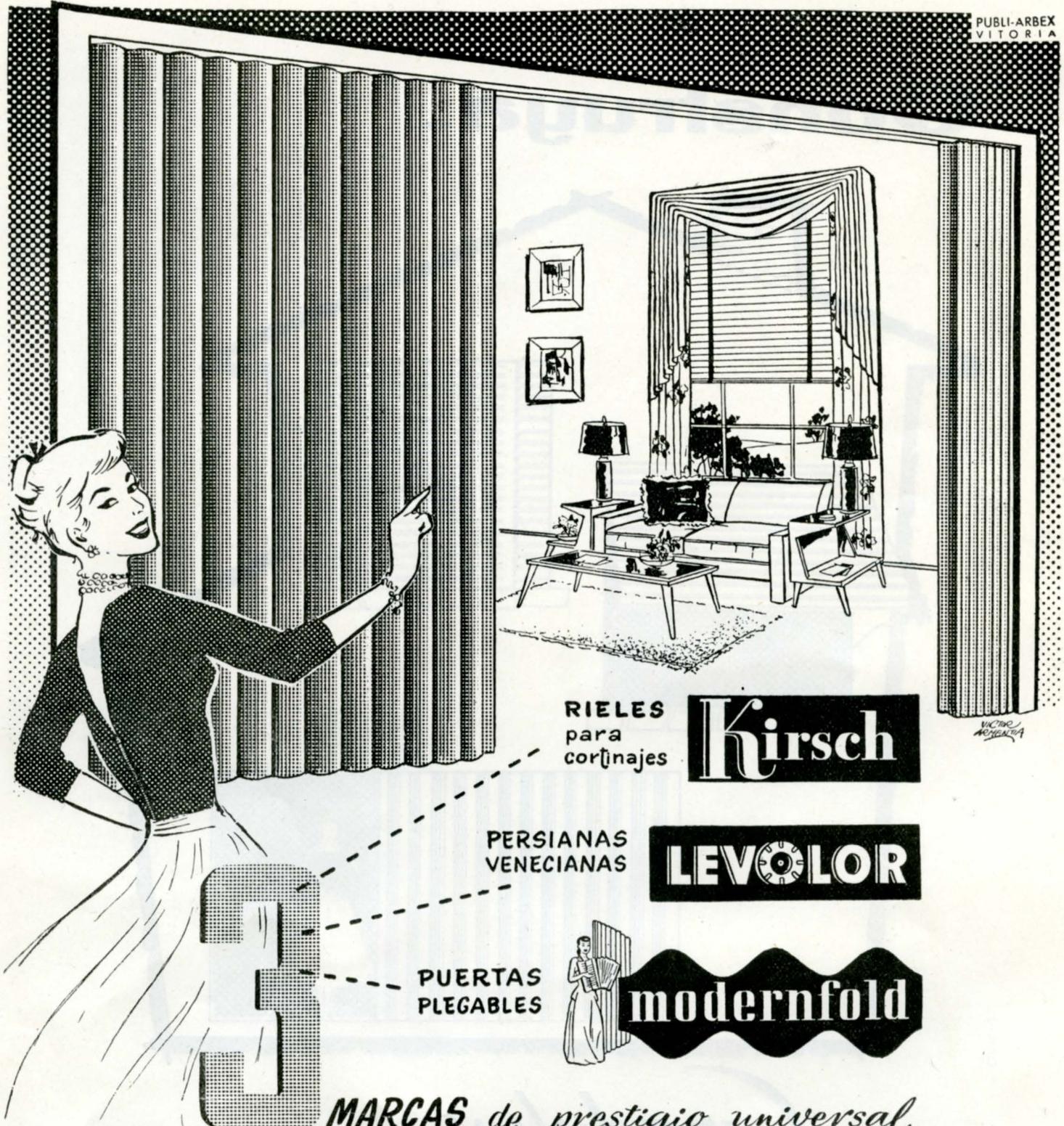
NORMAROLL - VERTILUX - CLARABOYAS - VENTANAS GUILLOTINA, ETC.

Siempre con la garantía de una primera firma Nacional **GRADULUX, S. A.**

CENTRAL: BARCELONA Roger de Flor, 141 T. 26 91 00 DELEGACION: MADRID Modesto Lafuente, 32-T. 33 78 42

NUEVA PLANTA EN CONSTRUCCION DE
Gradulux S.A.





RIELES
para
cortinajes

Kirsch

PERSIANAS
VENECIANAS

LEVOLOR

PUERTAS
PLEGABLES



modernfold

MARCAS de prestigio universal

HOME FITTINGS ESPAÑA, S. A.
"HOFESA" Al Servicio de la Vivienda Moderna



Barrio del Prado, 33

PRESTO

**Un revestimiento
eterno
y decorativo...**



gresite
Española
VICALVARO (MADRID)

VENEDORES EXCLUSIVOS :

Madrid: Rómulo y Rodolfo Cumani. San Bernardo, 5 (Gran Galería) T.º 489354

Cataluña y Baleares: A. R. M. París, 204 (Barcelona). Teléf. 376249

Asturias: Joaquín Cores Uría. Uría, 16 (Oviedo). Teléfs. 6922 y 2743

Bilbao: José Manuel Vallejo. Gran Vía, 64. Teléfs. 35477 y 19699

Sur de España: Roberto Pozuelo Espinosa. Brasil, 25 (Sevilla). Teléf. 31497

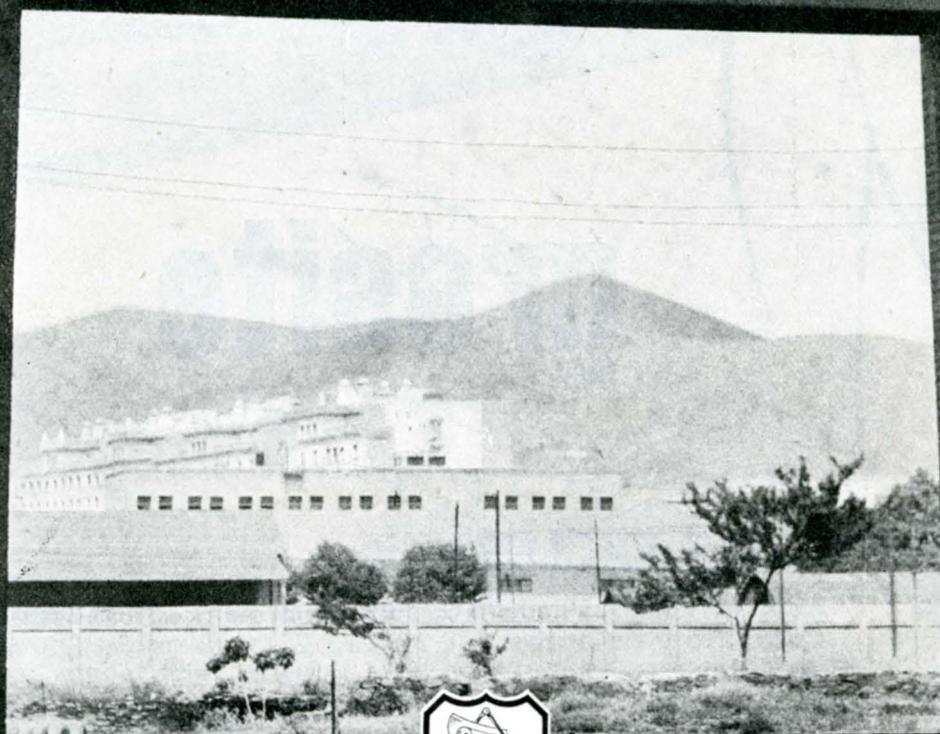
Bastidores

''

Bein

de

Hormigón Vibrado



AV. FCO. SILVELA, 71-2º F. TEL. 265333 · MADRID

MALLORCA, 405 · TEL. 254406 · BARCELONA



FRICA

es

CONFORT

Edificios en construc-
ción sitos en

Paseo de la Castellana, 110 y 114

Instalaciones de
saneamiento
fontanería y elevación
de agua

Sistema hidroneumá-
tico

Arquitecto: D. Rafael Barrios

Aparejador: D. Rafael Girón

FRICA

INSTALACIONES DE:

Frío

Calefacción

Aire acondicionado

Saneamiento

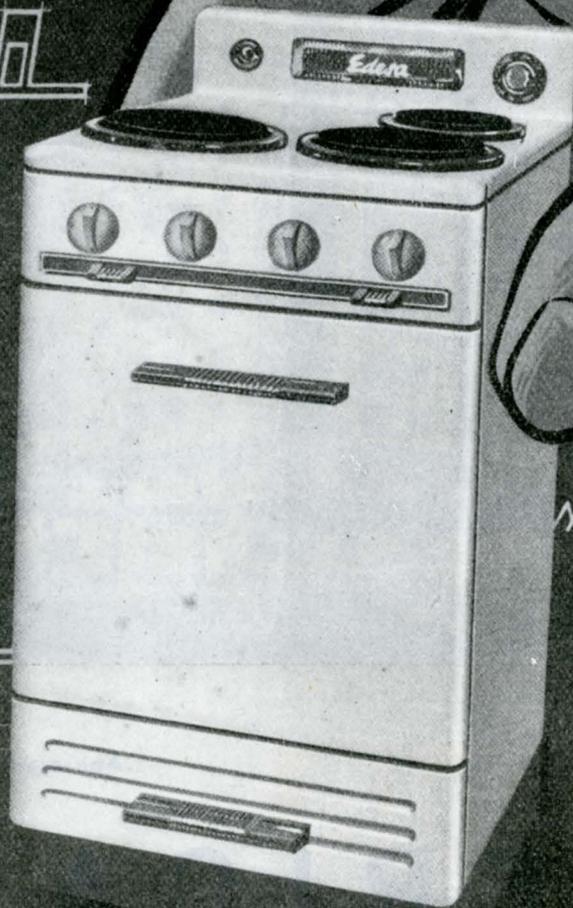
Electricidad

Montajes industriales

Oficinas y proyectos: Conde de Peñalver, 45 - Teléfono 26 05 00

M A D R I D

SALON
Al proyectar...



...tenga en cuenta
los aparatos eléctricos

Edesa

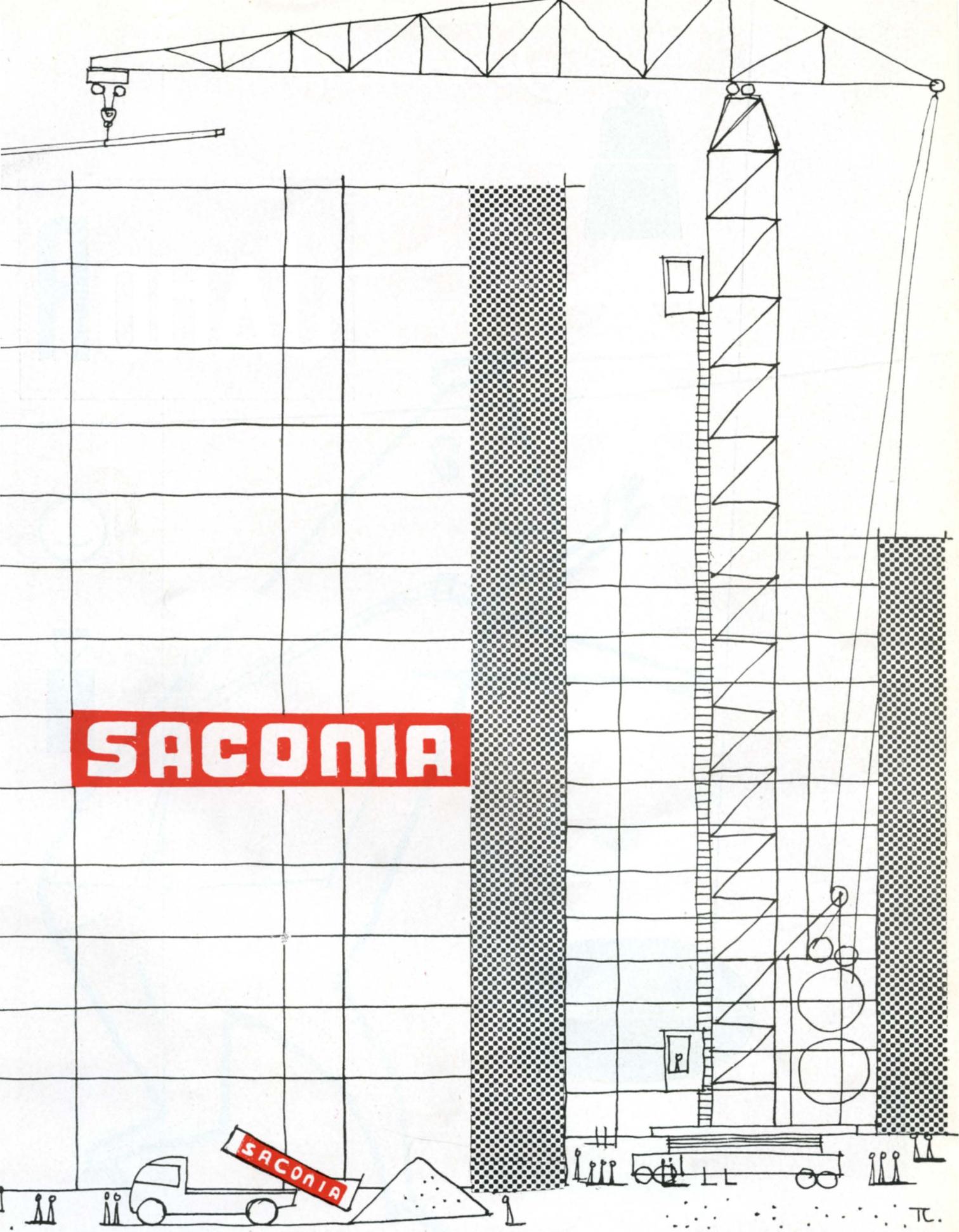
ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

FABRICA DE APARATOS ELECTRICOS PARA USO DOMESTICO

COCINAS - TERMOS - FRIGORIFICOS - LAVADORAS - PLANCHAS - ASADORES, ETC.

APARTADO 405

BILBAO



SACONIA

SACONIA

electricidad



JAHOR

fontanería



calefacción

Reis

REYES MAGOS. 18 (COLONIA DEL NIÑO JESUS) TEL. 396952 MADRID

Corkoustic*

Armstrong-Perfex*

Reducción de ruido
Corrección acústica

Fabricado exclusivamente con gránulos de corcho aglomerados, el CORKOUSTIC posee relevantes propiedades de absorción del sonido, determinadas y constantes.

Además de esta característica esencial, ofrece un conjunto de cualidades muy interesantes: resiste a la humedad, es duradero, imputrescible y un excelente aislante térmico; es ligero, fácil de colocar y tiene la flexibilidad suficiente para adaptarse a superficies curvadas de cierta longitud de radio.

Se presenta en losetas estriadas o lisas, biseladas y pintadas de blanco. Este acabado y la textura fisurada del material hacen del CORKOUSTIC un elemento de positivo valor en la decoración.

* M. R. - U. A.

cocinas "AGSA"

ESMALTADAS EN BLANCO CON HERRAJES CROMADOS Y PLACA ENCIMERA PULIMENTADA



leña

carbón



TOTALMENTE EN HIERRO FUNDIDO
MODELO DE LUJO

COCINAS AGSA

Gran Vía de Carlos III, 45 - BARCELONA

 **Deje paso a la luz...!**



**Mire,
vea mejor**

con visibilidad perfecta,
sin deformación de imágenes,
sin fatigar la mirada, a través de
ventanas y balcones acristalados

con

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

*Añada
a su vivienda
la belleza de un
buen acristalado*



Aisla

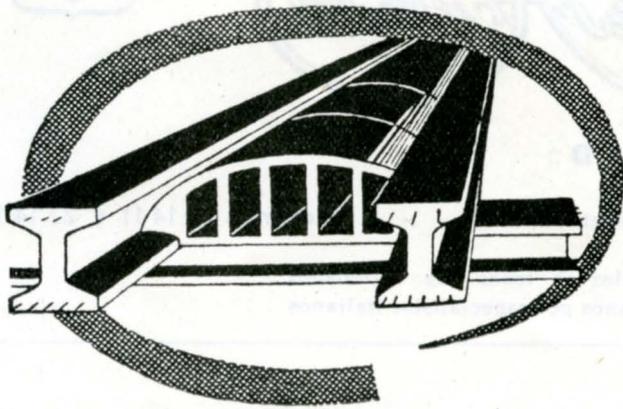
con

FIBRA DE VIDRIO



**y aumentará
el confort de
sus edificios**

Construya sus forjados de piso con
Viguetas y bovedillas PRETESA



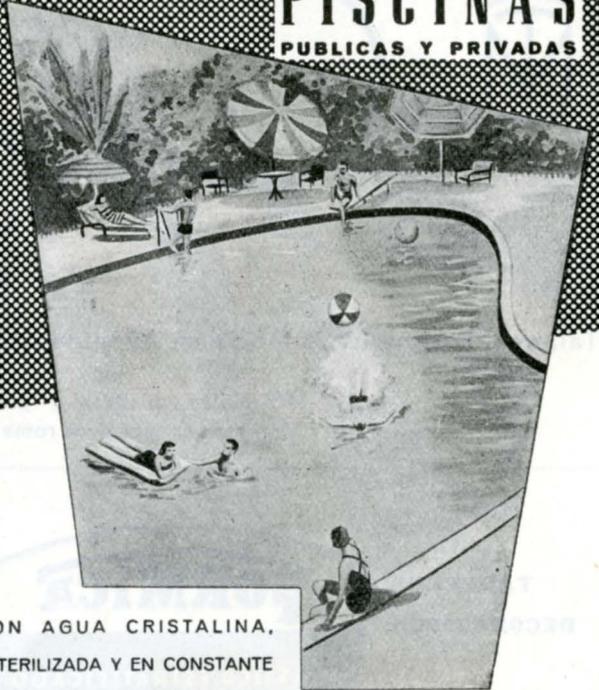
Viguetas de piso - Cargaderos - Vigas de gran canto para
construcciones especiales - Estructuras de cubiertas
Bovedillas cerámicas y de cemento para separaciones de
viguetas de 0,80 metros y de 1,00 metro

FABRICADOS POR

PRETESA, S. L.

Mesonero Romanos, 6 - Tel. 31 85 59 - 31 36 67
M A D R I D

PISCINAS
PUBLICAS Y PRIVADAS



CON AGUA CRISTALINA,
ESTERILIZADA Y EN CONSTANTE
CICLO DE REGENERACION

REFERENCIAS MUNDIALES
CONSULTENOS

S. A. E. DE DEPURACION DE AGUAS

MADRID
MORAYO, 7
TELEF. 39 47 08

BILBAO
APARTADO 1131
TELEFONO 13454

BARCELONA
Ronda Universidad 7, 8.
TELEFONO NUM 77 81 71

Degremont

**Acrisolamientos
en general
ultramodernos**

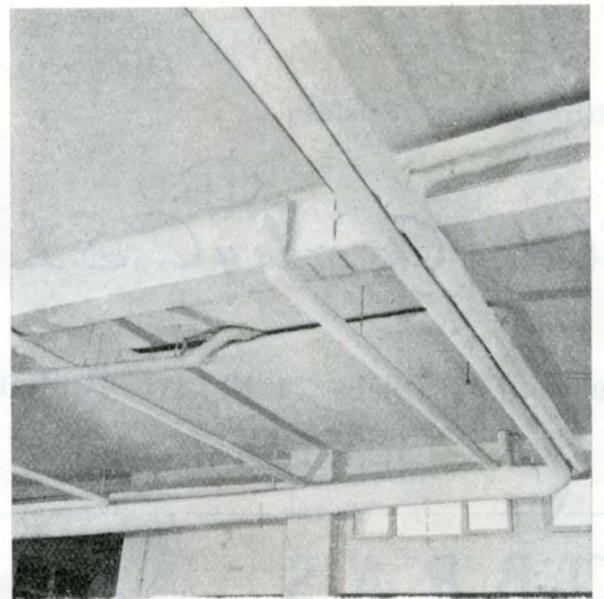


ALMACENISTA
DE
LUNA PULIDA
CRISTAÑOLA



CRISTALERIAS TEJEIRO

Sebastián Elcano, 8 - Tel. 39 73 07 (tres líneas)



Aislamiento calorifugo de tuberías

AISLAMIENTOS SUBERINA

CORCHC

AMIANTO

FIBRAVID

MAGNESIA 85 °/°

LANA MINERAL

O'Donnell, 44 - Teléf. 35 19 41 - M A D R I D



Mármoles Fortosa



M A D R I D

Talleres, Exposición y Oficinas: Avenida del Doctor Esquerdo, 180 - Teléfonos 27 14 11 y 27 14 12

Mármoles, piedras y granitos naturales en todas sus variedades
Trabajos en mosaicos romanos y venecianos por especialistas italianos

TABLEROS
DECORATIVOS



PAVIMENTOS
PLASTICOS



Distribuidores Oficiales:

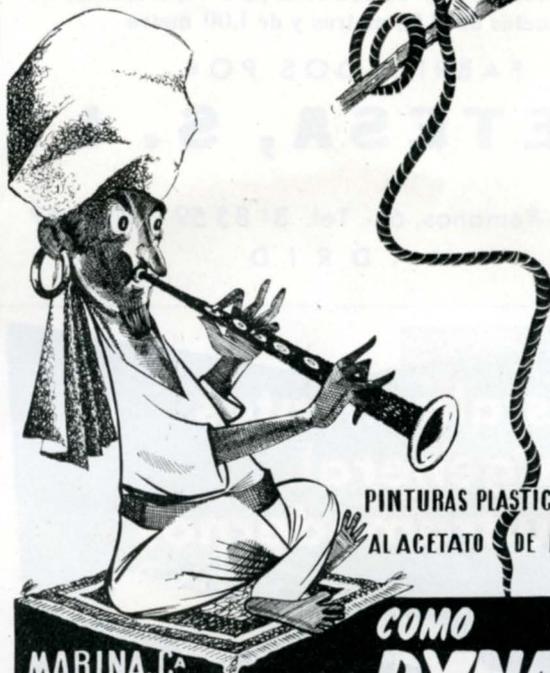

Ucelay Gorordo y C.ª S.L.

Toledo, 12 - Teléfs. 22 22 14 y 31 67 07

M A D R I D

Fantástico

labra



PINTURAS PLASTICAS DYNAL
ALACETATO DE POLIVINILO

MARINA, C^ª
CASTAÑOS, 25
TLFS - 12045 - 16439 - 32226 - BILBAO

COMO
DYNAL
NI MEJOR, NI IGUAL!

O B R A S

M O N T E R A , 3 4



M A D R I D

E N G E N E R A L

Teléfonos 31 62 47 y 22 06 83

L L O P I S

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

Fábrica: Granada, 31 y 33 - Teléfono 28 63 00 - MADRID

R N A

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR
DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA

Editado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid. Calle del Barquillo, número 12.

Director: CARLOS DE MIGUEL, arquitecto.

Redactor técnico: JAVIER LAHUERTA, arquitecto.

Corresponsales: En Viena, ROBERTO KRAMREITER, Prof. arquitecto.

En París, PEDRO M. IRISARRI, arquitecto.

En Roma, JOAQUIN VAQUERO TURCIOS, estudiante de Arquitectura.

En Milán, LETIZIA PONTI.

En Buenos Aires, IGNACIO A. RAMOS, arquitecto.

Dibujante: JOSE LUIS PICARDO, arquitecto.

S U M A R I O

NUM 195

MARZO

AÑO 1958

Portada.	1	Catalá Roca, fotógrafo.
Delegación de Hacienda en San Sebastián.	8	Ignacio Alvarez Castela, arquitecto.
Viviendas experimentales.	11	José A. Corrales, arquitecto.
Vivienda aislada.	15	Hellmuth, Yamasaki & Leinweber, arquitectos.
Aeropuerto de San Luis en EE. UU.	20	Daniel Fernández Shaw, Javier Laritiegui y Rafael J. Castillo, arquitectos.
Poblado en Caracas.	25	Juan Plazaola, S. J.
Las cerámicas de Antonio Cumella.	29	José de Senillosa, arquitecto.
El arte religioso y el diablo.	34	Luis M. Feduchi, arquitecto.
Tienda de motocicletas.	35	Angel Marchena, arquitecto.
Vaquero Turcios.	36	
Local de exposición.	38	
Local de muebles Knoll en Madrid.	40	
Tienda en Córdoba.	41	
El decoro y decencia de las ciudades.		

SUSCRIPCIONES. — España: 295 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 330 pesetas. Demás países: 355 pesetas. Ejemplar suelto: Número corriente: 28 pesetas, y atrasado, 35 pesetas.

Talleres: Gráficas Orbe, S. L. Padilla, 82. — Madrid, 1958.

Depósito legal: M. 617 - 1958.

TERMITA

Vermiculita

El mejor aislante para las construcciones

*Impide el
paso del:*

**CALOR
FRIO
SONIDO
FUEGO**

Funde a 1370°

FABRICADO POR:

VERMICULITA ESPAÑOLA CÍA. LDA.

EXCLUSIVA DE VENTA:



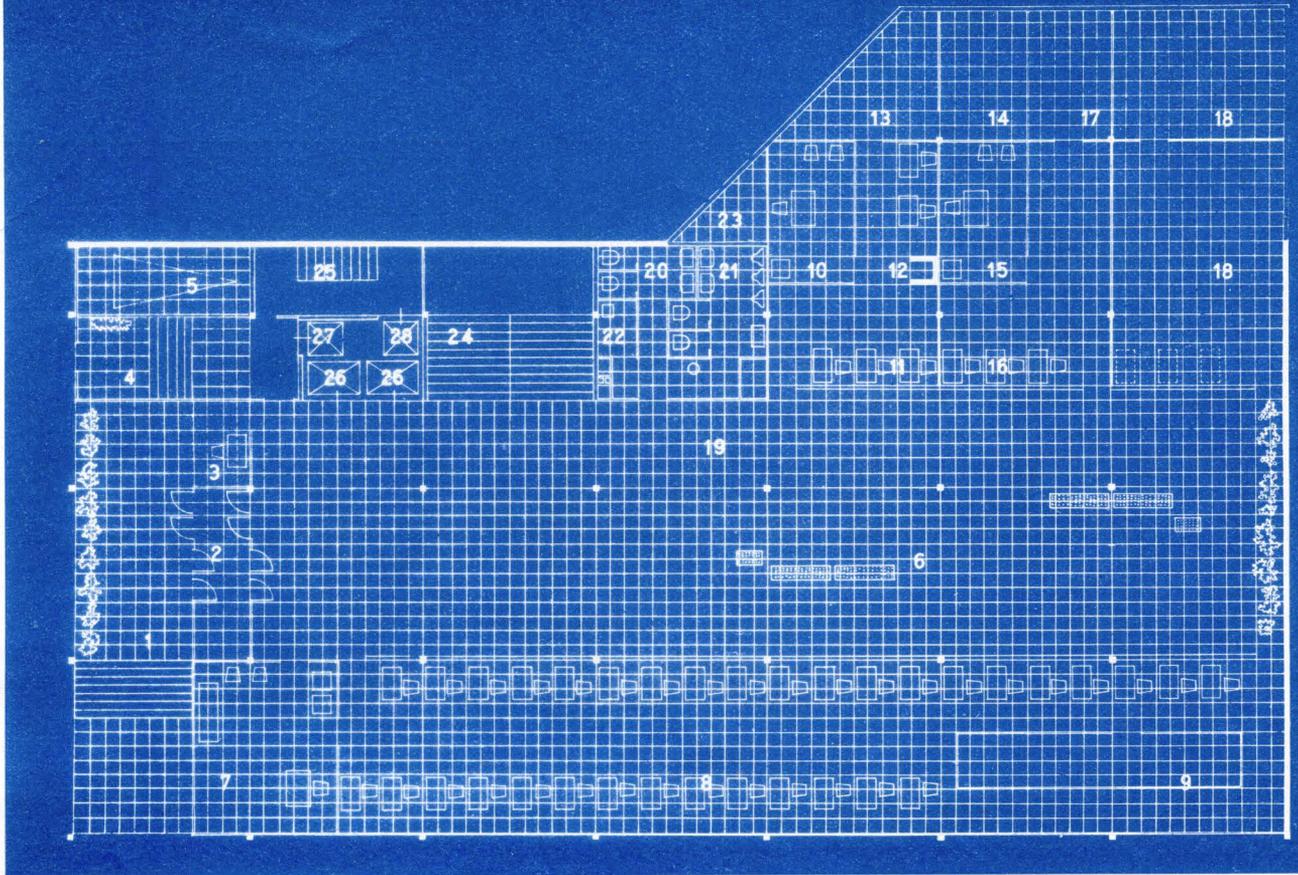
ASFALTEX



S.A.

Barcelona - Av. J. Antonio, 539 - Tel. 23 31 21 (5 líneas)

Agentes de Venta en toda España.



PLANTA BAJA: PÚBLICO. 1.—Pórtico de ingreso. 2.—Entrada cortavientos. 3.—Conserjería. 4.—Acceso vivienda delegado. 5.—Garaje. PATIO DE OPERACIONES. 6.—Hall de público. 7.—Interventor. 8.—Intervención. 9.—Archivo. 10.—Depositario. 11.—Depositaria. 12.—Caja. 13-14.—Valores. 15-16.—Tesorería. 17.—Archivo. 18.—Reserva. 19.—Efectos timbrados. 20-21.—Aseos. 22.—Limpieza. 23.—Ventilación servicios. 24.—Escalera principal. 25.—Escalera servicio. 26.—Ascensores. 27.—Ascensor particular delegado. 28.—Montacargas.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS DELEGACION DE HACIENDA EN SAN SEBASTIAN

PRIMER PREMIO.

Arquitectos: Francisco Sáenz Oiza,
Manuel Sierra.

El programa, en líneas generales, es el de un edificio de oficinas en el que la planta adoptada debe responder a una organización de este tipo y debe ser lo suficientemente elástica para amoldarse en todo momento a las reorganizaciones de la Administración Pública. Las oficinas deben ser fácilmente accesibles desde el exterior y relacionarse vertical y horizontalmente sobre amplios vestíbulos y nudos de escalera-ascensor.

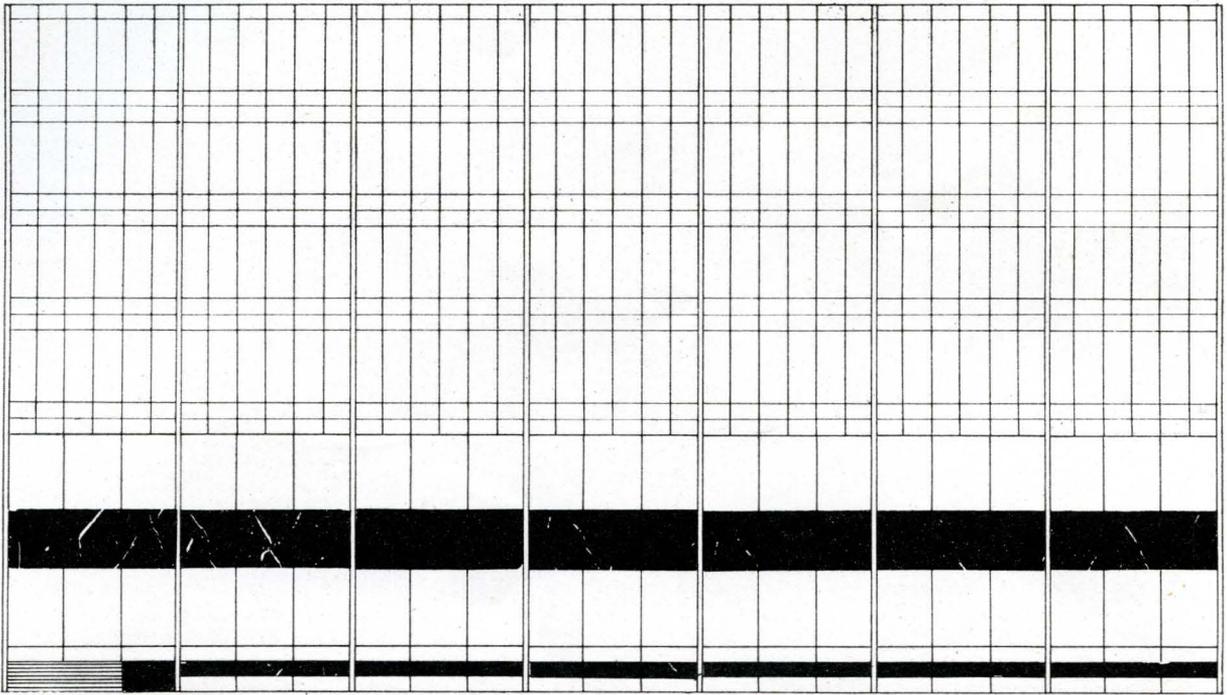
La mayor parte del perímetro externo debe ser ocupada por oficinas. En términos generales puede decirse que una planta es tanto más ideal cuanto mayor sea el perímetro reservado a los despachos.

La solución propuesta da como perímetro de oficinas exactamente el mismo perímetro del solar, sin que ascensores ni escaleras supongan reducción del desarrollo.

Estudio de circulaciones.—Un solo núcleo vertical resuelve con entera independencia las comunicaciones de Delegación y viviendas. No existe interferencia de las escaleras con el *hall* de público, ni interferencia entre las circulaciones del patio de operaciones y la circulación de acceso del exterior a las restantes plantas. Acceso directo del delegado hasta su despacho.

Accesos.—A la Delegación, mediante amplio pórtico imprescindible en San Sebastián. Doble cortavientos acceso a las viviendas desde el extremo poniente de la calle Camino.

Composición.—El solar propuesto forma parte integrante de una manzana regular del trazado de la ciudad. Toda composición de volumen que trate de romper esta uni-



Fachada principal.

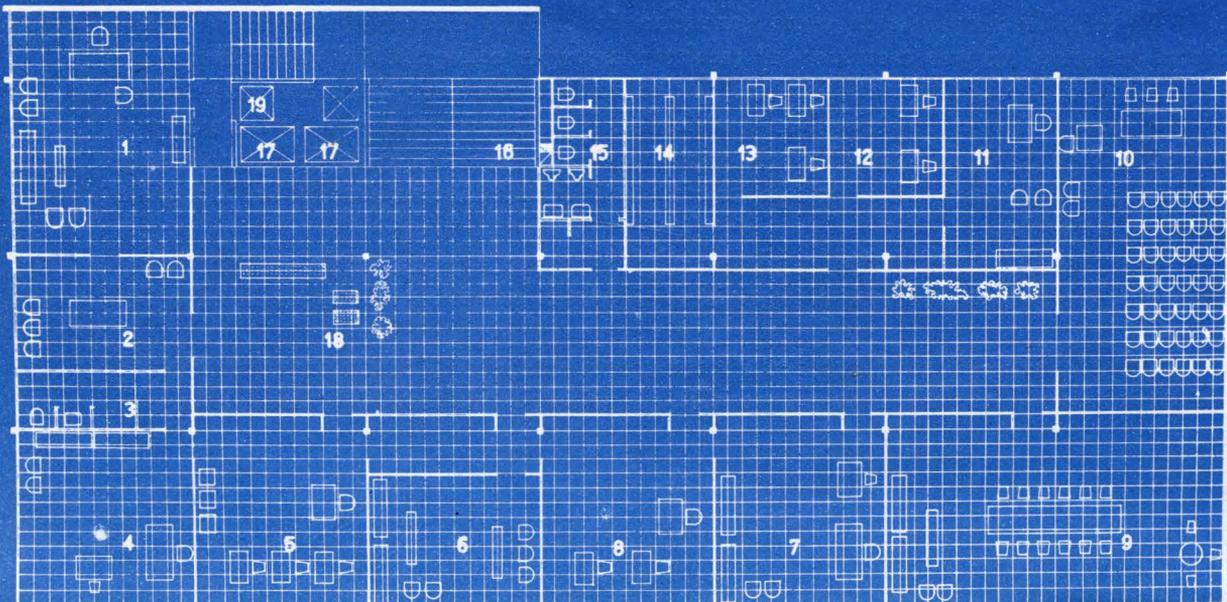
PLANTA PRIMERA: JEFATURA Y SECRETARÍA. 1.—Despacho oficial señor delegado. 2.—Antesala. 3.—Aseo. 4.—Despacho trabajo señor delegado. 5.—Secretaría señor delegado. 6.—Visitas. 7.—Despacho segundo jefe. 8.—Secretaría segundo jefe. 9.—Sala de Juntas. 10.—Salón de Actos. ADMINISTRACIÓN LOCAL Y MANC. SANITARIOS. 11.—Jefe de sección. 12.—Oficina de Administración Local. 13.—Oficina mancom. Sanitaria. 14.—Archivos. SERVICIOS GENERALES. 15.—Aseos. 16.—Escalera principal. 17.—Ascensores. 18.—Vestíbulo. 19.—Ascensor particular señor delegado.

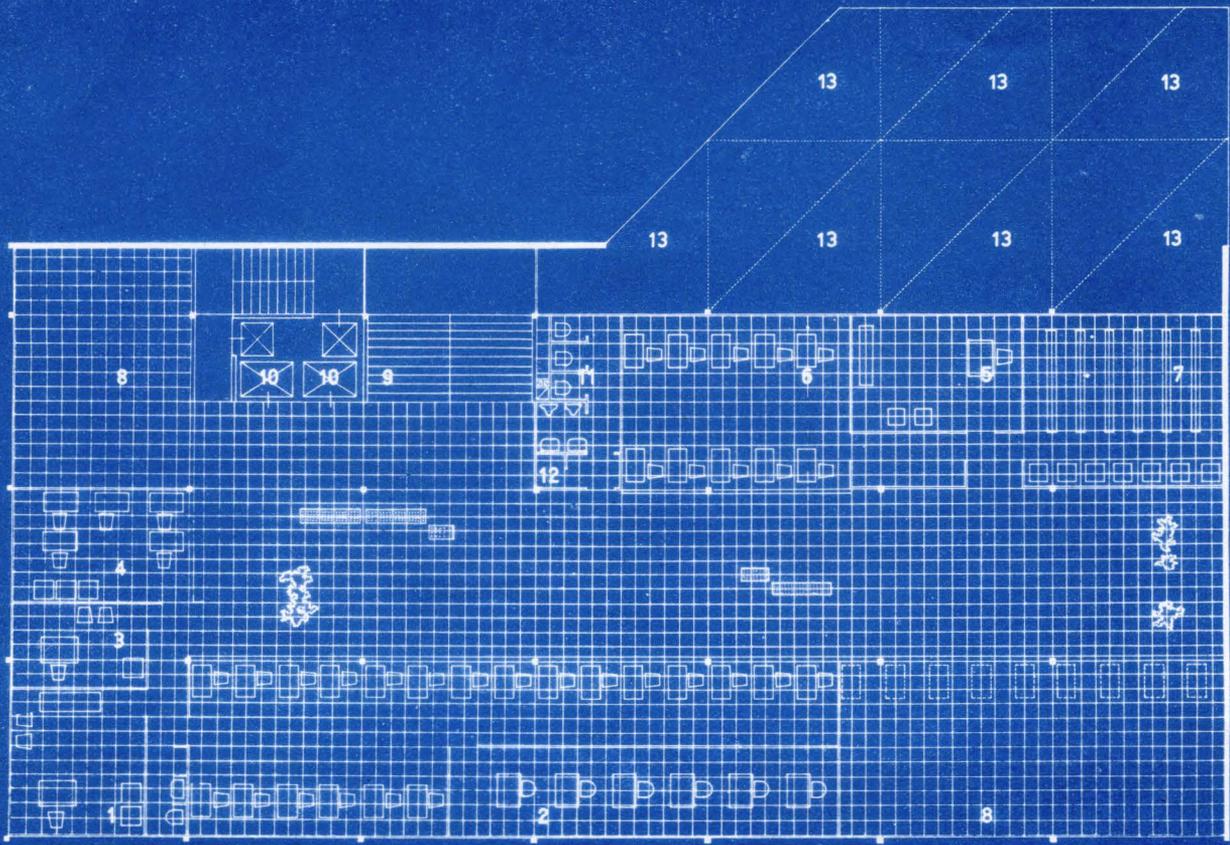
PLANTA SEGUNDA: ABOGACÍA DEL ESTADO. INSPECCIÓN. 1.—Abogado jefe. 2.—Abogado. 3.—Oficina. 4.—Archivos. 5.—Tribunal Económico Administrativo. 6.—Inspector jefe. 7.—Inspector usos y consumos. 8.—Inspectores. 9.—Visitas. 10.—Oficina. 11.—Archivo. SERVICIOS GENERALES. 12.—Vestíbulo público. 13.—Aseos. 14.—Escalera principal. 15.—Ascensores.

PLANTA TERCERA: URBANA, RÚSTICA, VARIOS SERVICIOS. 1.—Arquitecto jefe. 2.—Arquitecto. 3.—Delineante. 4.—Archivo. 5.—Aparejadores. 6.—Administrativos. CATASTRO RÚSTICA. 7.—Ingeniero jefe. 8.—Perito secretario. 9.—Administrativos. 10.—Delineante. 11.—Archivo. VARIOS SERVICIOS. 12.—Oficina de reserva. 13.—Servicio vigilancia fiscal. 14.—Tribunal contrabando y defraudación. 15.—Efectos aprehendidos. SERVICIOS GENERALES. 16.—Aseos. 18.—Escalera. 19.—Ascensores. 20.—Vestíbulo.

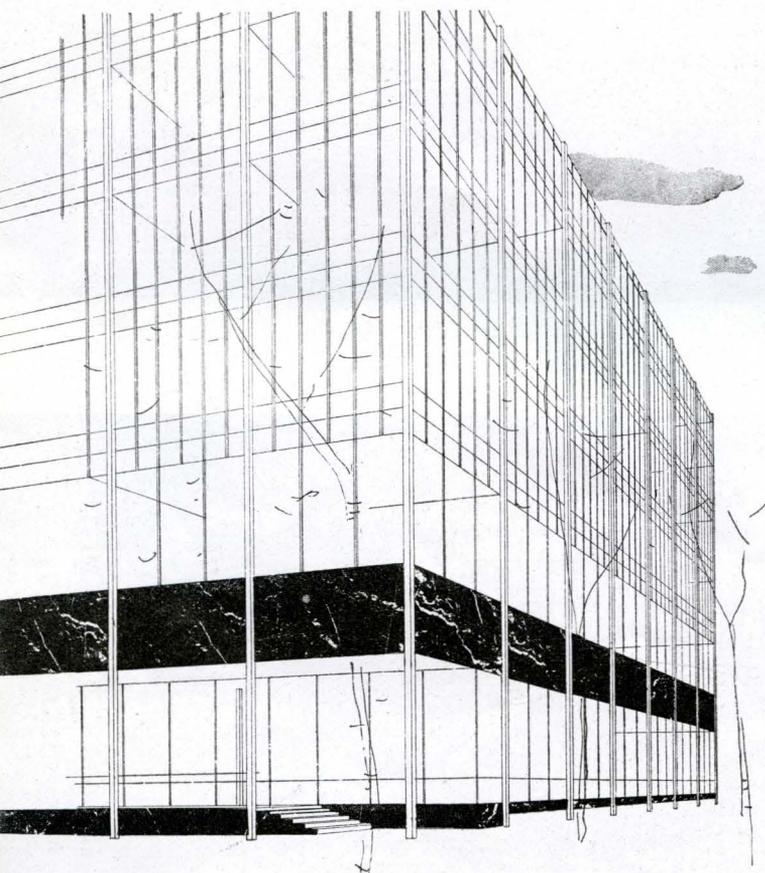
PLANTA CUARTA: VIVIENDAS. 1.—Ascensor. 2.—Hall. 3.—Biblioteca. 4.—Salón. 5.—Comedor. 6.—Terraza jardín. 7.—Dormitorio principal. 8.—Dormitorio. 9.—Baño. 10.—Cuarto juegos. 11.—Patio-jardín. 12.—Desayunos. 13.—Oficio. 14.—Cocina. 15.—Plancha. 16.—Dormitorio servicio. 17.—Aseo. 18.—Vestíbulo servicio. 19.—Montacargas. 20.—Escalera.

Planta primera.





PLANTA ENTRESUELO: PÚBLICO. 1.—Administrador rentas. 2.—Rentas públicas. 3.—Jefe contribución Renta. 4.—Contribución Renta. 5.—Administrador Propiedades. 6.—Administración Propiedades. 7.—Archivo. 8.—Reservas. 9.—Escalera. 10.—Ascensores. 11.—Aseos. 12.—Limpieza. 13.—Lucernarios.

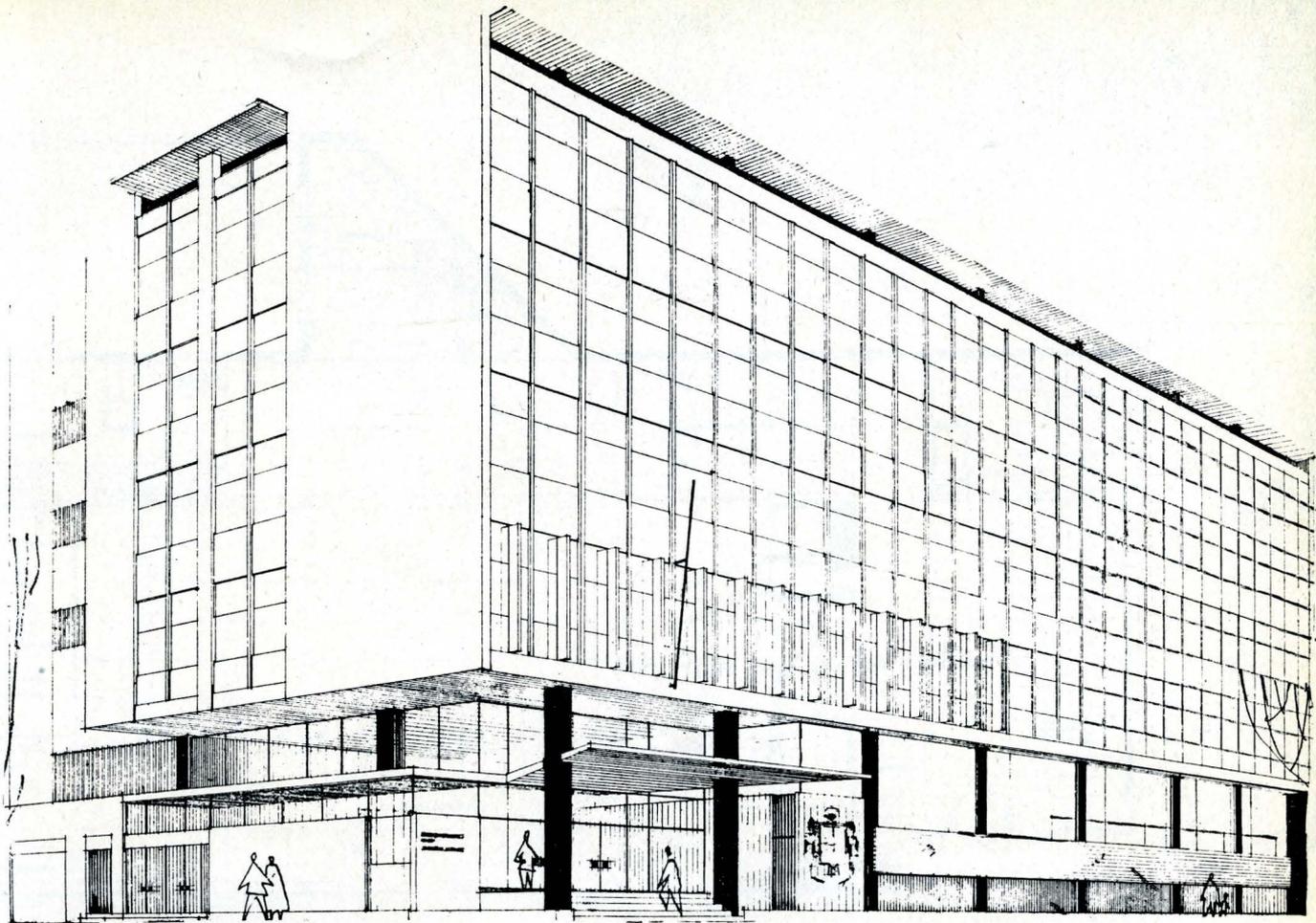


dad de volumen se considera, por principio elemental, rechazable.

El edificio, en su composición, debe destacar por su elasticidad y diaphanidad como tal edificio público de la ciudad. Acusar esta característica mediante buscados movimientos de planta y de volumen, no es atender funcionalmente a las exigencias del programa.

La plástica externa debe acusar unas formas honestas y sencillas. Una fachada abierta y simple que fácilmente reciba la luz del cielo y deje resbalar, también fácilmente, la lluvia debe ser norma en una solución para San Sebastián, que tiene los máximos de la Península en cuanto a días de lluvia y días de cielo cubierto.

Materiales.—Estructura exterior e interior de acero con forjado tridimensional—malla especial—de igual material. Cerramientos exteriores de aluminio y luna de vidrio con elementos opacos de aluminio y fibrocemento bruñido con acabado duco. En planta baja y entresuelo—zonas de público—, revestimiento exterior con mármol negro.



CRITERIOS SEGUIDOS EN LA AGRUPACION DE PLANTAS.

SEGUNDO PREMIO.

Arquitectos: Antonio Vallejo, Rubén Tirso San Pedro, José L. Dorronsoro, Santiago de la Fuente.

En este edificio se relacionan: { exteriormente → PÚBLICO → temporalmente
 { interiormente → FUNCIONARIOS { subalternos → permanentemente.
 { jefes

A. Relación PÚBLICO-FUNCIONARIOS: { carácter común — ventanillas — A₁
 { carácter privado — sala de visitas — A₂

Mínimos recorridos verticales → plantas inferiores.

Comodidad.

Economía.

Eliminación de interferencias y aislamiento en departamentos técnicos.

COMPOSICION.—Programa: El propio de una Delegación de Hacienda.

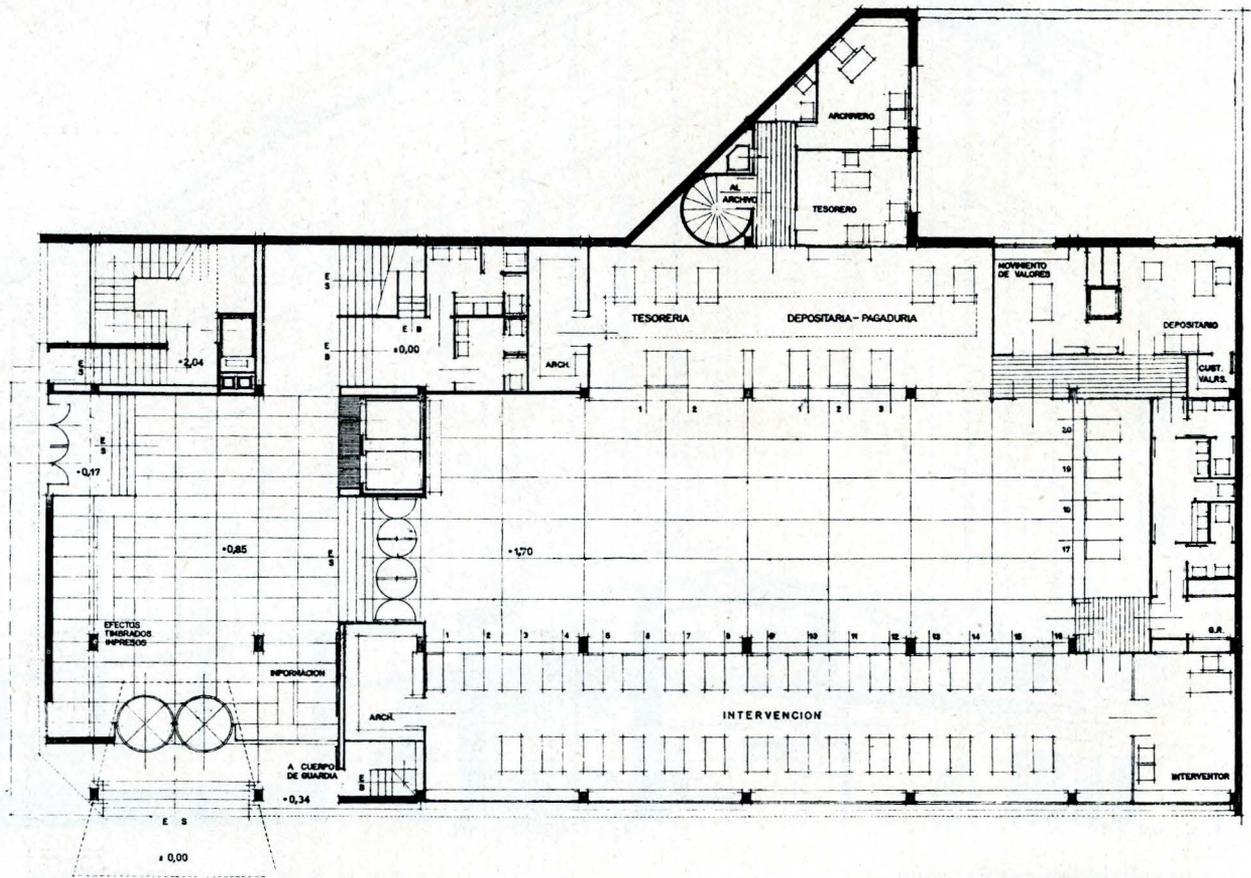
Características singulares de { EDIFICIO DE OFICINAS —
 { EDIFICIO ESTATAL —

Ambos edificios tienen: { Análogo — trabajo burocrático — relación con el público — circulaciones.
 { Diferente — carácter representativo — símbolos { escudo.
 { letrero indicador.
 { bandera.

Como edificio de OFICINAS es { flexible: facilidad de adaptación a cualquier variedad del programa.
 { coordinación: acertada disposición de oficinas y circulaciones.
 { comodidad { para empleados — { a mejores condiciones de — climatización.
 { para público — { trabajo mayor rendimiento { — iluminación.
 { claridad de accesos { — aislamientos.
 { limpieza de planta { — volúmenes y ambientes gratos.
 { desplazamientos pequeños

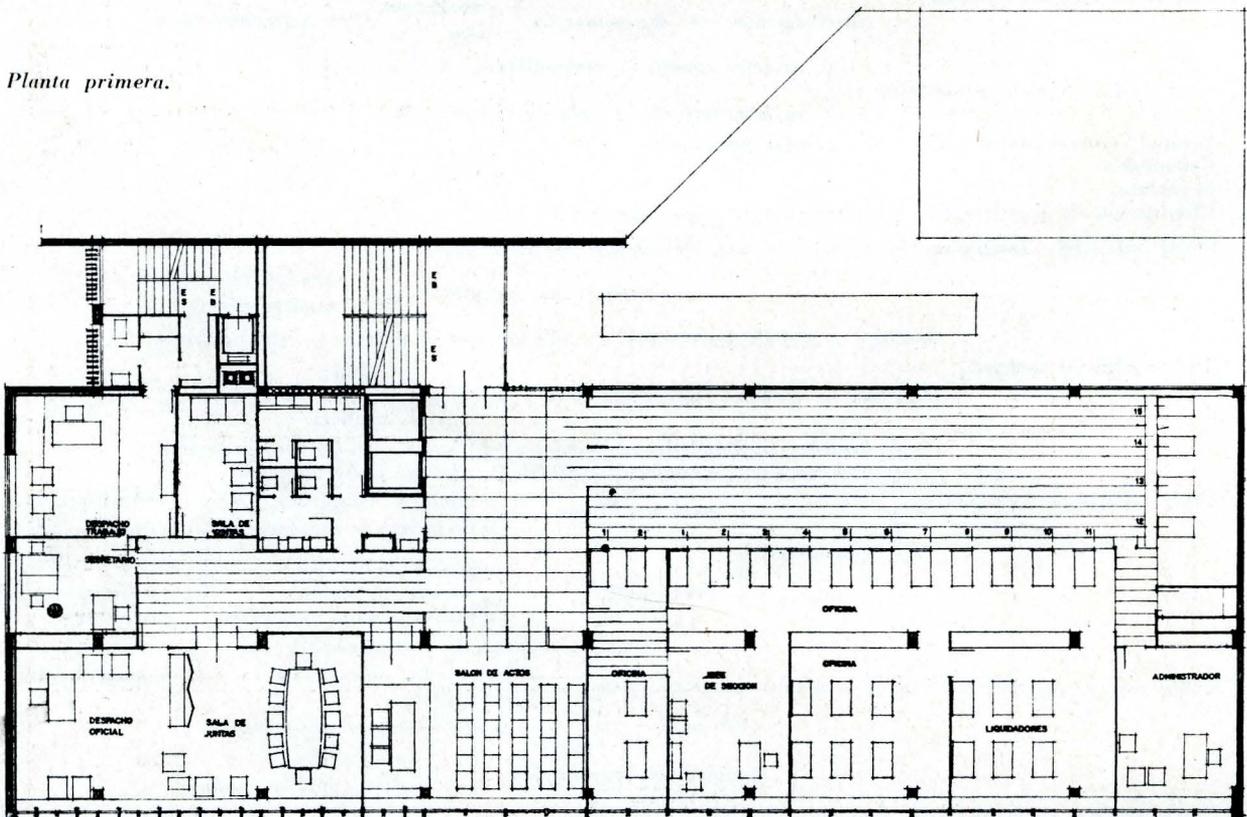
Todas estas características llevan a — MÓDULO COMPOSICIONAL { — razonado y conservado.
 { — determinado por el hombre y su espacio de trabajo: 1,40 m.
 { — invariable — estandarización.
 1,40 m.

Como edificio REPRESENTATIVO ESTATAL: { dignidad { composición { proporción.
 { realce { ritmo muy marcado.
 { categoría { materiales nobles { mármoles.
 { metálicos.
 { vidrio.



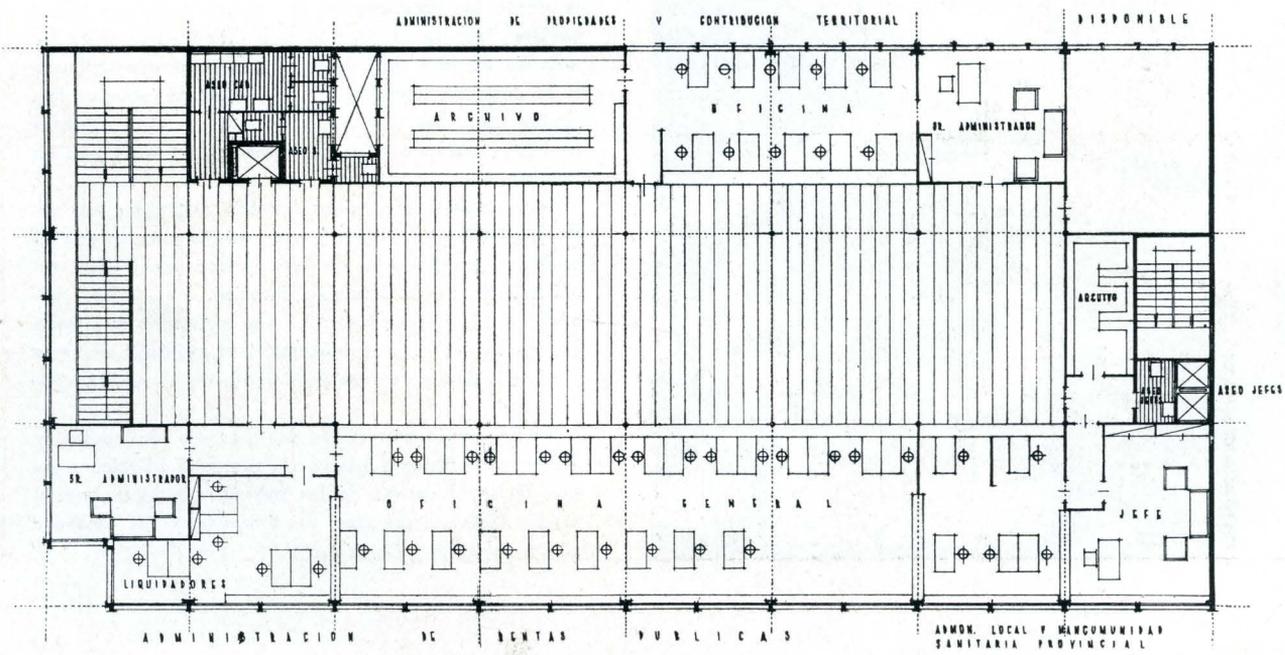
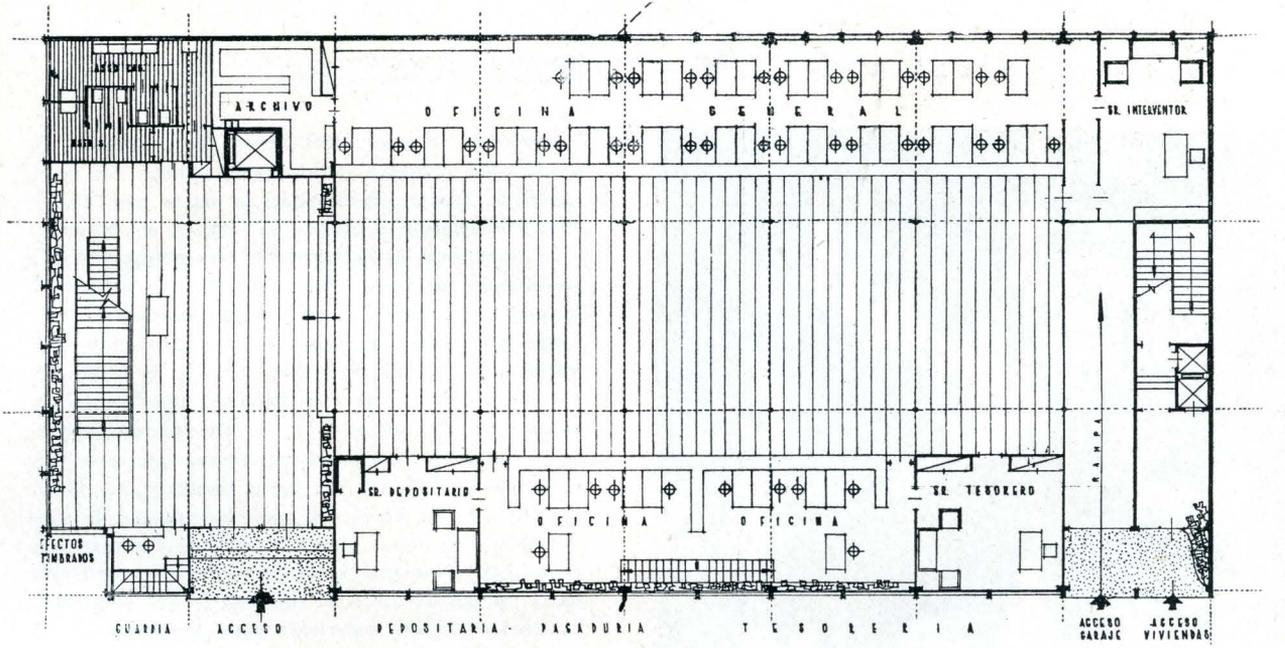
Planta baja.

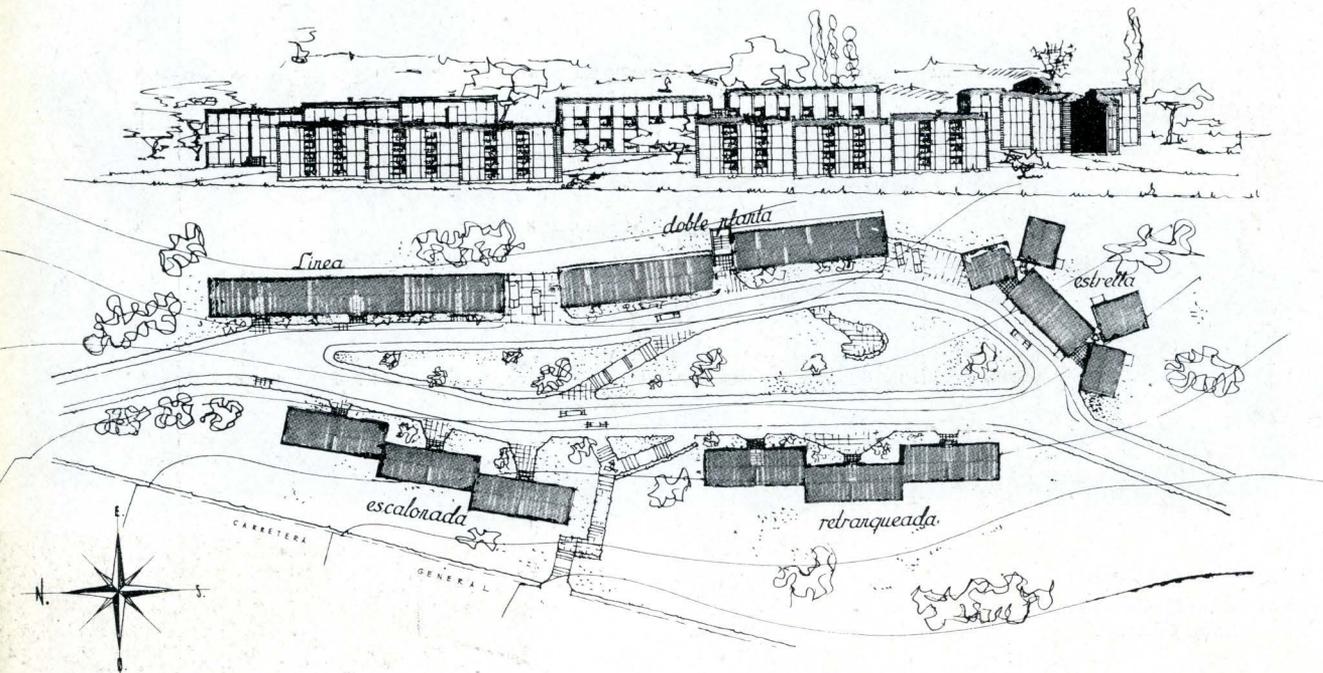
Planta primera.





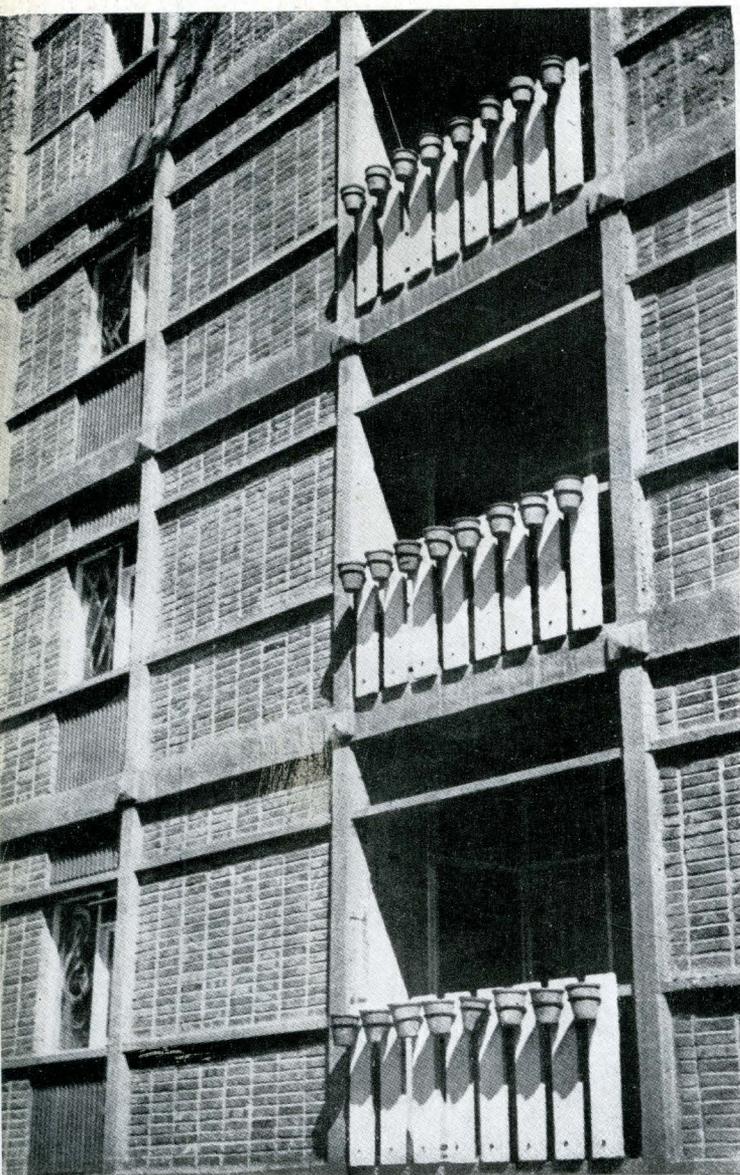
TERCER PREMIO.
 Arquitectos: Claudio Carmona,
 Luis Gimeno.





VIVIENDAS EXPERIMENTALES

Empresa: Constructora Asturiana, S. A.
Arquitecto: Ignacio Alvarez Castelao

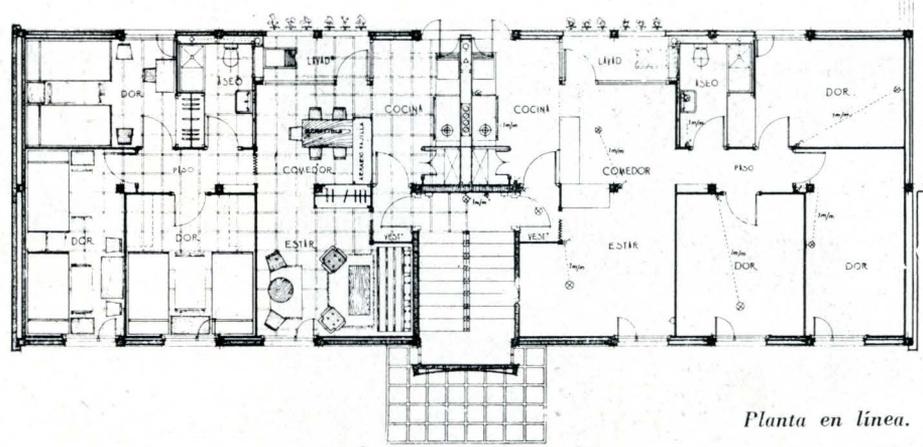
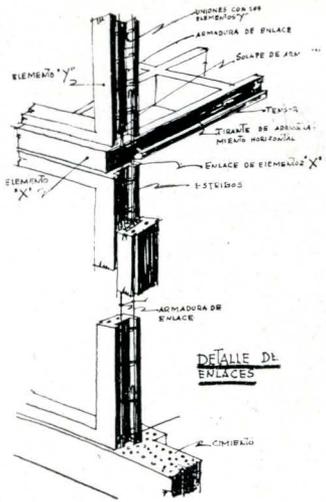


Partiendo de una MODULACIÓN de estructura, se presentaron distintas soluciones de planta con igual superficie. Fueron seleccionadas la planta tipo "Baby" con la adaptación a bloques en LÍNEA y en ESTRELLA.

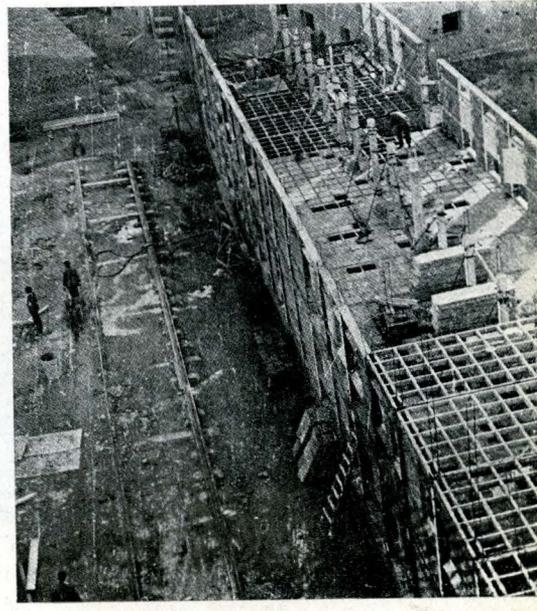
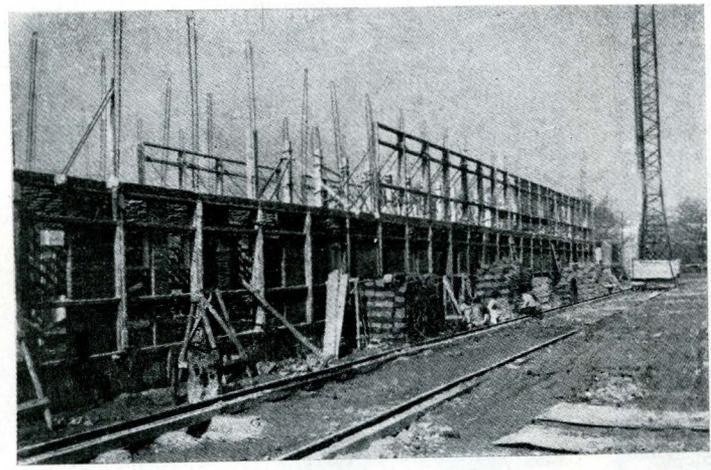
Se emplearon las ESTRUCTURAS PREFABRICADAS "mit", consistentes en unos "Elementos X" que forman el forjado y que han sido proyectados partiendo de la teoría de la placa apoyada en los cuatro lados, formando una retícula de nervios armada en ambas direcciones, con lo que se suprimen totalmente las vigas. Los "Elementos Y" verticales fueron proyectados de forma que al mismo tiempo que resuelven su función de admitir las cargas verticales, resuelven los alféizares y dinteles al unir las mitades de pies derechos con piezas horizontales. Los espacios que dejan estos elementos están dimensionados partiendo de la unidad de 35×35 cm., con lo que se pueden prefabricar piezas especiales para cerramientos, de estas dimensiones, y modular las ventanas. Donde esta patente centra su interés es en la forma de enlace de las distintas piezas, para lo cual, verticalmente desde los cimientos a la cubierta, una armadura auxiliar recorre el espacio que dejan entre ellos las mitades de pies derechos resistentes; horizontalmente se emplean tensores que se alojan en espacios formados por los nervios extremos de los elementos "X"; estos espacios se rellenan con hormigón en la obra.

Los rodapiés se presentan como originales por estar prefabricados, dejando un espacio para recibir el tabique, permitiendo de esta forma un rápido replanteo de la distribución interior. Los techos colgados de los elementos "X" son pensados de forma que permitan el paso horizontal de tuberías de agua y electricidad y con un coeficiente de absorción conveniente.

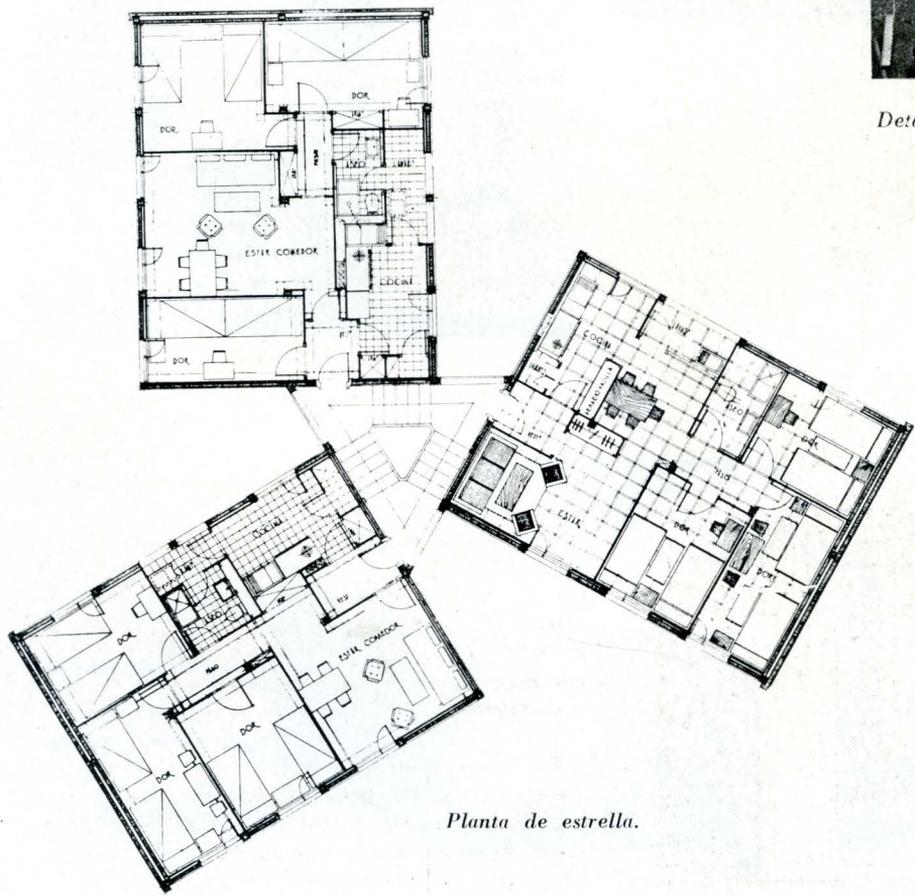
En el revestimiento de las paredes de cocina y aseos se emplearon placas de material plástico para una fácil colocación de las tuberías de agua, procurando sacar el máximo rendimiento a las medidas comerciales de este material.



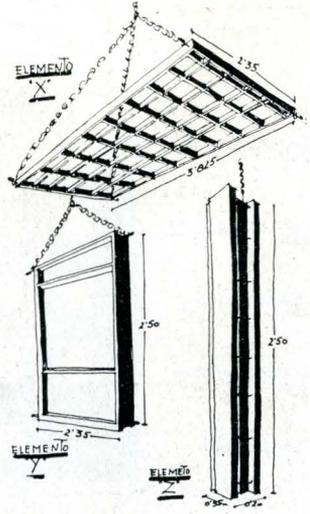
Planta en línea.

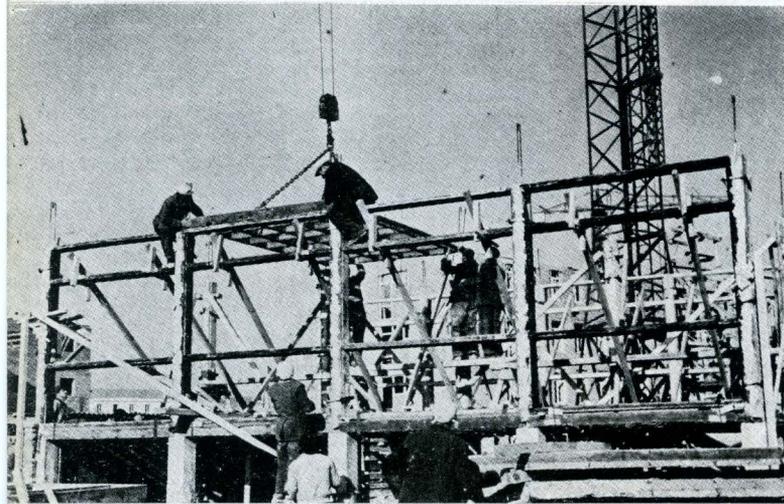
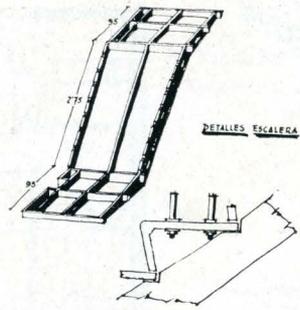
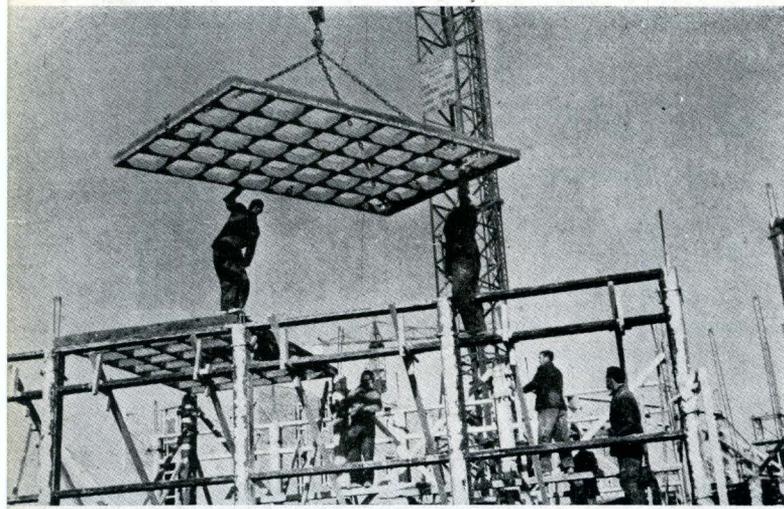


Detalles del proceso de fabricación.

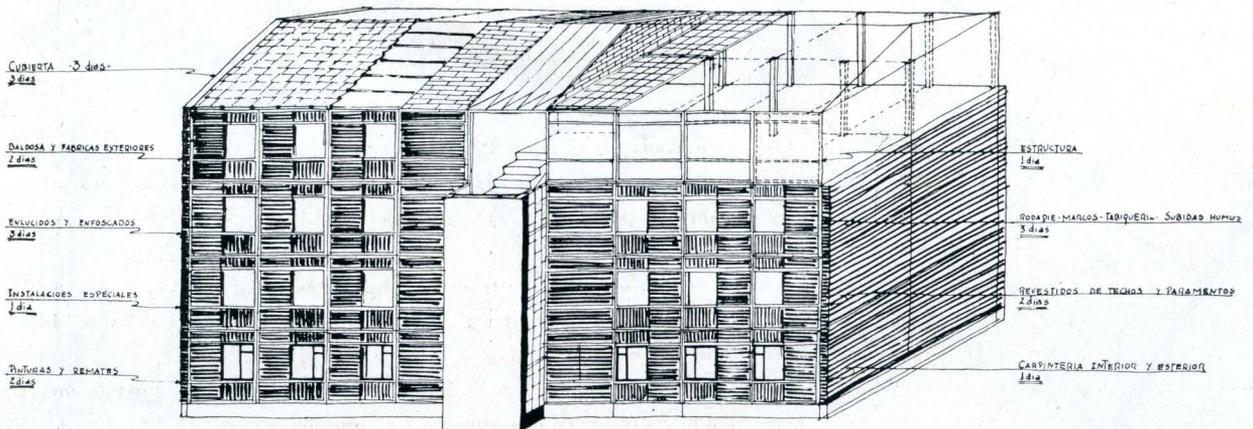


Planta de estrella.





*Detalles de la fabricación
y vista de la fachada.*





Vivienda aislada

Arquitecto: José A. Corrales

La planta en cruz de esta vivienda nace de la idea de diferenciar las cuatro funciones del terreno exterior:

Entrada vehículos y personas.

Estar invierno.

Estar verano.

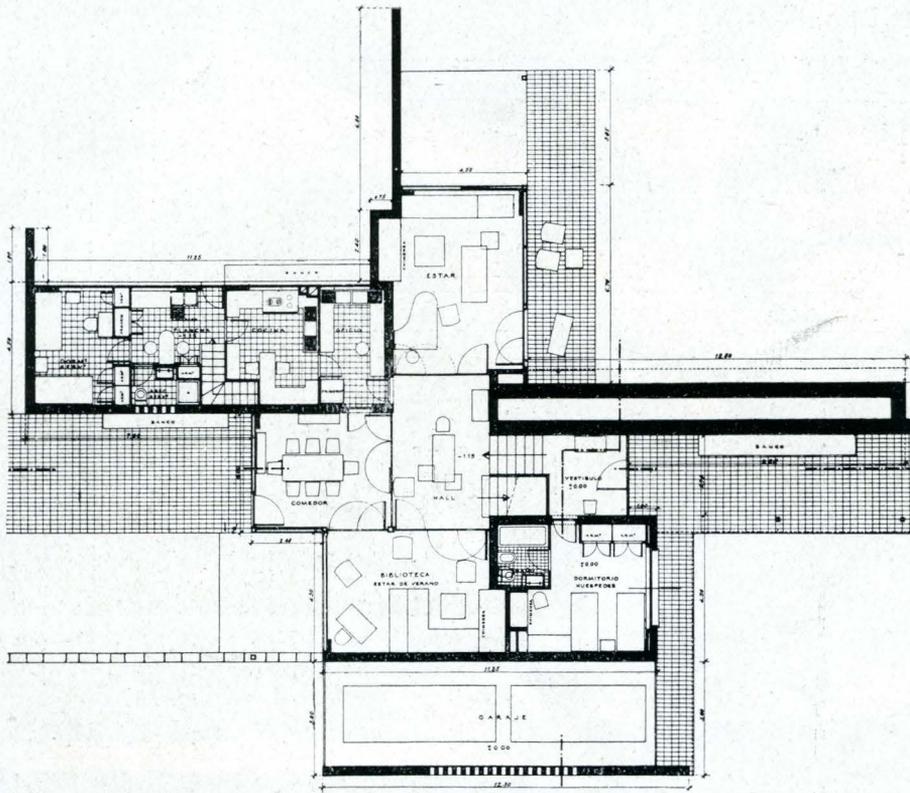
Entrada de servicio y tendedero.

La disposición interior sigue la misma idea con dormitorios sobre el porche de entrada a Saliente. Doble estar, verano e invierno, comedor y servicio independiente igualmente a Saliente.

Los volúmenes resultantes se acusan mediante una estructura de hormigón con cubierta plana; muros de cerramiento y carga de ladrillo visto normal.

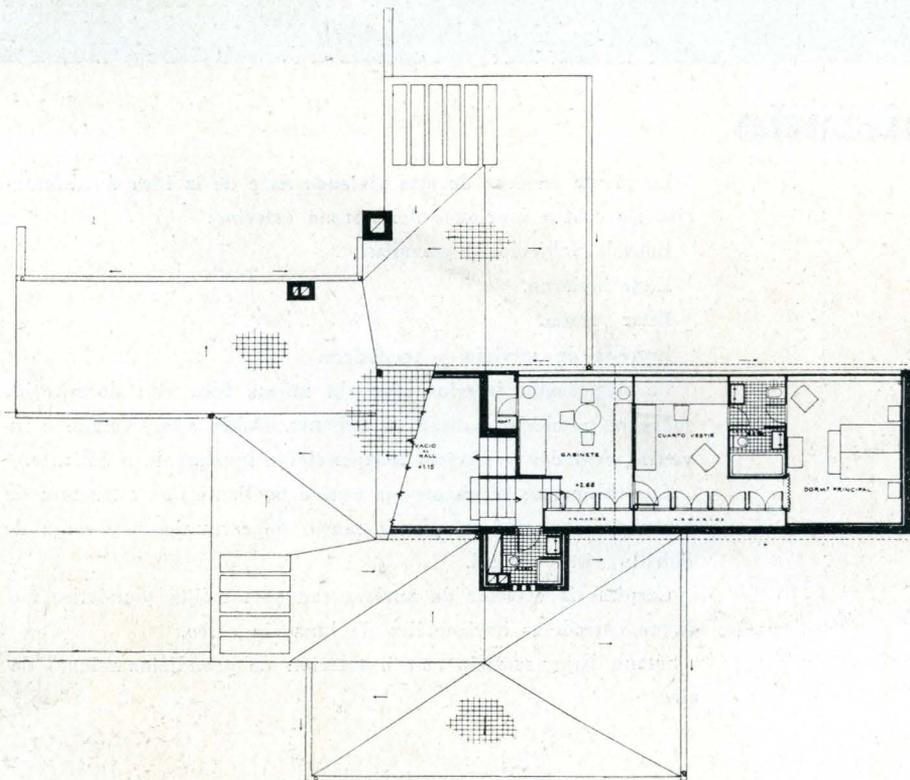
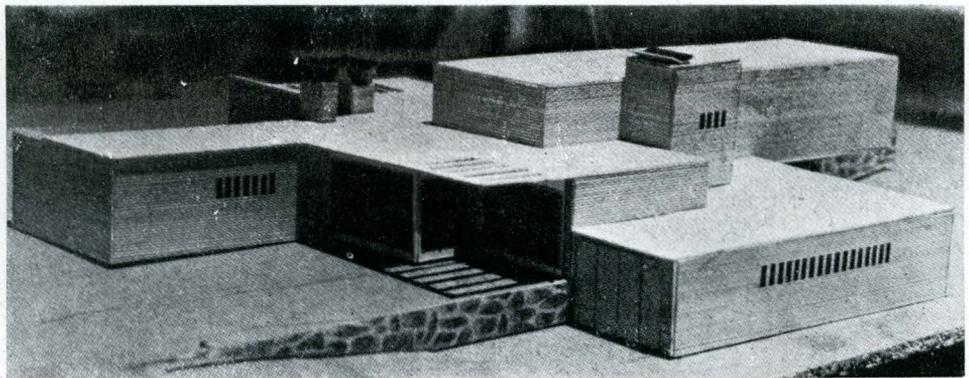
Carpintería exterior de madera con partes fijas y móviles mediante correderas horizontales de luna sin cerco.

Sótano bajo, servicio con instalación de acondicionamiento de aire.

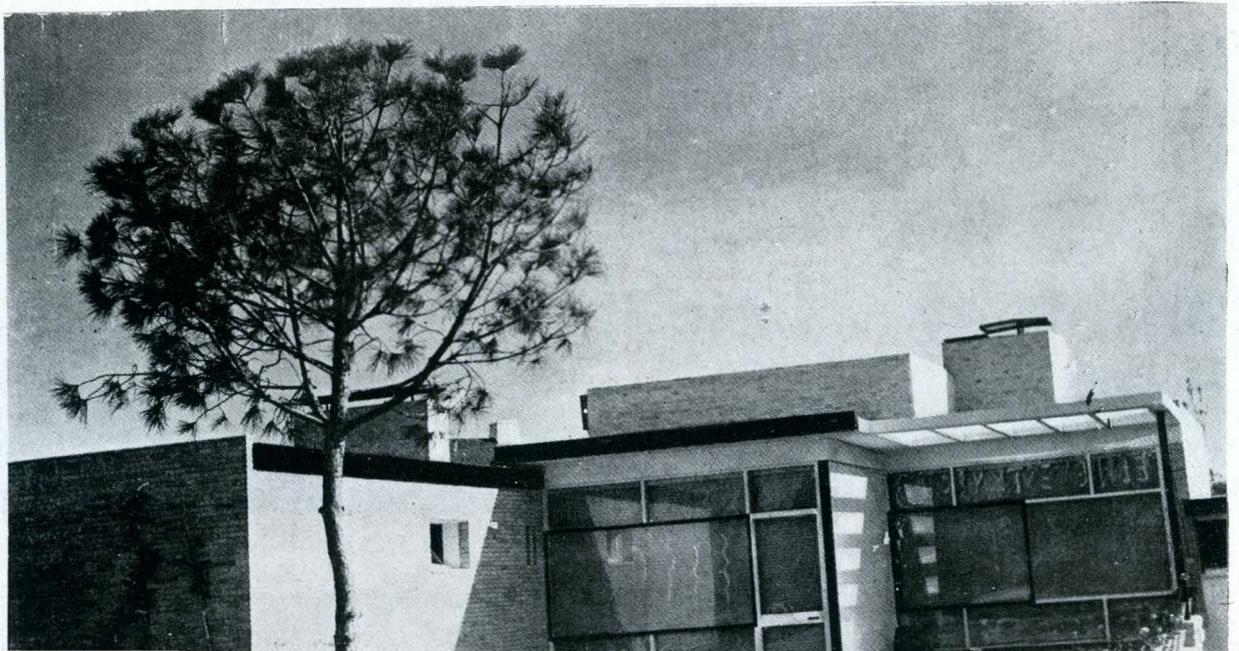
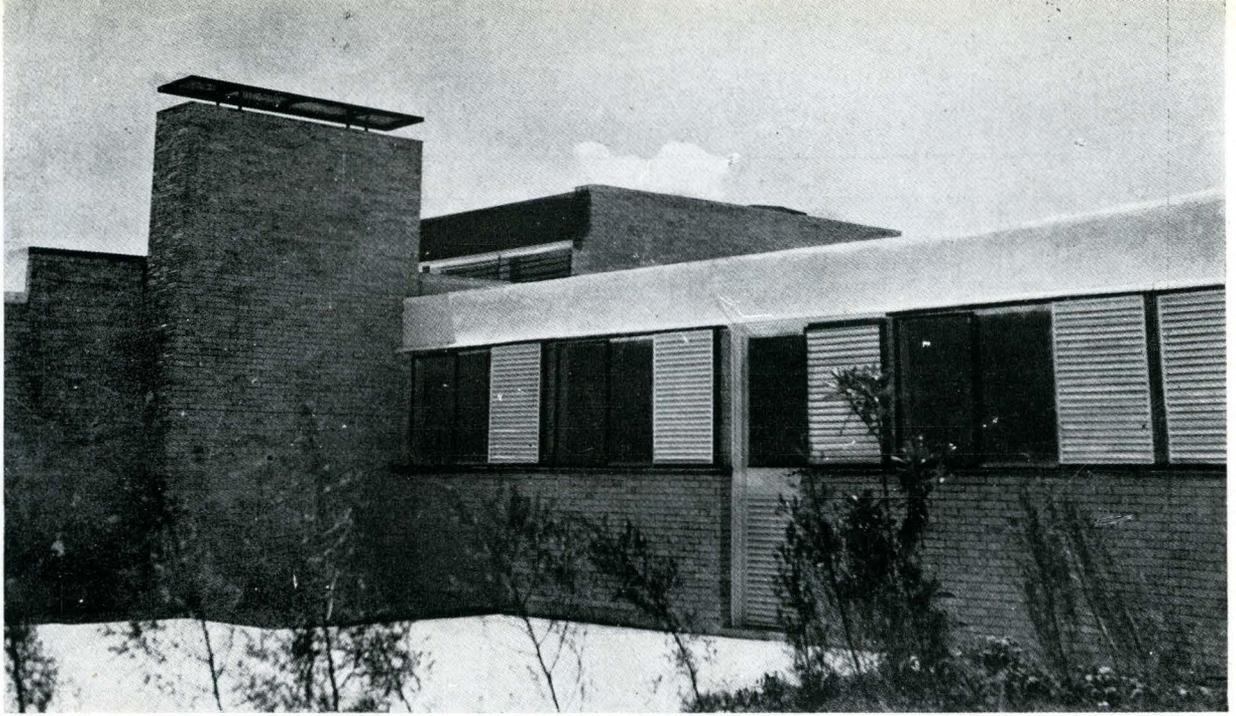


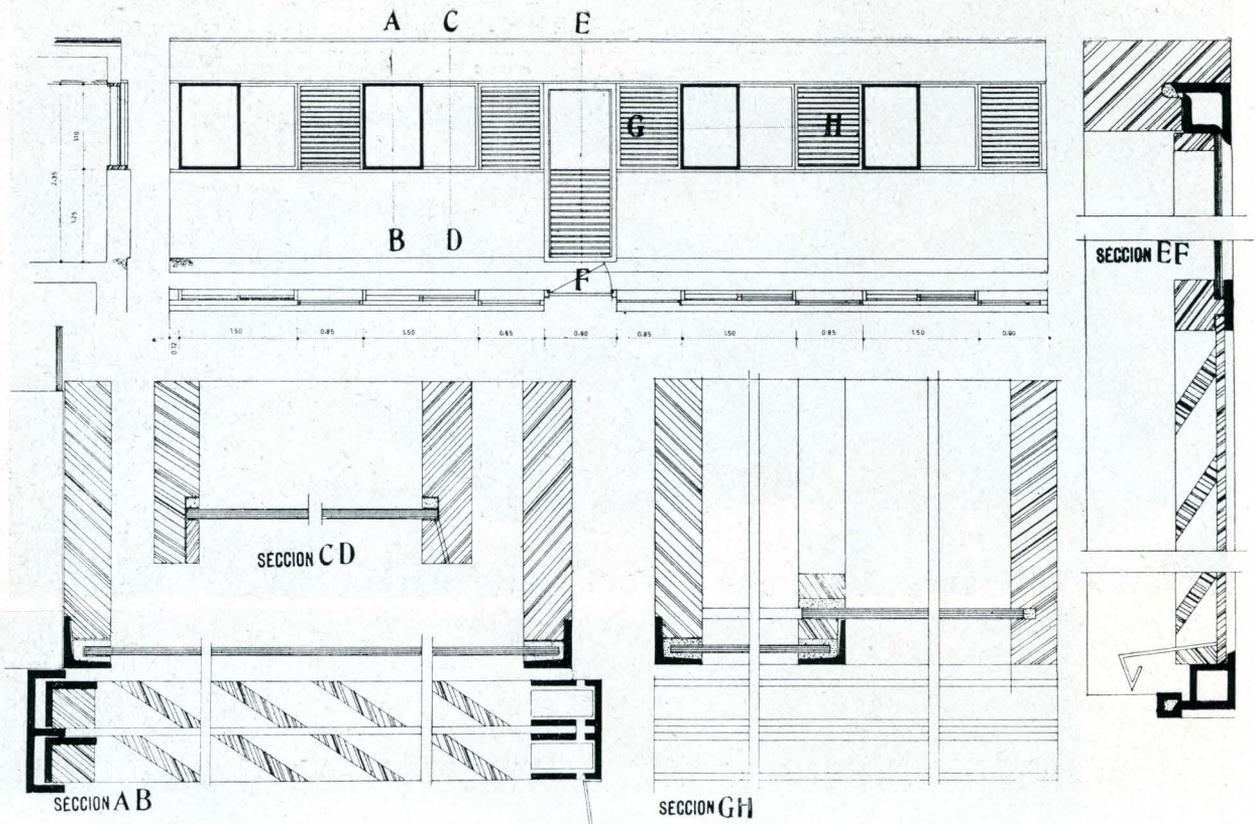
Planta baja.

Maqueta de conjunto.



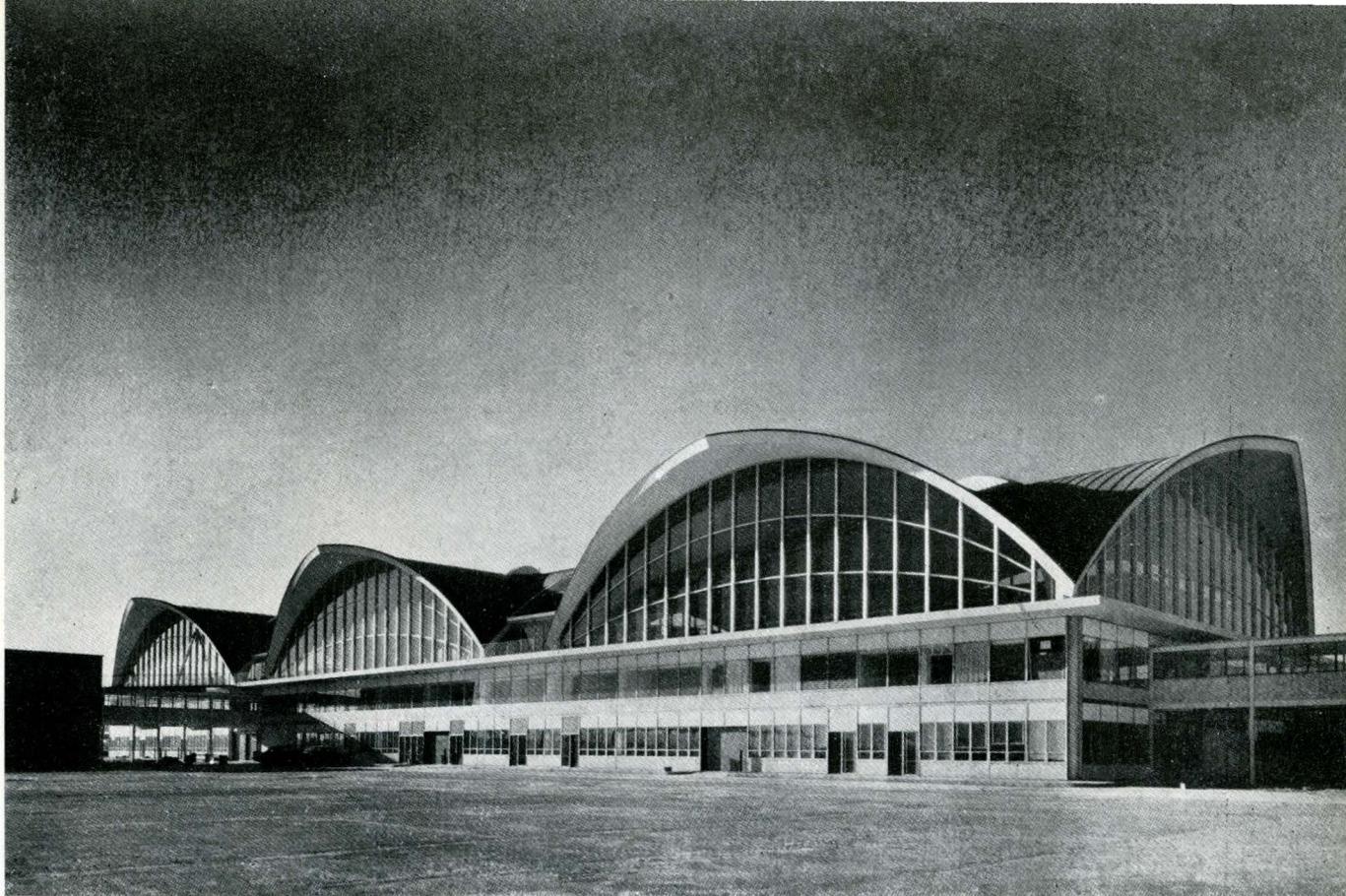
Planta primera.





Detalles de carpintería.





Aeropuerto de San Luis en EE. UU.

Arquitectos: Hellmuth, Yamasaki & Leinweber

El problema planteado es el normal en los aeropuertos: 1.º Albergar y distribuir la circulación de la gente, el equipaje y la maquinaria. 2.º Considerar que el tiempo es lo esencial y que lo más importante es que el edificio pueda conservarse económicamente. El solar inclinado era poco frecuente y las relaciones con los distintos clientes fueron complicadas (comprendían la Junta del Aeropuerto, con ocho personas, las siete líneas aéreas, los concesionarios y la lucha con la burocracia.

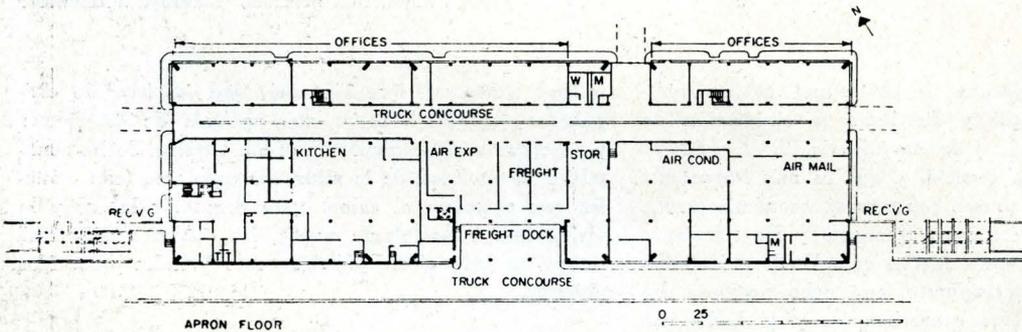
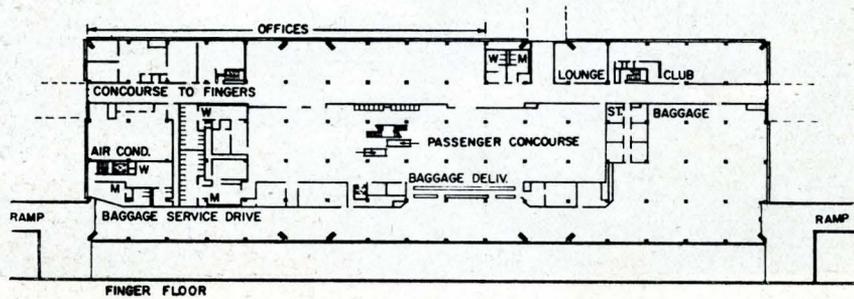
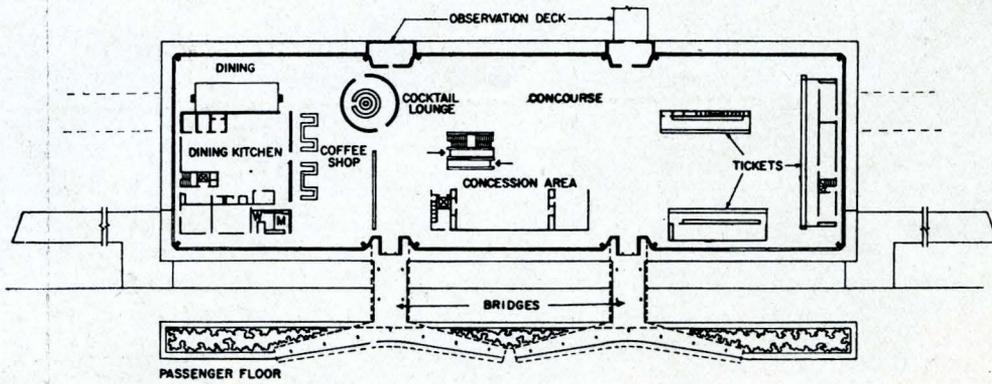
El esquema base derivado del análisis del solar.—Los arquitectos aprovecharon las diferencias de nivel existentes. Con emplear los ascensores, las escaleras mecánicas y las rampas, vieron que las complejidades de la circulación entrelazada se ordenaban claramente en tres niveles: *a)* El nivel superior; conectado directamente con la entrada de los coches, para los pasajeros y el público en general, con las salas de espera, de compra de billetes, el restaurante, etc. *b)* El nivel intermedio para recoger el equipaje, la entrada y la salida a los aviones para los pasajeros; y *c)* El nivel inferior para los camiones, a un lado, y los aviones al lado de las pistas, con el fin de separar todas las operaciones y los servicios. Una vez que se adoptó el plan de tres niveles, el programa para el edificio requirió: *a)* Un gran salón que ofreciera las máximas facilidades para la circulación y la visibilidad; y *b)* Debido al crecimiento previsible de viajar en avión, la posibilidad de expandirse armoniosamente hasta el ciento por ciento.

El proyecto de la gran sala.—Aunque los problemas no fueron fáciles de resolver, la bóveda les ofreció una

unidad estructural que hizo más que satisfacer lo estipulado: extenderse sobre una anchura de 40 metros y repetirse orgánicamente en orden rítmico. Se ha acristalado la totalidad de la altura de cada arco (con cristales que absorben el calor) para conseguir la luz y la visibilidad. Vistas desde arriba, las enormes "bóvedas" tienen un gran efecto plástico como grandes paracaídas abiertos.

Coordinación de las formas visuales.—El éxito de todo edificio depende mucho del grado en que los arquitectos han podido ejecutar las obras secundarias tan cuidadosamente como la estructura básica. Los múltiples departamentos a lo largo del gran salón de 137 metros, tales como los quioscos para despachar los billetes (Este), las concesiones y las salas de espera (Centro), el comedor y el restaurante (Oeste) son todos de estructura baja, para que no tapen los arcos abiertos. Donde es posible las separaciones y tabiques son abiertos y transparentes, dando la sensación de estar suspendidos en una plataforma abierta por encima del aeropuerto con vistas sobre la pista principal desde una posición donde inclusive los aviones mayores parecen volar lo suficientemente bajo para tocarlos. La sala de espera y el comedor ofrecen una amplia vista de las pistas; la altura (diez metros) y la anchura (cuarenta metros) tan enormes de los arcos acristalados, ofrecen la posibilidad de seguir los aviones en vuelo.

Los arquitectos han controlado el color, el mobiliario y los rótulos (considerados como formas arquitectónicas), cuidadosamente, para mantener la unidad del conjunto. Una "cancela" llena de colorido de 16 me-



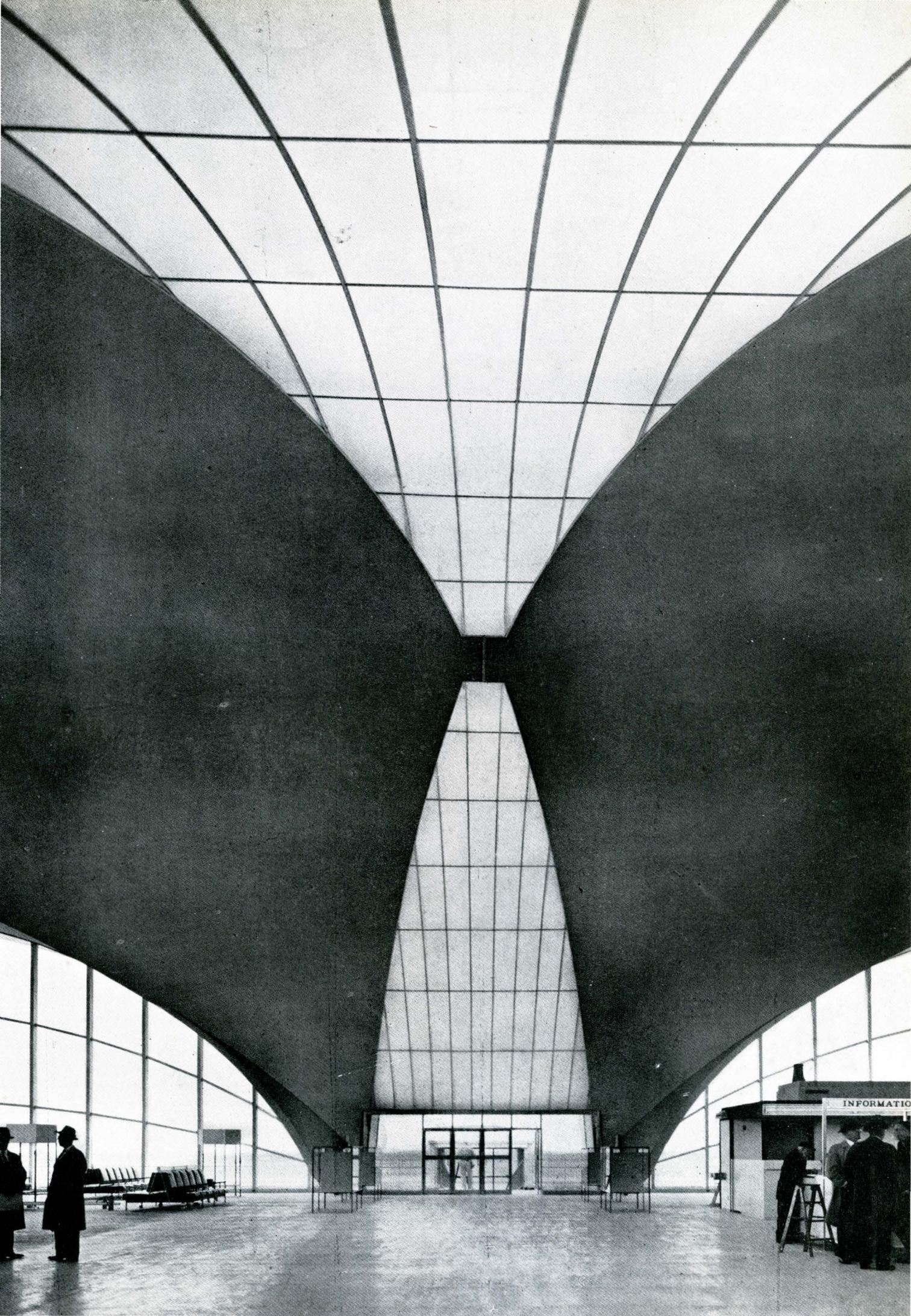
tros de largo, diseñada por el escultor Henry Bertoia, separa el comedor del gran salón.

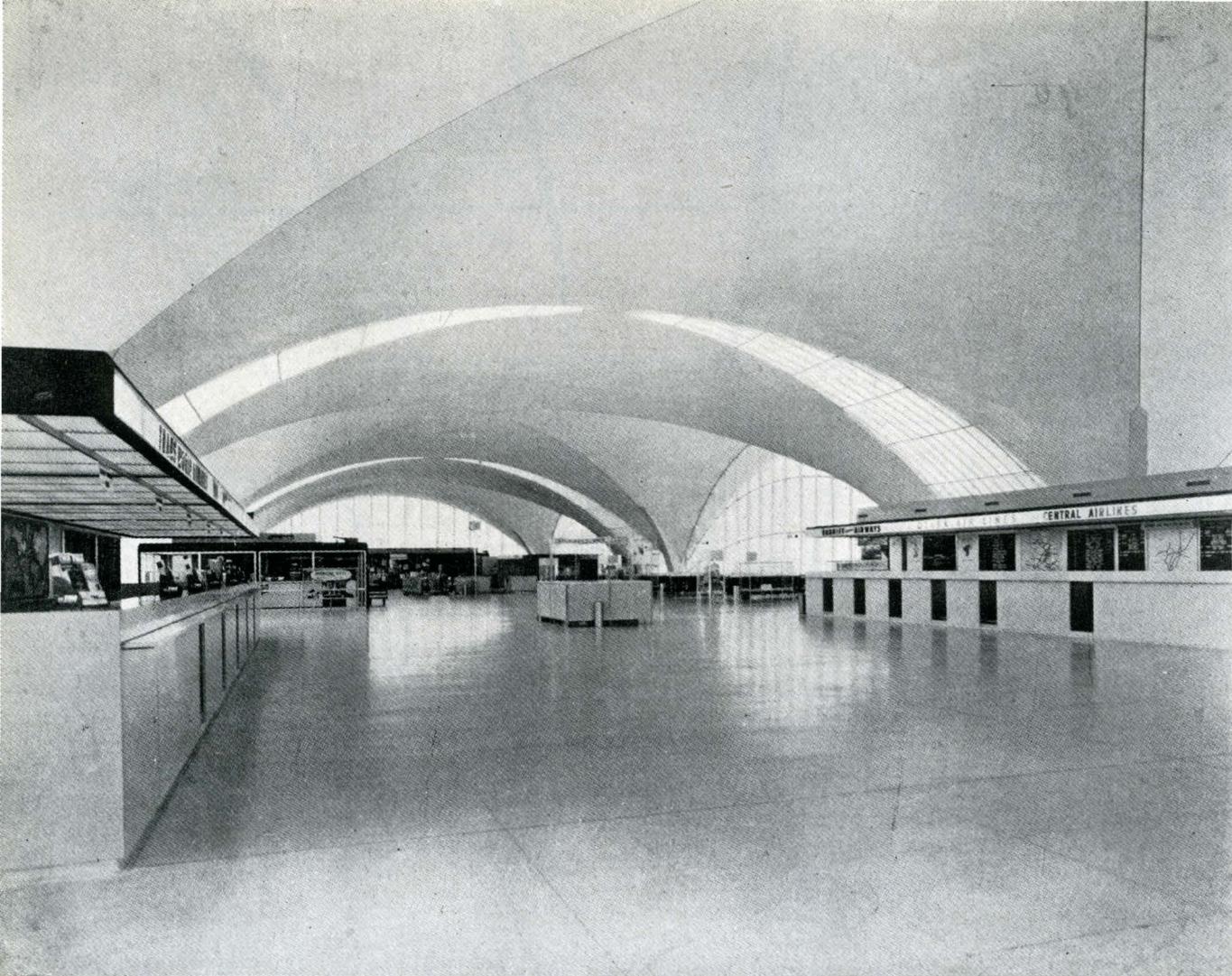
Circulación.—Al acercarse al terminal desde el aparcamiento de coches, la entrada está a la derecha, y la salida, a la izquierda de la bóveda central; está basada la circulación interior en este tráfico dividido. El pasajero que sale se apea del taxi o del autobús, pasa por debajo de un ancho cobertizo, cruza el puente de nueve metros de largo y entra en el edificio por la derecha. Una vez dentro del gran salón, encontrará los quioscos de despacho de billetes a su derecha, puestos en fila debajo de la bóveda oriental. Cada línea aérea tiene un transportador de cinta que baja las maletas después de pesarlas al piso inferior, donde son transportadas en camioneta vía la rampa hasta el avión. Después de registrarse, pasa a la zona de espera. Cuando se aproxima su hora de salida, baja por medio de una escalera mecánica al segundo nivel, donde espera en las salas secundarias (con asientos), cerca de las dieciséis

salidas en proyección radial. Cuando le llaman para su vuelo, pasa por una de las salidas, donde le registran y entra en su avión.

El pasajero que llega entrará por una de las dieciséis puertas en proyección radial y pasará al gran salón del nivel intermedio a recoger sus maletas. Entonces subirá al nivel superior por la escalera mecánica, que le dejará cerca de la salida, a la izquierda del centro, desde donde saldrá directamente al aparcamiento de coches, a no ser que le interese la "cancela" de Bertoia o quiera hacer alguna compra. La total separación de los pasajeros salientes y entrantes sería posible, pero anti-económica.

Desde el punto de vista del interés humano, la parte más emocionante de este terminal es el puente para espectadores, de 13 metros de ancho, que vuela en 188 metros de largo hacia la pista principal. Desde aquí el aficionado puede presenciar el despegue muy de cerca sin molestar ni al personal del aeropuerto ni a los pasajeros.





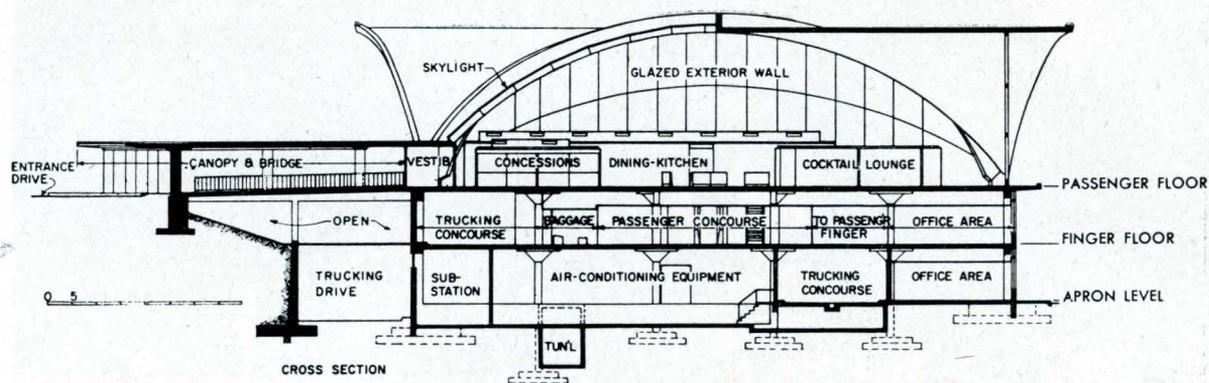
Equipaje.—Al estudiar este problema los arquitectos encontraron que donde el equipaje sufría un transbordo, de la camioneta al ascensor, la maniobra era más lenta que en los terminales donde las camionetas podían llegar hasta la misma sala para descargar. Por esta razón se construyeron las rampas, una a cada lado del edificio, para que las camionetas pudieran traer el equipaje hasta el segundo nivel. En la misma sala se cargan las maletas al bajar por el transportador para llevarlas al avión.

Servicios.—En el nivel inferior están los numerosos servicios a los que ni el visitante ni el pasajero tienen acceso. Una gran cocina, totalmente separada del comedor en el nivel superior, prepara las comidas para los vuelos. Hay dos calzadas, una al mismo lado del edificio que el aparcamiento de coches para las camionetas de servicio, correos y transportes, y la otra, que sale a la zona del estacionamiento para los aviones, para las otras que llevan la carga al avión.

Entre las dos calzadas están las salas dedicadas al correo aéreo y al flete aéreo. En esta situación, estas salas de distribución separan el tráfico exterior del interior y permiten una marcha continua del correo y el flete a través de ellas.

Servicios subterráneos para los aviones.—Los camiones para transportar la gasolina son eliminados de la zona de estacionamiento gracias a un sistema de abastecimiento subterráneo. Además, los aviones parados se enfrían y calientan por tubos subterráneos; esto tam-





bién ayudará a reducir el número de camiones en la zona de estacionamiento.

Estructura.—Visto desde dentro el techo parece ser una bóveda cilíndrica intersectada por tres bóvedas cruzadas de la misma altura. No obstante, visto desde arriba, se distinguen tres idénticas cúpulas octogonales que son unidas (o separadas) por una claraboya totalmente al ras de la estructura por dentro y por fuera. Las bóvedas de hormigón armado tienen un espesor de 12 cms.; los bordes tienen tensores perimetrales y las aristas de encuentro las tienen en diagonal.

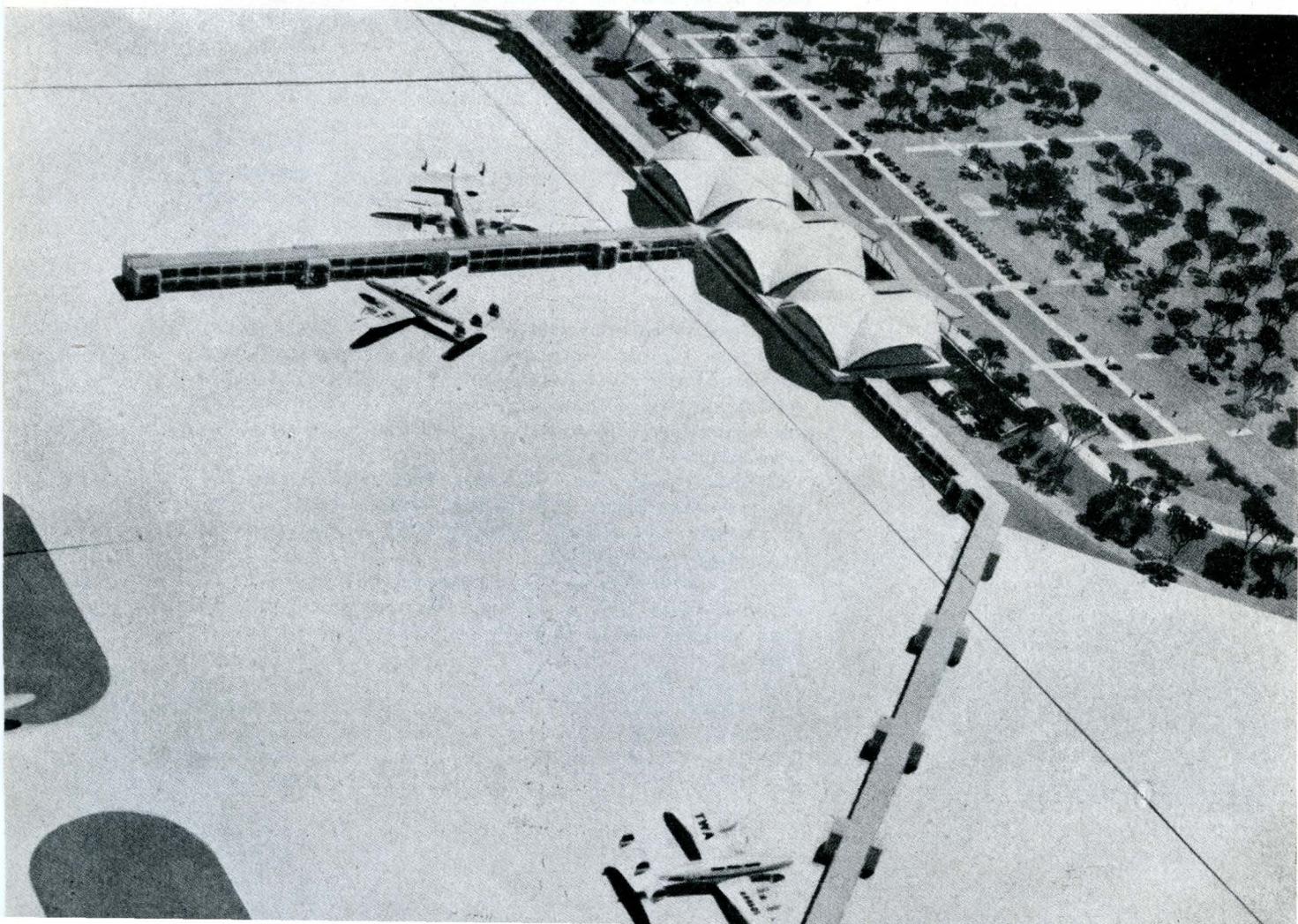
Se colocaron estos nervios por encima de la bóveda y no son visibles desde el interior. Rótulas de acero reciben la presión de los servicios; y placas de asiento de acero fueron colocadas en las vigas de contorno del piso superior alrededor de cada rectángulo de 40 metros. Hay un voladizo triangular de cuatro metros en el centro de cada arco y resulta la natural forma geo-

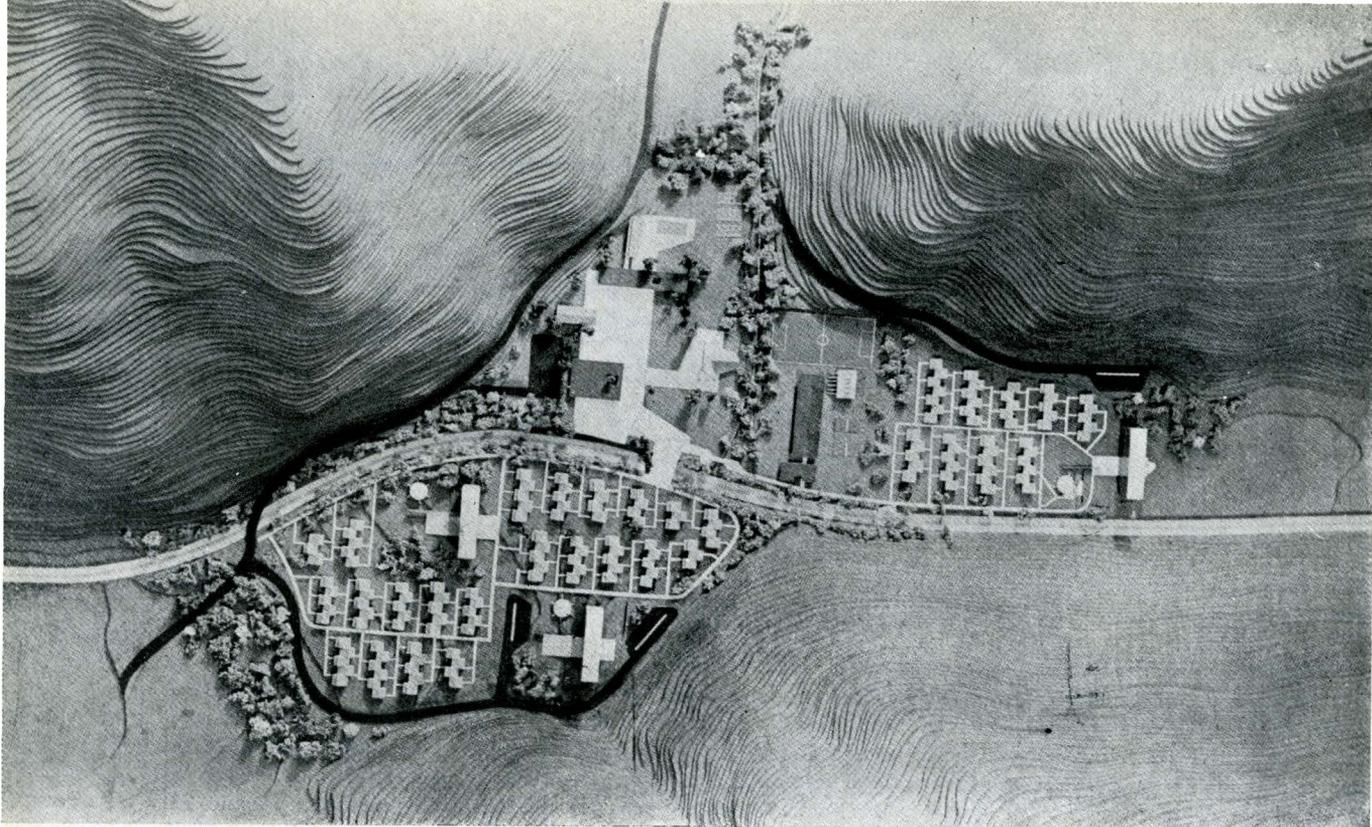
métrica de la unidad en forma de cúpula y da a la estructura un singular efecto estético.

Urbanización.—La distancia entre el terminal y la autopista es de 183 metros. Esta zona ha sido hermoseada con arbustos y árboles y se ha hecho un aparcamiento para 1.395 coches al aire libre y otros 55 cubiertos. Un campo futuro para los helicópteros y un edificio para las mercancías se encuentra al este del solar para los coches. Al oeste están los talleres, el edificio para la caldera y los servicios de las líneas aéreas.

El plan de expansión prevé un círculo de tráfico y una intersección en forma de una hoja de trébol en la gran autopista Mark Twain, en proyecto. Un aparcamiento para 2.000 coches adicionales podrá hacerse al otro lado de la autopista.

Costo.—El terminal y los anejos se valoran alrededor de 5.900.000 dólares.





Maqueta de conjunto.

Poblado en Caracas

Arquitectos: Daniel Fernández Shaw
Javier Laritigui y
Rafael J. Castillo



La Electricidad de Caracas, empresa suministradora de energía eléctrica en el Distrito Federal y ciertas zonas del Estado Miranda, ha adquirido una hacienda de 10.600 hectáreas, con el fin de instalar en este lugar una planta térmica productora de electricidad.

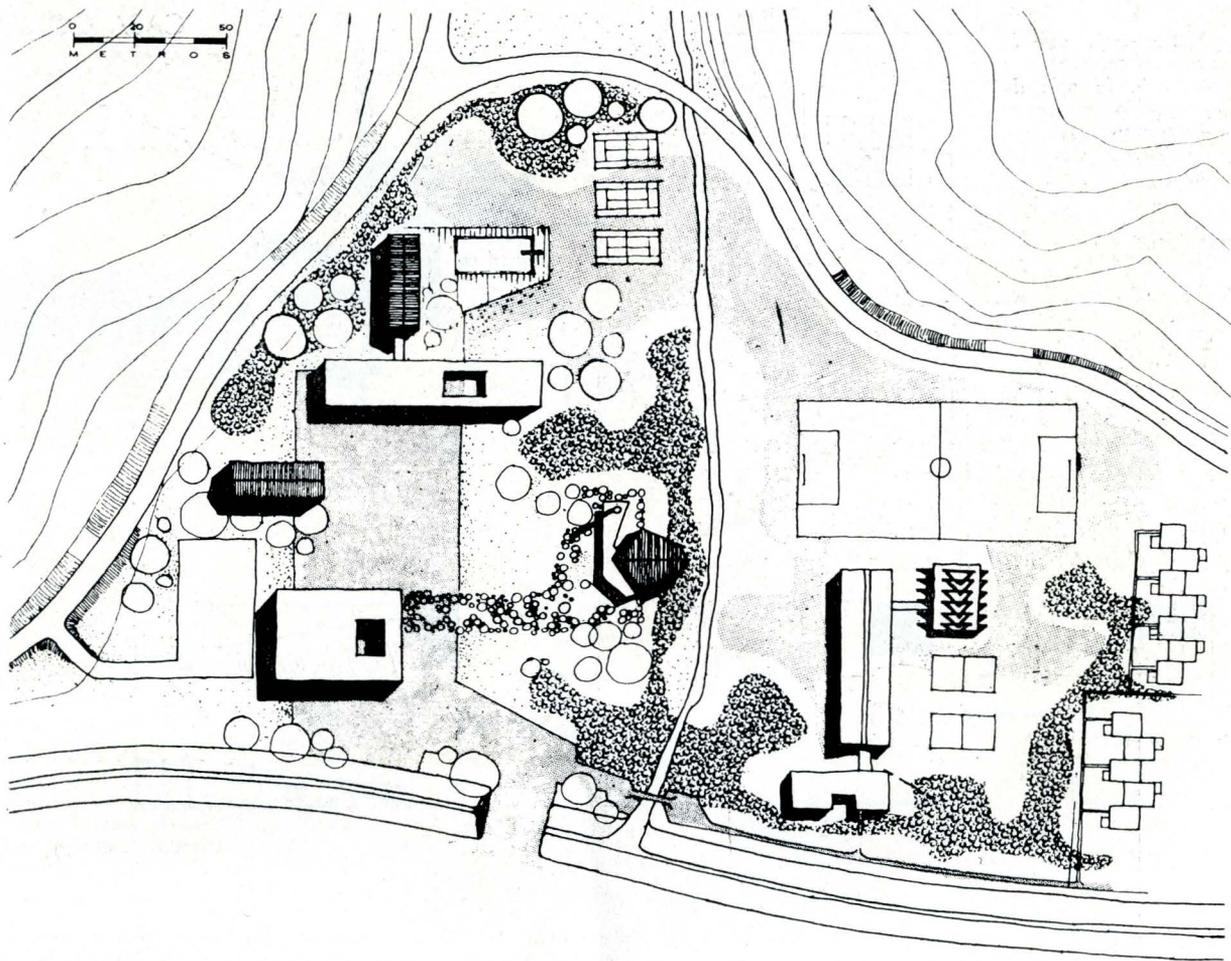
La topografía del lugar, como se puede ver en las ilustraciones siguientes, es sumamente accidentada, pudiéndose decir que la totalidad de la superficie de la hacienda está ocupada por montañas que se elevan hasta 2.400 metros sobre el nivel del mar. La única excepción a este fenómeno lo constituye la existencia de ciertas vegas planas y sumamente estrechas, que se han formado por depósitos de material de aluvión, arrastrado por los principales ríos de la zona en su desembocadura a la pequeña bahía de Puerto La Cruz.

La vegetación es, debido a las grandes diferencias de nivel, sumamente variada. Los cultivos de café dominan la vegetación de la parte superior, y por debajo de los 400 metros de altura, las montañas, debido a la composición rocosa del subsuelo, están cubiertas de vegetación xerófila, mientras que las vegas tienen una vegetación de tipo tropical, con abundancia de árboles altos, como samanes, jabillos, caobos y cedros.

El clima presenta ciertas diferencias debido a las grandes diferencias de altura dentro de la hacienda, siendo netamente tropical en las vegas antes citadas, y llegando hasta un clima templado en los lugares más elevados.

Dado el aislamiento en el que actualmente se encuentra la hacienda, el nativo tiene un nivel de vida sumamente bajo, y su única actividad está en el cultivo de café y de ciertos conucos pobres.

El obrero, en la planta eléctrica, suele ser un trabajador muy especializado, siendo índice de este hecho la inversión promedio de 800.000,00 bolívares por cada trabajador, que es efectuada por la Empresa. La automatización a que tiende la industria moderna hace resaltar más aún este factor. Antes de la aplicación de los



Planta del Centro Cívico.

actuales métodos electrónicos, la industria de generación de electricidad era ya una de las más automatizadas.

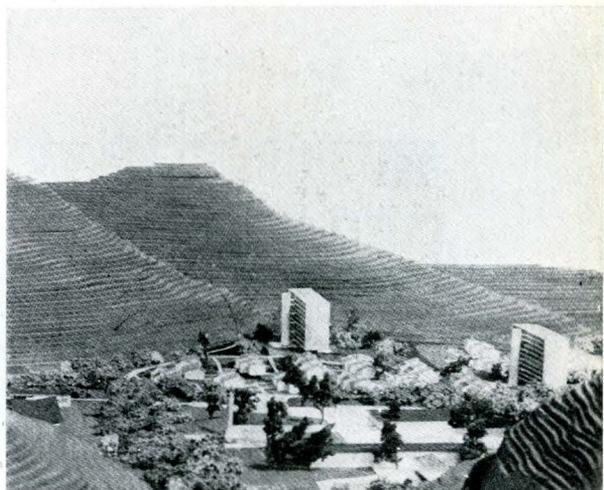
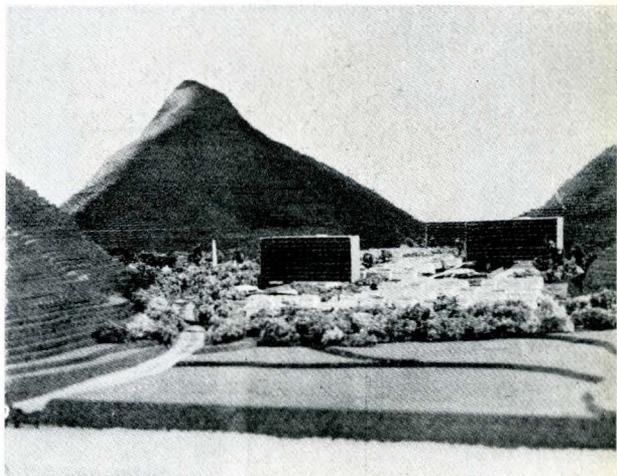
Debido a esta situación, no se estima posible lograr la adaptación del nativo al trabajo dentro de la planta eléctrica, por lo cual el establecimiento de ésta dará lugar al traslado de un elemento humano, que constituirá el núcleo de la nueva comunidad.

Debido al aislamiento de esta planta, la Compañía necesita promover la creación de una comunidad adyacente o cercana, donde vivirán los trabajadores de la planta, así como la población auxiliar necesaria para el mantenimiento de todos los servicios que se estimen necesarios.

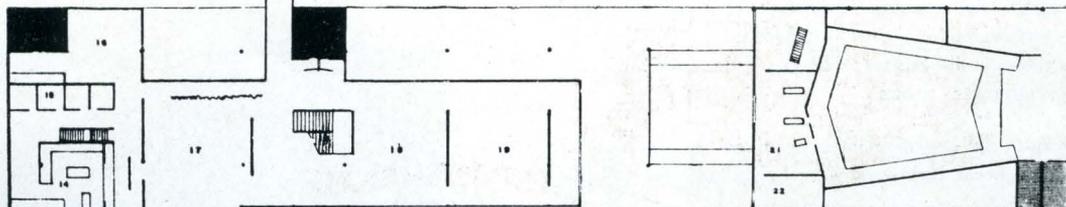
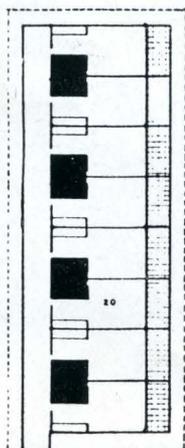
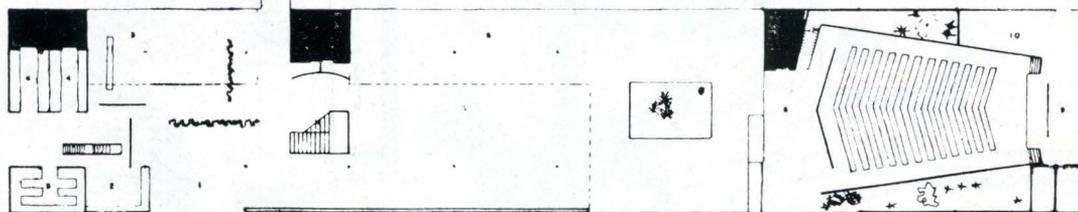
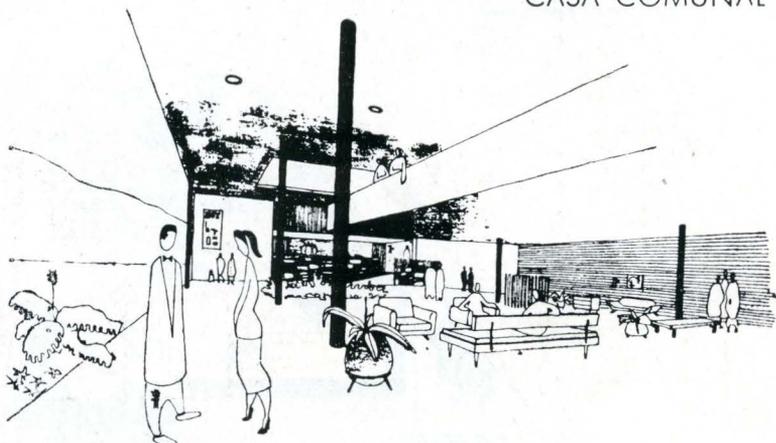
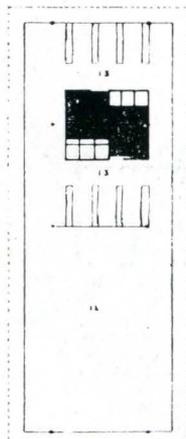
Se presenta el dilema de considerar o no la conveniencia de diseminar la población aplicando los patrones en boga para contrarrestar las aglomeraciones excesivas de las ciudades antiguas. Este punto de vista no es de aplicación al caso concreto en estudio y, además, está contrarrestado por los siguientes factores:

1. El instinto gregario del hombre tiene su origen en la necesidad de defensa y de organización de servicios comunes, así como de la comunicación fácil y frecuente.
2. El espíritu de comunidad sólo puede nacer del intercambio constante de ideas y opiniones que surgen del trato constante del hombre con sus semejantes.
3. La organización del espacio, función del arquitecto, debe expresarse satisfaciendo estos postulados.
4. Las características topográficas obligan a la creación de un núcleo esencialmente urbano.

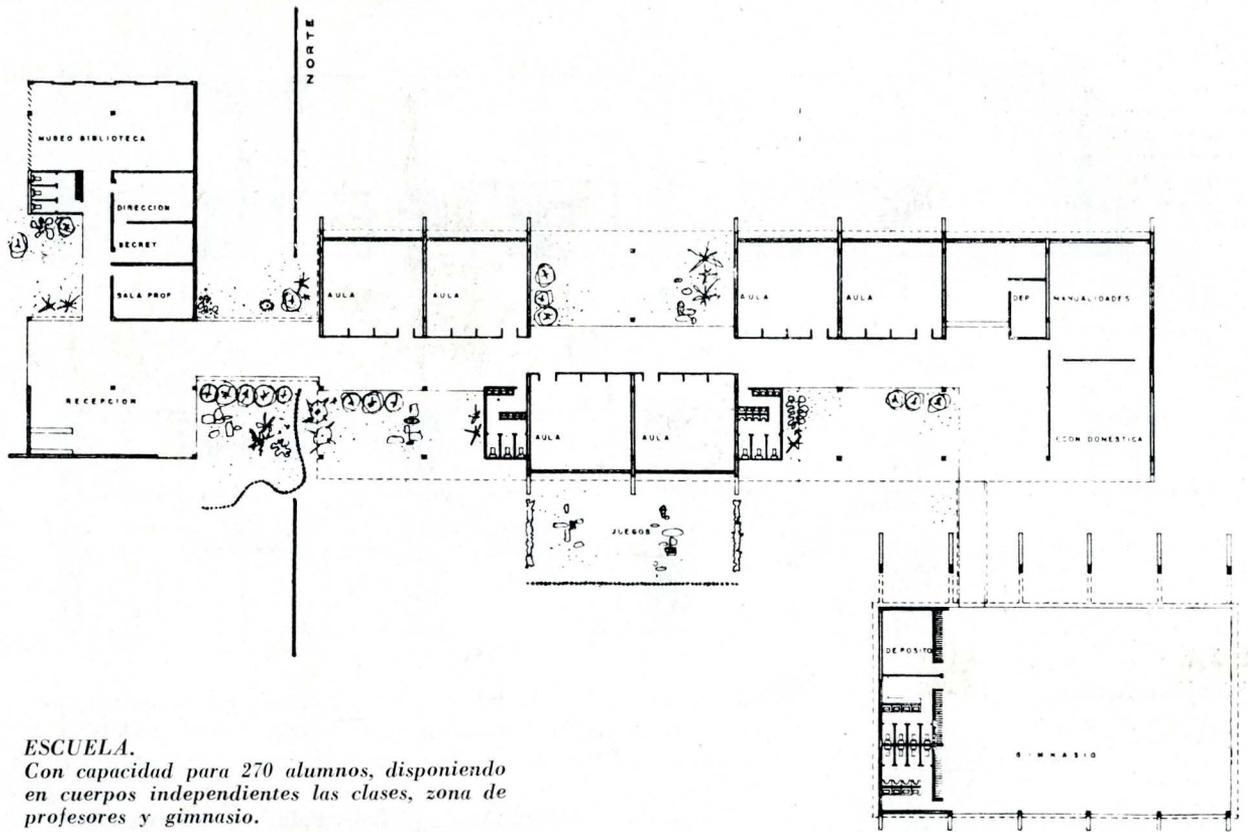
Hasta el momento, la experiencia venezolana en la planificación de viviendas en áreas industriales se había casi por completo



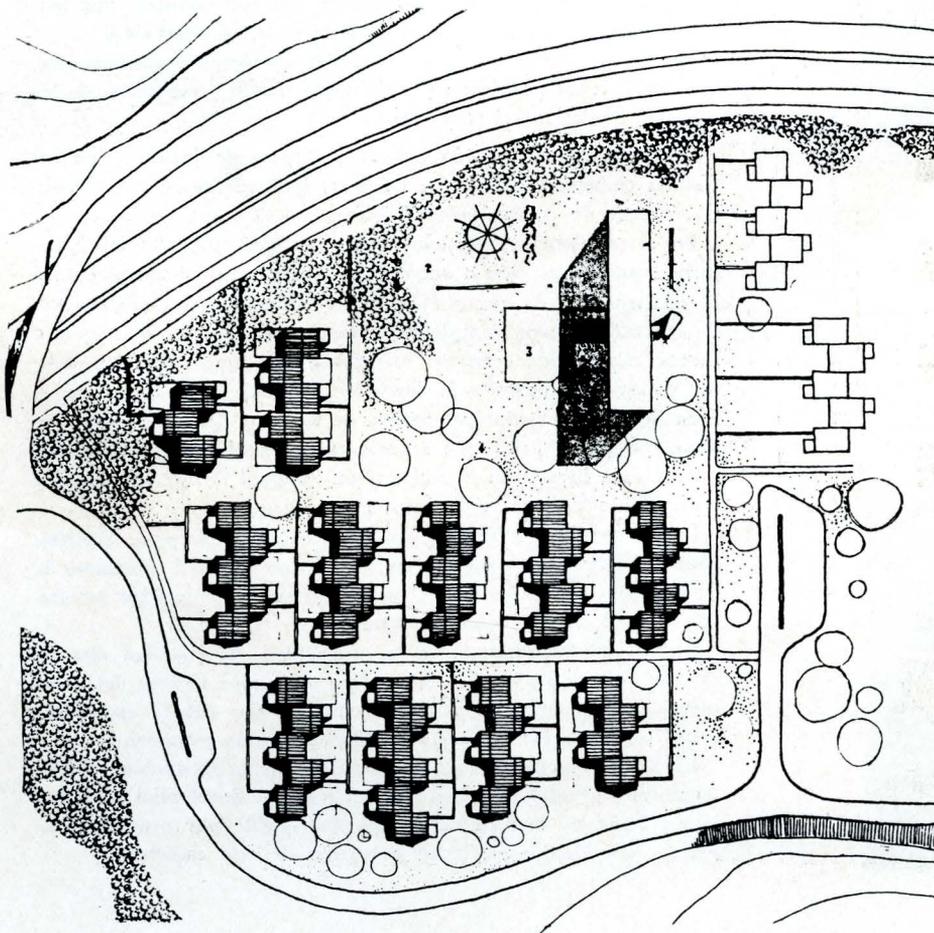
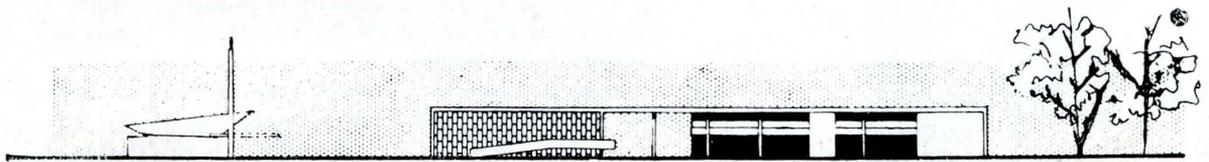
Planta baja con la gran estancia, y a su costado, la sala de proyecciones. En el cuerpo normal, sala de juegos y vestuarios.



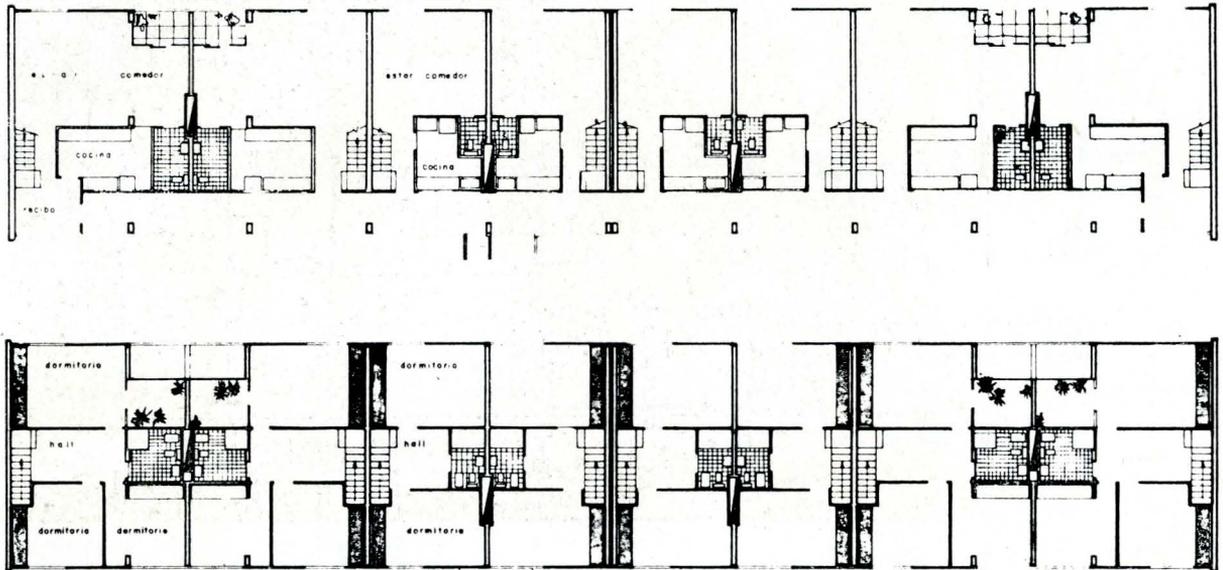
Planta alta, con la biblioteca, sala de música, comedores y anejos. En el cuerpo normal los dormitorios.



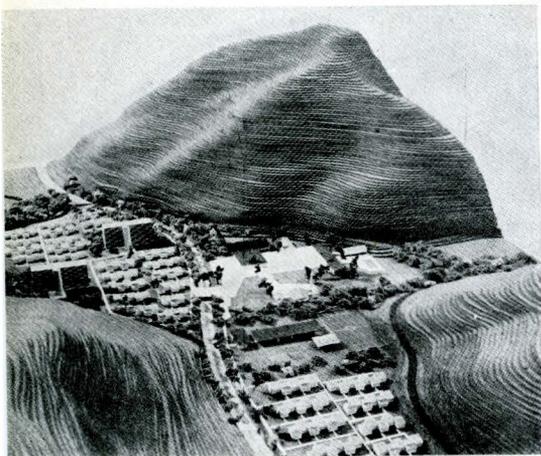
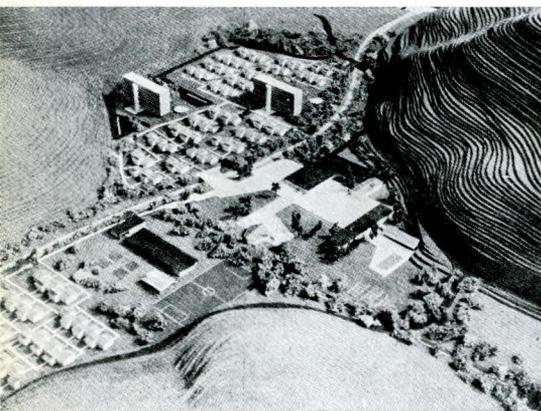
ESCUELA.
 Con capacidad para 270 alumnos, disponiendo en cuerpos independientes las clases, zona de profesores y gimnasio.



GRUPO COOPERATIVO
 Comprende jardín infantil y guardería y los ámbitos de reunión y juegos. Será la zona de expansión lógica del bloque de viviendas colectivas.



Viviendas colectivas.



limitado a aquellos de las compañías petroleras, que habían adoptado el sistema de crear campamentos cerrados donde residía el personal, y donde los servicios eran subsidiados por la Empresa en cuestión.

En "La Vivienda en las Areas Industriales", se informa sobre los siguientes problemas presentados en este tipo de comunidad:

- a) El trabajador no tiene la libertad de comprar, modificar o expandir las viviendas según las necesidades o deseos particulares de su familia.
- b) El vivir en campamentos cerrados de una empresa industrial priva a los trabajadores de formas normales de vida.
- c) En muchos casos, la iniciativa pública en el desarrollo de servicios y facilidades se ha retardado por el hecho de que la Compañía provee servicios a sus trabajadores, que forman un porcentaje sustancial de la comunidad total.
- d) Los trabajadores de la Compañía no tienen verdadero interés en los problemas y actividades cívicas y culturales de las comunidades circunvecinas.

Esta ponencia ha tenido una acogida muy favorable, y en las últimas comunidades creadas en áreas industriales ha prevalecido el régimen de comunidades abiertas.

En el problema presentado en Puerto La Cruz, creemos igualmente que la solución a adoptar no deberá ceñirse únicamente a la construcción de cierto número de viviendas para alojamiento de los trabajadores, completadas con la creación de un mayor o menor número de servicios esenciales, sino que más bien debe ser el objetivo buscado la fundación de una comunidad que, si bien derivará su principal fuente de ingresos del funcionamiento de la planta eléctrica que se construirá en el lugar, tendrá una vida propia basada en la satisfacción racional de las relaciones y aspiraciones de todo tipo entre sus pobladores.

Los componentes *Habitar, trabajar, cultivar cuerpo y espíritu, circular* deben ser resueltos en una forma racional, mediante la zonificación de las funciones específicas de la comunidad integradas con el medio ambiente natural.

El relativo aislamiento de la comunidad, la densidad elevada en que deberá proyectarse ésta, y los principios básicos del urbanismo determinan que la clasificación de vías deberá considerar como característica de la comunidad la escala peatonal.

El financiamiento y la administración de la comunidad deben tener como finalidad el logro de un régimen de libertad mediante la dirección de la vida económica del pueblo por pequeñas empresas individuales que sean expresión de este carácter.



Las cerámicas de Antonio Cumella

Antonio Cumella nace en 1914 en Granollers. A los catorce años hace sus primeras cerámicas. En 1936 celebra la primera exposición en Barcelona. Tiene Medalla de oro en la IX y en la XI Trienal de Milán. Premio de Cuba en la II Bienal Hispano-Americana. Sus obras figuran en los Museos de Madrid, Barcelona, Granollers, Bonn, Iserlohn, Krefeld, Lausana y Zurich.



En Madrid acaba de celebrar una exposición de sus más recientes obras Antonio Cumella, el ceramista más importante de España y una de las figuras más destacadas, en esta difícil tarea, en el campo internacional. Su aportación es de auténtica trascendencia para nuestro país, en donde una rutinaria repetición de los motivos y las maneras tradicionales había estragado el gusto de las gentes.

Como reacción a este estado de cosas, y con mejores deseos que preparación técnica, habían aparecido unas piezas confeccionadas por artistas, ciertamente reputados en su propio menester, pero más bien ayunos de la necesaria preparación técnica que el oficio de la cerámica requiere.

Estas obras, un poco frívolas, estaban dotadas de la indudable gracia y buen gusto que del talento de sus autores cabía esperar. Distaban mucho, como es natural, de ser verdadera cerámica.

Su novedosa originalidad se prestaba a las mil maravillas a la burda imitación. Y así, a su ejemplo, se inundó el mercado de los más horribles ceniceros, floreritos y demás inmundicias que con el falso marchamo de un modernismo de caricatura llevaron al ridículo las graciosas y bien intencionadas creaciones de los auténticos artistas a quienes al principio hacemos referencia.

Con lo cual la vuelta o por mejor decir la tremenda recaída en el retradicionalismo era inminente y difícil de evitar.

Felizmente, surge la aportación de Cumella,



seria, consciente, conocedora de la técnica y con un oficio seguro y entrañablemente sentido y aprendido. Y la renovación, la puesta al día de la gran cerámica española tiene lugar sin posible falsa mixtificación.

Con la obra que Cumella aporta a la tradición ceramista española ya no son de temer estas caricaturas que destrozan y malbaratan cualquier noble intento. Porque para hacer estas piezas que Cumella ha conseguido se precisa una entrega total a la obra, unos profundos conocimientos técnicos, una gran sensibilidad. Se precisa hacer las cosas bien. Y esta gran lección no es ni mucho menos el menor de los frutos que la exposición de este gran ceramista proporciona a quien ha tenido la fortuna de visitarla.

Estas cerámicas tan entrañablemente sentidas y realizadas no dan, es natural esperarlo así, margen al "divertimiento" al accesorio. Son piezas de formas limpias, rotundas, definidas,

en las que no existen accesorios ni contradicciones.

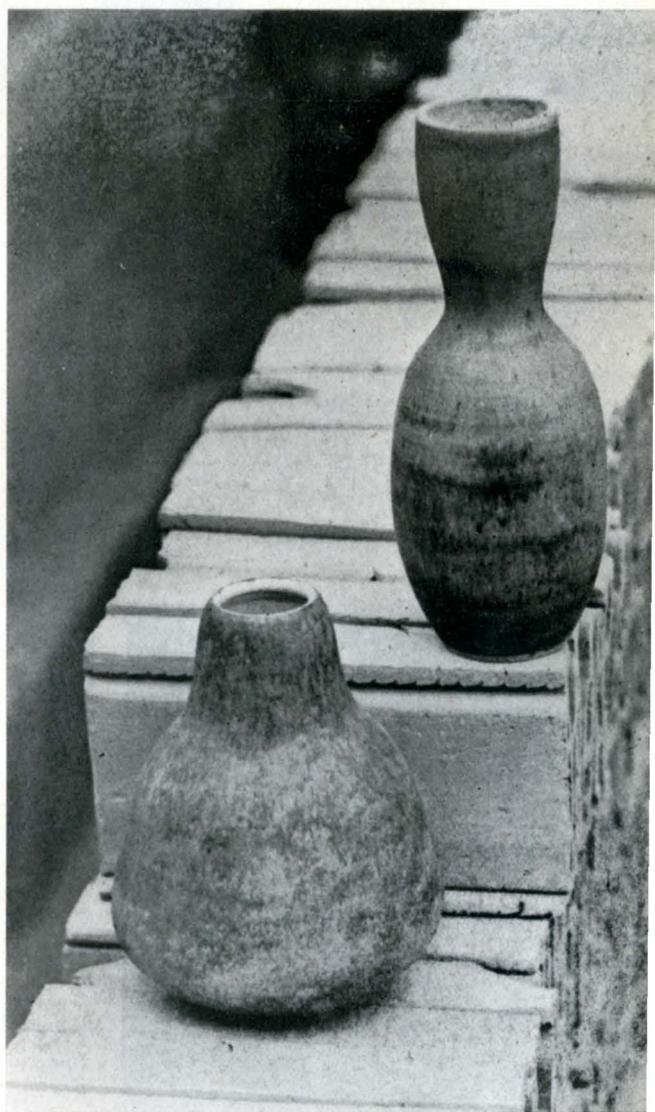
El arquitecto Lucien Kroll ha dicho, muy sagazmente: "Es un artesano típico que no tiene nada que ver con las *angustias del artista* ni con la *divina inspiración*. Ama las cosas sanas y de buen sentido, no los sueños indecifrables ni todo el aparato en que numerosos artistas de nuestro tiempo quieren envolverse para enmascarar la pobreza de sus medios."

"Nada que pisme, que seduzca o que equivoque. Solamente formas perfectas y materiales honestos, una profunda ciencia sobre todo lo que se cuece y los medios que para conseguirlo se pueden emplear."

Unas obras deliciosas de contemplar, que han tenido la colosal virtud de vislumbrar una renovación de la cerámica española, y una ejemplar conducta que puede y debe a todos servirnos de gran ejemplo. Esta es, en nuestra opinión, la exposición de Antonio Cumella.

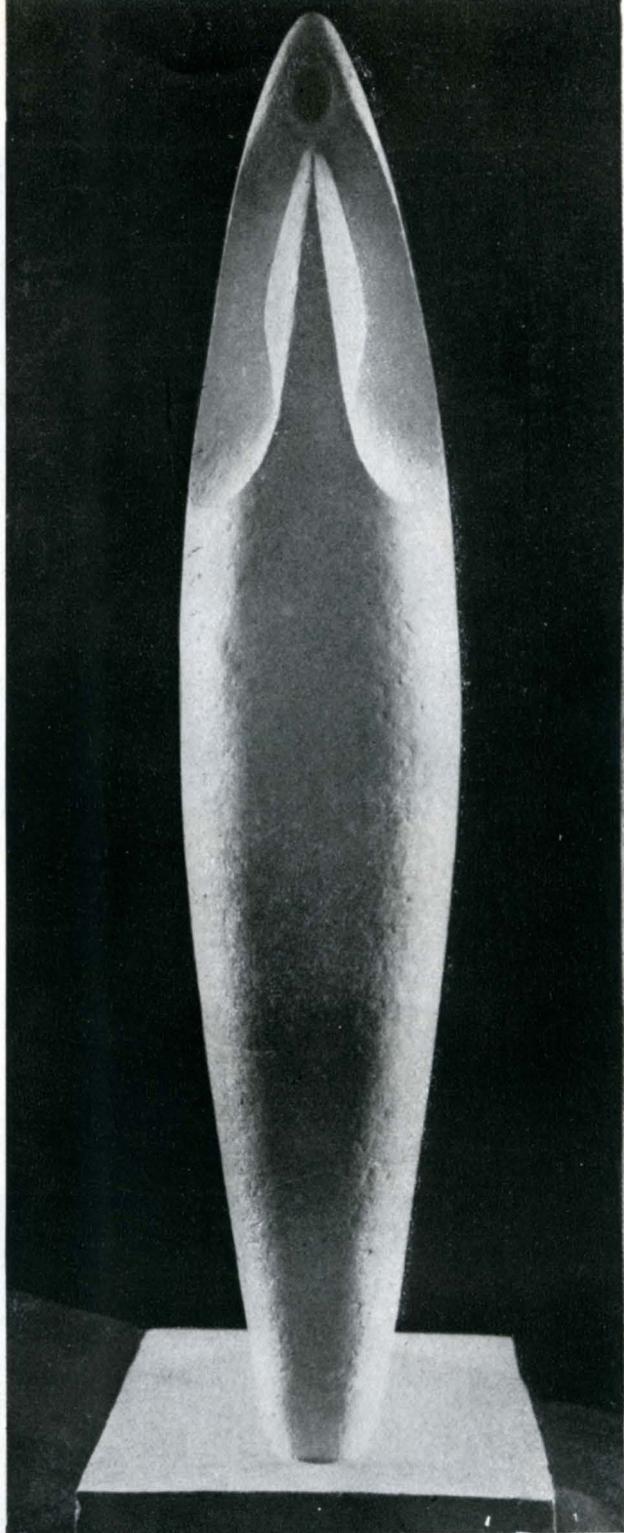


*Algunos ejemplos de las cerámicas de Antonio Cumellas.
(Fotos Catalá Roca.)*





Sagrado Corazón, Amadeo Gabino.



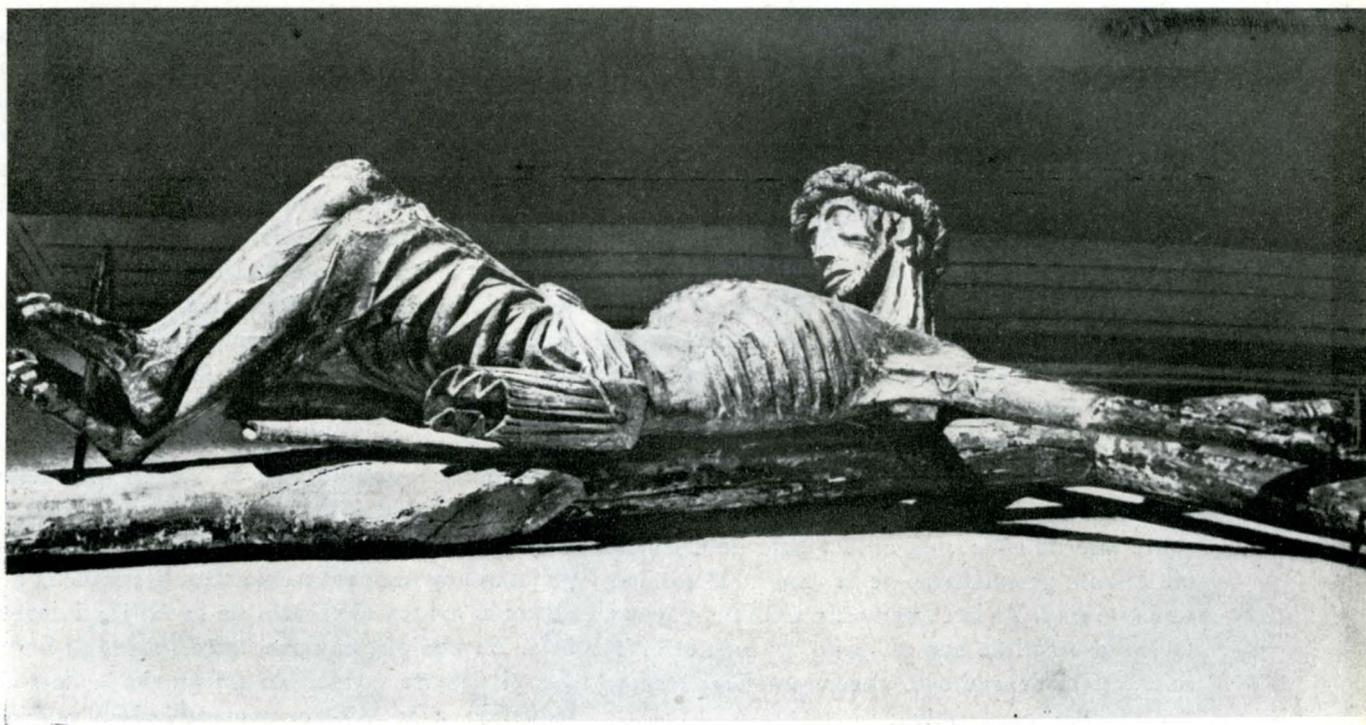
Virgen, Carlos Ferreira.



*Imagen
gótica.*



*Santa
Bárbara.*



"Cristo yacente". Capilla de San Juan, en Perpiñán.

El arte religioso y el diablo

Cortesía de la revista "Hechos y Dichos".

Juan Plazaola S. J.

Ha pasado la Navidad.

Durante varias semanas hemos visto nuestros comercios de arte religioso repletos de ángeles, de pastores y de reyes magos, y hemos presenciado en los bazares el continuo vaivén de las mamás, solícitas de traer a sus hogares el calor de Belén. Figurillas de esqueleto de alambre y cuerpo de barro fueron pasando de la atmósfera fría y aséptica de las vitrinas al musgo caliente y húmedo de nuestros nacimientos.

Parecerá una paradoja, pero yo me he visto obligado en tales días a entrar en esos establecimientos no para buscar un Niño Dios, sino un Cristo Crucificado. Lo que he visto y observado a lo largo de mis infructuosas pesquisas ha provocado en mí amargas reflexiones. Contemplaba por un lado aquellas figurillas de barro destinadas a crear en los niños la *ilusión* de una visita al portalillo de Belén, miraba luego aquellas otras imágenes destinadas a presidir sobre un retablo la celebración del Santo Sacrificio o a crear en una capilla monástica la atmósfera apropiada para la contemplación, y entre unas y otras no se descubría diferencia alguna ni en la técnica ni en el espíritu. El mismo afán comer-

Una imagen de Jesús Obrero totalmente inadmisible.



cial ha dirigido la fabricación de ese zagal de pieza blanca y calzón verde que la de ese Cristo polícromo que coronará un día el retablo de un convento. Y a mi mente acudían entonces aquellas palabras de Claudel: "Para ganar los corazones hay que seducir la sensibilidad... Hay que poner en los brazos de los niños *santas muñecas*." Sí; muñecas y no otra cosa parecen la mayoría de esas imágenes de la Virgen, de Santa Teresita, del Niño Jesús o de San Antonio, que invaden los escaparates de "arte religioso" de nuestras capitales.

He entrado en una de esas tiendas y he pedido que me muestren crucifijos. Los modelos abundan. El dependiente me llama la atención sobre uno de ellos y en un arrebato de elocuencia intenta persuadirme de la admirable calidad de la imagen. Yo la examino un instante, y pronto la hago retirar con un gesto reprobatorio. Y mientras el dependiente vuelve a colgar la imagen, quedo yo pensativo:

"Esta imagen es hermana gemela de centenares o millares de imágenes nacidas de un solo molde. Ese molde está en un taller. Ese taller lo dirige un fabricante. Ese fabricante es un hombre como yo, un hombre de este siglo, un hombre con la misma visión del mundo y de la vida que yo, con la misma fe (creo yo), con la misma religión, con idénticos o parecidos sentimientos religiosos. Y, sin embargo, nada hay en esta imagen que revele la sinceridad de un hombre que ha sentido el drama del Calvario. Las formas que aquí veo no han sido dictadas por una necesidad interior, por el imperativo de un alma

que se ha estremecido ante los sufrimientos de Cristo. Nada hay aquí de expresivo, de íntimo, de personal. El artesano no ha hecho sino copiar un mal modelo, un antiguo modelo comercial también, estereotipado y transmitido de generación en generación, de taller a taller, por la única y suprema razón de que ese modelo "gusta", de que ese tipo de imagen es el que mejor se vende, el que con menos trabajo rinde más. Esta y no otra ha sido la meditación "especulativa" que ha precedido a la fabricación de esa imagen *religiosa*.

Absorto en mis reflexiones me pierdo en una montaña de estatuillas de la Virgen que dejan el alma oprimida. Ya hace más de medio siglo Huysmans veía en esas imágenes de María que pueblan hoy nuestros escaparates la revancha del demonio contra el triunfo de la Mujer Inmaculada. En una página de su libro *Foules de Lourdes* el célebre convertido imaginaba a Satanás hablando a la Virgen, reconociéndose vencido por Ella, pero anunciándole que él se vengaría apoderándose del arte religioso:

"Yo te sigo la pista, dice el diablo a la Virgen; y dondequiera que Tú te detengas, allí me instalaré yo también... Y el arte, que es la única cosa limpia sobre la tierra después de la santidad, no solamente Tú no lo tendrás, sino que yo me arreglaré para que seas insultada sin descanso con la blasfemia continua de la fealdad."

El lenguaje del famoso escritor naturalista es duro, pero tiene un sentido claro y actual. El apuntaba a un mal que ya entonces tenía evidentes manifestaciones, pero que hoy es alar-

Dos ejemplos de lamentables imágenes religiosas.





A la izquierda, cabeza de Cristo, de Botticelli. A la derecha, una representación actual del Sagrado Corazón de Jesús.

mante, sobre todo en España, por diversas causas, entre las que cuentan la tolerancia de algunos eclesiásticos, la ñoñez de muchos fieles y el afán de lucro de muchísimos comerciantes.

Muchos años más tarde, recordando la triste profecía de Huysmans, otro famoso artista, pintor religioso, decía en una conferencia:

“¡Ojalá que los piadosos donantes que regalan a sus parroquias un Sagrado Corazón o un San Antonio de Padua sepan escogerlos de manera que el diablo no tenga parte alguna en su generosidad!”

Pero dejemos a un lado al diablo, no porque haya que negar su intervención en asuntos de arte religioso, sino porque no es fácil precisar y hacer comprender a otros esa diabólica influencia. En toda controversia apasionada entre católicos, cada uno coloca a Satanás en el bando contrario; y yo estoy seguro de que muchos comerciantes que hacen su negocio con esta imaginaria de mal gusto, aceptarían sin reparos las palabras, antes citadas, de Huysmans, pero dándoles el sentido que a ellos les conviene, atribuyendo a influencia diabólica obras de arte actual, personal y sincero, con la misma ligereza con que muchos de ellos han atribuido ya a manejos del comunismo y de la masonería las tentativas de ciertos artistas renovadores, dotados de estupenda capacidad y recta intención.

La verdad será siempre ésta: que el diablo

procura influir en todos los partidos y enzarzarlo todo; y que no consigue mayor victoria cuando se expone al culto público un esperpento de arte vanguardista que nos apresuramos a tachar de irreverente, que cuando mantiene en el mercado esas estampas de Rafael y de Dolci o esas estampas de Olot que fomentan un sentimentalismo equivoco y una piedad hueca y sin nervio.

Pero estoy viendo surgir la objeción en el ánimo de algún lector: “El pueblo ha gustado siempre (!) de esas imágenes que ustedes llaman de mal gusto. Es un hecho del que no se puede prescindir. Esas imágenes han alimentado, desde la infancia, la piedad popular; en ellas se inspira la oración de los humildes; hacia ellas se tienden sus manos suplicantes; en ellas se concentran su adoración y su amor. Quitad al pueblo esas imágenes y le veréis lamentarse, escandalizado, de lo que él considera un despojo injusto e impío.”

Esta objeción es seria, y la hemos escuchado frecuentemente de labios de quien tiene motivos para conocer bien las reacciones del pueblo. Y porque la objeción es seria, la respuesta debe ser compleja y matizada.

Actitud equivocada sería la de despreciar, de golpe y sin distinguos, esa piedad popular, nutrida por toda esa quincallería devota. Un alma humilde puede alcanzar una auténtica devoción

sin esos medios de evidente valor objetivo, como es el arte sacro, que parecen casi necesarios a almas de cultura más refinada. Si la "viejecilla pobre, idiota y simple" a la que apostrofaba el sencillo fray Gil no necesitaba para amar a Dios la ciencia de fray Buenaventura, tampoco la criada que venera en su buhardilla su Virgencita de yeso pintado necesita acudir a obras de un arte original y expresivo para elevar una oración pura y ardiente a la Reina del cielo. Esa devoción merece respeto, y es necesario tener en cuenta la sencillez de esa alma que sabe llegar al fin con medios tan pobres.

Pero error no menos evidente sería deducir de ahí que en este asunto no hay sino adoptar una política de *statu quo* y creer que nada se debe cambiar.

La primera regla que hay que tener en cuenta y que ante todo se impone es la del respeto a Dios y a las personas sagradas cuyas imágenes veneramos. No basta decir que el pueblo ora sin dificultad ante una de esas imágenes de pésimo gusto, para que nos crucemos de brazos y pensemos que todo va bien. A Dios debe ofrecerle la Humanidad un holocausto perfecto; ante todo, la santidad, que es la belleza sobrenatural creada por Dios en el alma del hombre; y luego, el arte, que es la belleza creada por el hombre para Dios. Los hombres debemos esforzarnos para que todo cuanto diga relación con el culto divino, con la piedad, con la devoción, sea artísticamente bello.

Esa primera norma (reverencia debida a las personas y misterios sagrados) no puede ser incompatible con lo que exige el bien espiritual del pueblo fiel. Es verdad que hay aquí un paso del orden objetivo (reverencia a las cosas santas, necesidad de una piedad nutrida por el espíritu de fe y por las virtudes evangélicas) al orden subjetivo (mentalidad y psicología religiosa actual de este grupo determinado de fieles) que requiere particular tacto y prudencia. Pero ese paso hay que darlo. Al pueblo se puede y debe educar. Despacio, es verdad, pero incansable e inexorablemente.

El pueblo no es esa ingobernable masa de ca-zurros que algunos imaginan. El pueblo no entiende sino a través de los sentidos y de la imaginación; pero, educándole, sabe contentarse con un mínimo de alicientes sensibles para subir a las realidades más altas. El pueblo no acierta a interpretar simbolismos rebuscados y complicadas alegorías; pero percibe fácilmente simbolismos naturales y espontáneos, como el del agua, el fuego, el aceite, que Cristo utilizó para la ins-

titución de sus Sacramentos. El pueblo ama lo abigarrado, lo estrepitoso, lo turbulento; pero, abrevado en las fuentes dogmáticas de la Liturgia, llega a gustar la simplificación escénica de una ceremonia, la estilización del canto gregoriano, la severidad decorativa de una arquitectura. El pueblo tiende a la inercia, al mínimo esfuerzo, y se hace fácilmente esclavo de la costumbre y de la tradición; pero, dirigido por hábiles pedagogos, sabe cambiar de postura y desarraigar una costumbre con otra contraria.

Por otra parte, esa inercia natural es achaque de todos los mortales, y uno de los obstáculos más fuertes que ofrece la sociedad al ímpetu renovador de los santos y de los artistas. En eso no hay diferencia entre el vulgo y los selectos. Nuestra psicología se halla profundamente sometida al mecanismo de la asociación de imágenes y de sentimientos. ¿Por qué siento devoción y recogimiento de espíritu al entrar en una capilla de ventanas ojivales? Porque fué en una iglesia gótica donde hice mi Primera Comunión, donde asistí a misa hasta los quince años, y donde me casé. Exactamente por la misma razón por la que el niño alemán de hoy, que sólo ha frecuentado las iglesias de la posguerra, halla una atmósfera más respirable en una capilla diseñada por Rudolf Schwartz o Dominikus Böhm que en una vieja iglesia de Juan de Colonia. Nada hay que no pueda hacerse "natural" al hombre; nada hay que no pueda dejar de serlo. Y tan equivocado es creer en un conjunto de formas artísticas "religiosas de por sí", como hablar de estilos de belleza "eterna".

No hay arte "eterno" que valga. El arte ha de variar necesariamente, si ha de ser lo que debe ser: expresión del hombre. En el terreno religioso y sagrado, siendo el Cristianismo inagotable en sus riquezas e innumerable en sus aspectos, el cristiano de cada época trasladará al arte aquellas facetas que a él más le entusiasman, aquellos valores que más desea él incorporar a su vida. Hoy por hoy—en 1958—el artista cristiano muestra marcada tendencia a la sinceridad y a la sencillez, a la esencialidad y a la abstracción, al rigor y a lo trágico.

"Pero el pueblo español se resiste", argüirá algún lector. El pueblo se resiste por la razón arriba indicada, de su tendencia natural a aferrarse a la costumbre. Si siempre ha orado ante un mismo tipo de imágenes, estandarizadas y cursis, se le hará difícil, al principio, habituarse a otro tipo de imágenes, expresivas y nuevas, inconsciente como es de la tiranía que ejerce sobre él la costumbre. Pero al poco tiempo aca-

ha por comprender. Mientras no se le eduque, irá a comprar su Virgencita del Carmen, este-reotipada en formas reconocibles a sus ojos sencillos; pero, al menos, tendrá la inocencia de pedir, no una imagen *artística*, sino una imagen *bonita*, que *le guste*. El mentiroso es el comerciante que ha expuesto toda esa quincalla en su escaparate bajo un gran letrero que dice: *Arte Religioso*: palabras que incluyen, por lo menos, mentira y media; porque de *arte* allí no hay nada, y de *religioso*, sólo el tema representado en dichas imágenes; el *espíritu* religioso suele estar totalmente ausente de esa muñequería de mal gusto.

La Iglesia, así como ha prevenido contra las aberraciones de un arte excesivamente personal, se ha pronunciado en diferentes ocasiones contra ese mal llamado "arte religioso" que los alemanes llaman "kitsch", los franceses "art saint-sulpicien", y los españoles podríamos llamar "arte de Olot"; pero claro, en este apasionante debate del arte religioso, cada uno anota solamente los tantos marcados en el campo contrario.

He recorrido tiendas de objetos religiosos en dos grandes ciudades españolas. La experiencia

ha sido abrumadora. Hoy, derrotado y sin ánimo, he hecho la última visita. Al entrar siento que me ahogo en medio de una montaña de santos que me miran con ojos de cristal negro. Pido catálogos: "Olot..., Olot..., Olot..." El dependiente se extraña del poco tiempo que me ha bastado para persuadirme de que nada de aquello "me conviene". Es verdad; todo aquello me ha parecido sumamente "inconveniente": estatuillas almibaradas representando a la Madre de Dios, caritas afeminadas criminalmente atribuidas al taumaturgo de Padua, imágenes de mantequilla y merengue para honrar a aquella santaza de Lisieux... Mis ojos tropiezan de pronto con un Niño Jesús, rosado, regordete, totalmente desnudo, con esta aterradora leyenda: "Para vestir." A los labios me vienen las palabras del diablo de Huysmans: "Yo lograré que os insulten impunemente con la blasfemia continua de la fealdad." Pero me contengo y no digo nada. Quizá me he sonreído amargamente, porque la dueña de la tienda (yo creo que para vengarse) en el momento en que salgo a la calle me lanza a la espalda esta traidora puñalada:

"Ya puede usted recorrer toda la ciudad. Esté seguro de que no hallará otra cosa."

"La Visitación". Torres Molina.

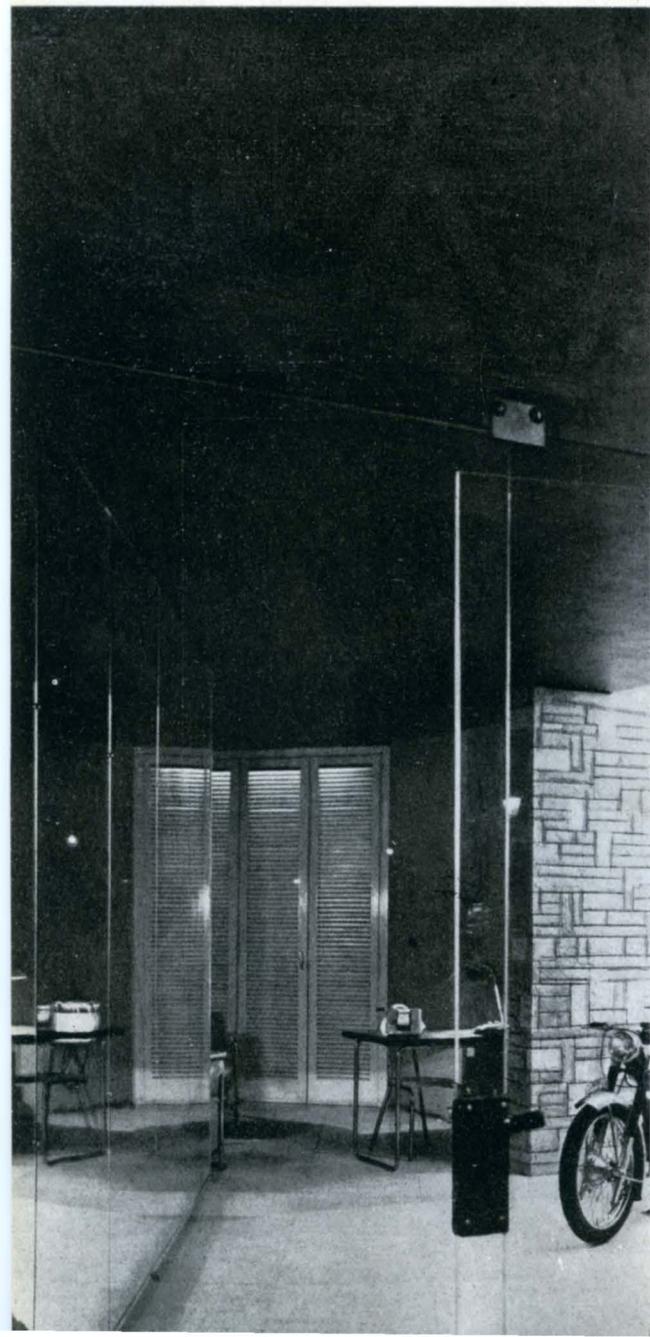




Tienda de motocicletas

Arquitecto: José de Senillosa

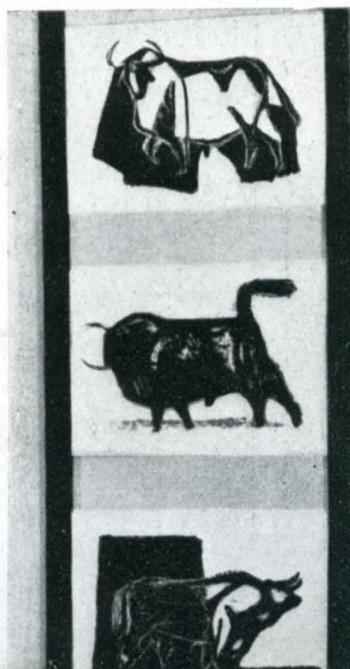
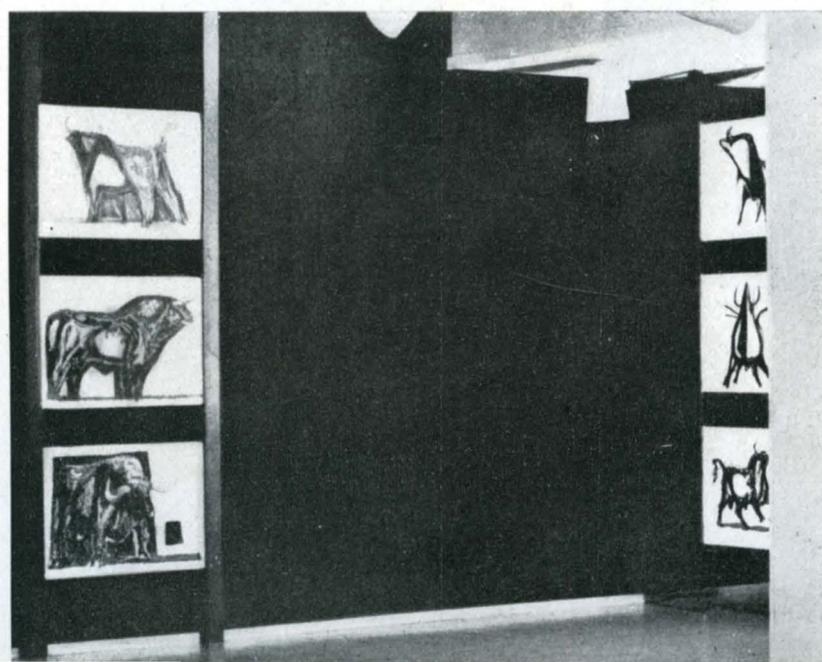
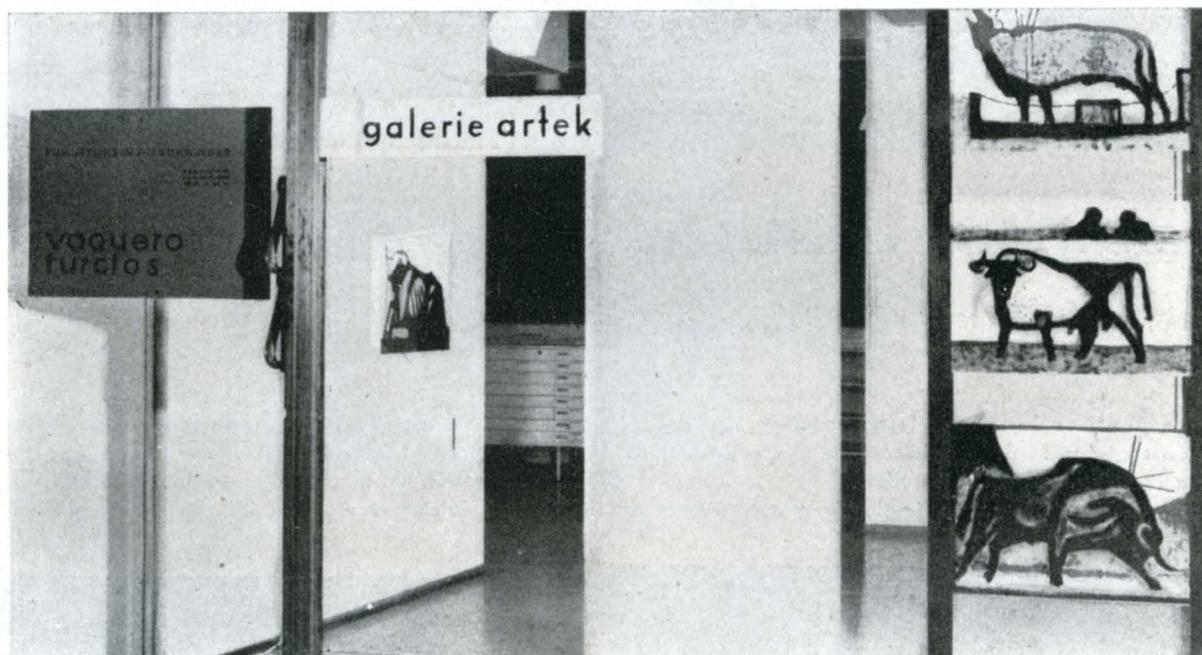
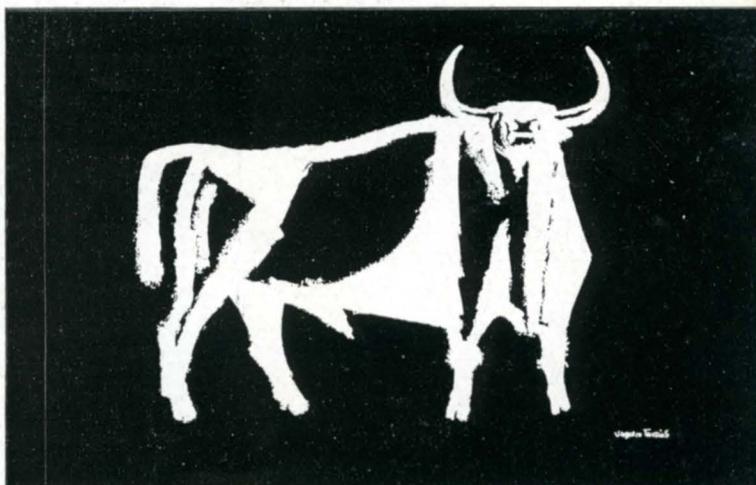
En Barcelona se ha hecho esta instalación de local de ventas de motocicletas en una factura actual que se acompaña perfectamente con la mercancía que se ofrece al público.



VAQUERO TURCIOS

Este joven pintor y estudiante de arquitectura ha celebrado, con mucho éxito, una Exposición de dibujos en Helsinki. Y ha concurrido con unos temas originales y españolisimos. En la fría, correcta y culta Finlandia, Vaquero Turcios se ha presentado con unos fieros y bravos toros iberos. Nosotros, españoles, hemos de ahondar firmemente en lo que constituye nuestras posibilidades. Y conseguir de ellas, con un trabajo serio, tenso y continuado, los mejores resultados.

Lo que pasa es que una concienzuda labor de este tipo es difícil, y por vagancia y comodidad o nos vamos al fácil camino del pintoresquismo grotesco que ridiculiza las sanas vetas españolas o al igualmente fácil de la copia servil de la última moda extranjera.





Local de exposición

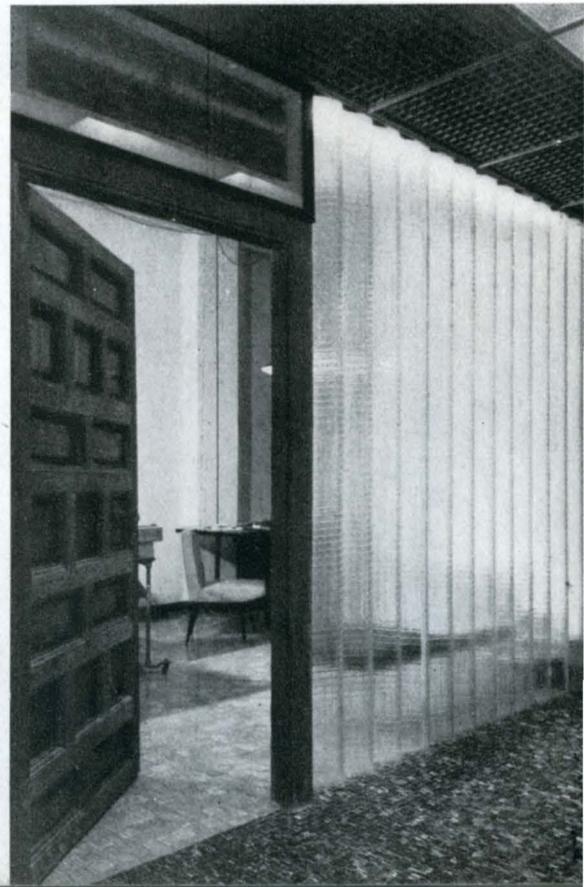
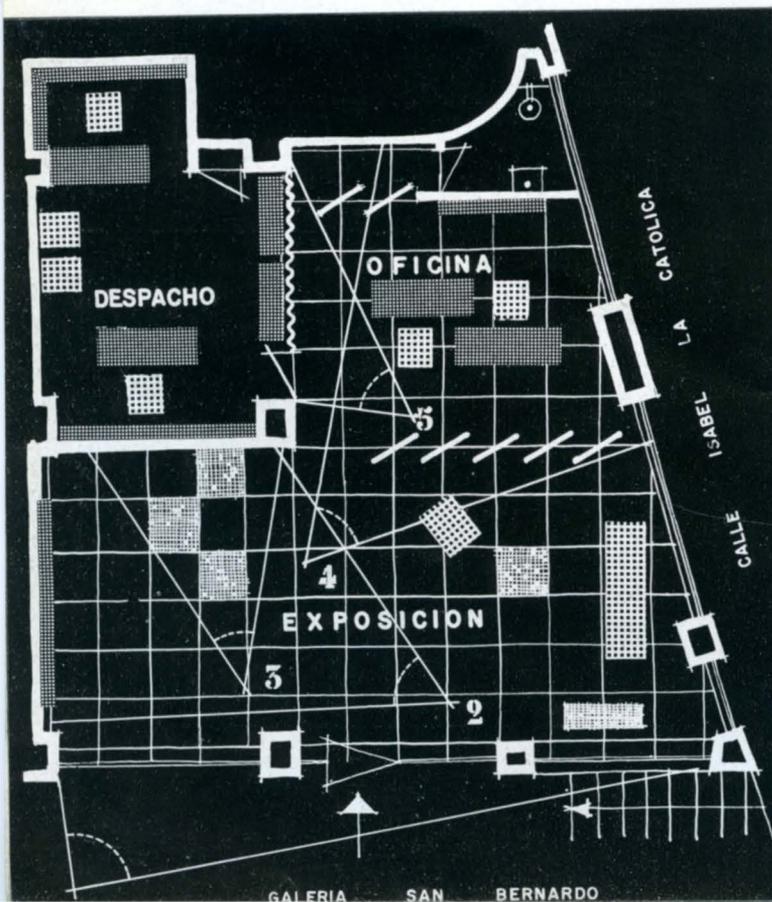
Luis M. Feduchi, arquitecto

La planta es de sensible forma cuadrada, con dos fachadas en ángulo de escaparates a la galería de entrada y a la calle de Isabel la Católica.

La distribución es muy simple. La parte delantera se

ha dejado de exposición y la del fondo como oficina y despacho, en el ángulo.

La decoración de la tienda se ha intentado con dos elementos únicamente: la gresite en paredes y pavi-





mentos y en el techo una retícula colgada de aluminio con algunos cuadrados iluminados, otros cubiertos con cuadrados de color y otros destacándose la retícula metálica sobre el fondo negro del techo. Los cuadrados son aproximadamente de 70×80 cms. En una de las paredes se ha previsto la presentación del material con una repisa o estantería, sobre la que va el muestrario

de paneles de $0,30 \times 0,30$ cms. y en cinco biombos o bastidores giratorios con temas diversos y variables, que separan la exposición de la oficina. El resto de paredes y suelo, aunque de gresite, se han tratado muy simples y tranquilos de color, para que no se de la sensación de muestrario en ningún momento.



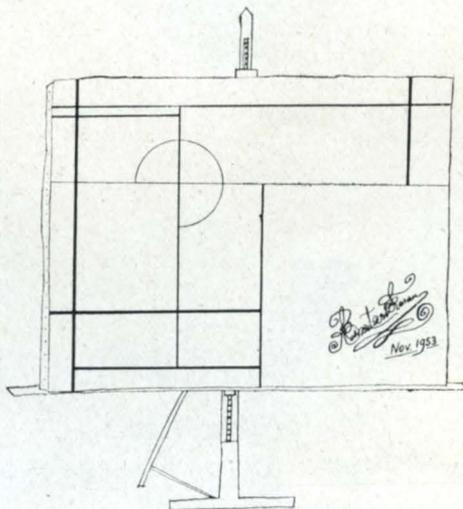


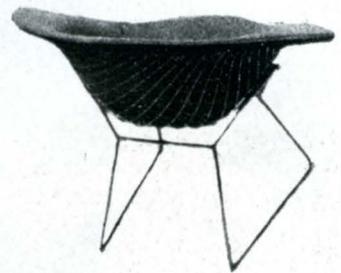
LOCAL DE MUEBLES KNOLL EN MADRID

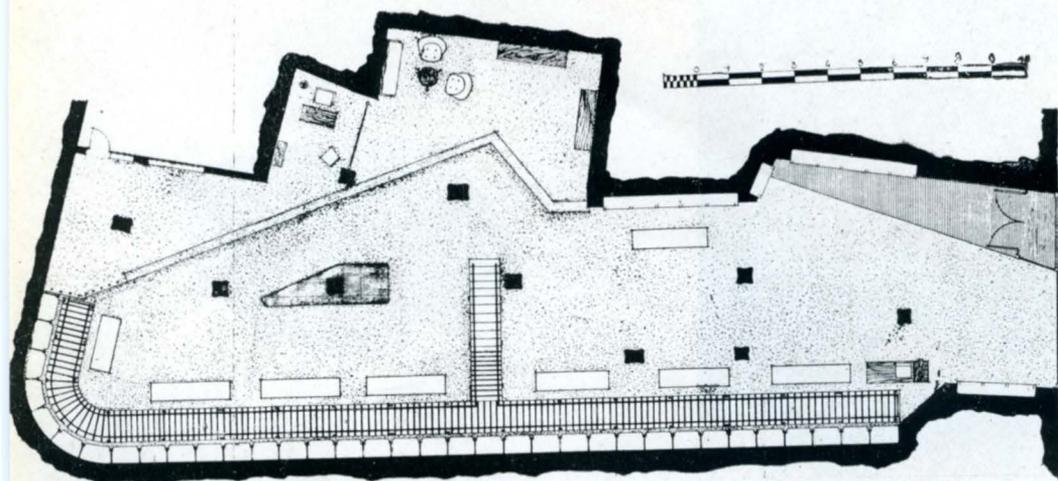


Estos muebles, mundialmente conocidos, cuyos proyectos vienen firmados por los más destacados expertos en la materia, se exponen en Madrid en un ambiente muy bien acondicionado.

Es de esperar que la competencia que esta célebre marca imponga en el mercado español contribuya a la mejor calidad de los productos nacionales.







TIENDA EN CORDOBA

Arquitecto: Angel Marchena

El local se destina a la venta de artículos de casa, con predominio de cristalería y vajilla.

Bastante amplio y ruy irregular en planta, se ha acusado ésta por planos de distintos y fuertes colores.

El "tema" ha sido una galería colgada del techo, que da servicio a la parte alta de una estantería, y la escalera de acceso.

El material de fondo ha sido el perfil comercial de hierro pintado. El suelo es de mármol. El techo, escayola perforada. Paredes, pintadas al latex. Pilares, revestidos con mosaico vítreo. Iluminación, fluorescente total, en su mayor parte directa, con un nivel medio de 300 lux, reforzando y acusando la estructura del local en algunos casos.



El decoro y decencia de las ciudades

Las opiniones de fuera, de las tan insistentemente copiadas gentes del Norte, tienden a que la ciudad sea el puro e insoslayable lugar de trabajo que se abandona rápidamente para acogerse al descanso y a la soledad del hogar. De este modo, y en esta moda, los hombres se están reuniendo para trabajar y se separan para descansar a solas con su familia. Ahora la TV afila más esta separación y el hombre descansa, él solo, aislado hasta de su propia familia, en la contemplación de ese fino regodeo espiritual que es la televisión.

Hacia una vez notar el arquitecto Sáenz Oiza que le chocó cómo se distribuyen los rebaños de ovejas en los campos del Norte y en los campos del Sur. En tanto en aquéllos cada oveja pace en un elegante aislamiento—la casa de cada inglés es su castillo, se ha dicho—, en el Sur los animales se reúnen y agrupan. Esta necesidad de aislamiento de las gentes y de los animales en los países del Norte, y el regusto y afición de los meridionales a la convivencia, o vida en común, motivada por tantas razones cósmicas imposibles de modificar, da tono y carácter a las ciudades de unos y otros países que parece deben procurar no modificar estas condiciones que les son consustanciales. Y obtener así del mundo, vario y original, un delicioso espectáculo.

Es decir, que, concretando, para nosotros españoles la ciudad será siempre porque nos gusta charlar, porque hay buen sol por las calles, no sólo un lugar de trabajo, sino también un centro de reunión; debíamos, por tanto, poner sumo cuidado y cariño en mejorarlas y atenderlas.

Son importantes, importantísimos, los grandes problemas urbanísticos. Son decisivas las buenas trazas de las edificaciones de una ciudad. Pero no son estos trascendentes temas los que se quieren traer a consideración en estas notas, sino las pequeñas cosas, fáciles de resolver con buen deseo y buena voluntad, y que insistentemente repetidas por la ciudad la dan un tono cordial, amable y de buen gusto.

De siempre nos hemos preocupado por estas menudencias y hasta celebramos una Sesión de Crítica de Arquitectura tratando sobre el tema. Si hoy volvemos sobre él se debe a una acertada pequeñez que ha aparecido en un edificio de viviendas que se acaba de construir en Madrid. Las plantas bajas están dedicadas, como ahora es norma y criterio de los propietarios, a locales comerciales, porque “dan más renta”. Es curioso cómo las gentes, en tanto vendedores, presentan una mercancía cara, un local comercial, convencidos de que el comercio puede pagar lo que se pida, y cuando estas mismas gentes,



Una atinada preocupación da lugar a este cerramiento tan bien hecho, tan sencillo y tan barato.

en su calidad de compradores, tienen que adquirir las mercancías en el comercio se llevan las manos a la cabeza por los precios que tienen. Con algo piensa uno—que no tiene ninguna concomitancia mercantil—tendrán que pagar los tenderos los alquileres altos y otras gabelas.

Pero, en fin, el caso es que las plantas bajas de este edificio se dedican al comercio. Y no están ni vendidas ni alquiladas como sucede en muchísimas casas nuevas de Madrid. Hay que cerrarlas provisionalmente, y, como es lógico, del modo más económico. Para ello es norma generalizada construir un tabique de hueco doble con agujeros en la parte superior, dándole una manita de cal por fuera y pintando, sin mayor cuidado, el anuncio de su venta o alquiler.

Como quiera que se suele pasar bastante tiempo hasta que se completa la operación financiera, como hay muchos locales en la misma situación, y como todo esto está en las plantas bajas junto a las aceras, quiere decirse que la capital de España, que está cubriéndose de nuevos edificios de viviendas, muy correctos en la mayoría de los casos, pierde todo y calidad con estos frentes sucios y cochambrosos de tantas tiendas por alquilar.

En el edificio a que se hace referencia, su propietario ha tenido el buen gusto y la generosidad de permitir a su arquitecto, Manuel Herrero Palacios, que cuide un poco este cerramiento en la forma que el lector puede ver en la fotografía. No se trata, ya se advierte, de nada materialmente importante. Las pesetas que aquí se han gastado no son muchas más que las empleadas en los cerramientos al uso. Pero sí es importante el cuidado, la atención y el respeto que con ello se demuestra sentir hacia la ciudad y hacia sus conciudadanos.

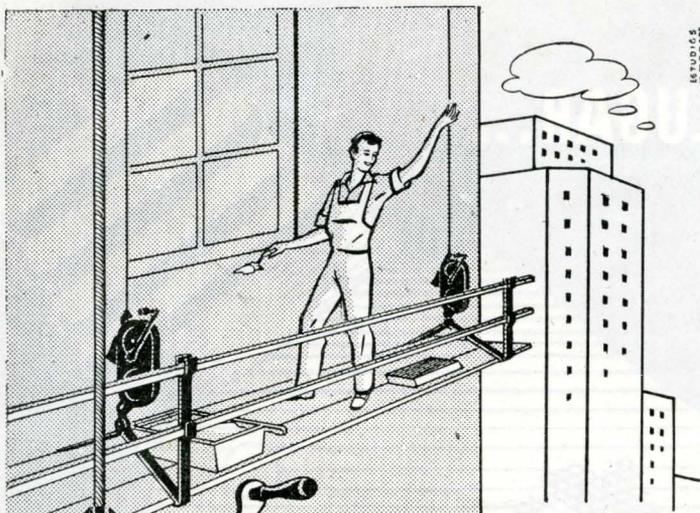


Te gustan esas flores, ¿verdad, viandante? Pues verás lo que te espera ahora. Y así en muchísimos bajos madrileños que aguardan los mármoles y los bronces y las lunas con que los comerciantes engalanan sus locales y, por ende, la ciudad. Entre tanto...

HASTA EL MAS APARTADO LUGAR...



Lámpara
"METAL"
La novia del Sol



Apuneros de cable para andamios

**MARCA
ARCE**

- **SEGURIDAD ABSOLUTA**
- **GRAN DURACION Y...**
- **MAS BARATO QUE LOS DE CUERDA**

PIDALOS EN TODOS LOS ALMACENES DE MAQUINARIA PARA OBRAS
MANUFACTURAS ARCE UNAMUNO 5, BILBAO

VICENTE DOMINGUEZ

Cerrajería artística - Metalistería
 Carpintería metálica

Instalación de Tiendas - Niquelado
 Cromado - Bronces - Herrajes

Vizcaya, 5

Teléfs. { Taller 27 45 42
 Particular: 39 17 04

M A D R I D



**EL
TUBO
se
acoplará
a
sus
deseos**

Gracias a nuestra capacidad de fabricación, aumentada con la inclusión de la única máquina en España capaz de laminar en frío Tubos sin soldadura.

Esta capacidad se refiere, más que al volumen de nuestra fabricación, a la capacidad de la misma, lo que nos permite poder suministrar tubos que respondan a las características del proyecto más exigente. Consulte a nuestro Departamento Técnico sobre nuestros tubos estrados y laminados en frío sin soldadura



TUBOS FORJADOS, S. A.

(LA PRIMERA ESTABLECIDA EN ESPAÑA EN 1882)

FABRICA Y OFICINAS: ZORROZAUURRE, 64 - BILBAO

APARTADO 108 TELÉFONO 11393



FIRMESA

Villanueva, 19 - Teléfono 26 79 14 - MADRID

Equipa edificios completos con cocinas eléctricas y de gas, termos eléctricos, extractores de humos, neveras, etc.

Grandes existencias de material E D E S A

Visite el **BARRIO DE LA CONCEPCION...**
Propietario: D. JOSE BANUS

...Y HALLARA EL PISO DESEADO

FOTOGRAFIA DEL BARRIO
EN MAYO DE 1957

Hallará Vd el **PISO DESEADO** por los siguientes motivos:

- ➔ ① **GRAN VARIEDAD** de pisos, en **numero de habitaciones**, superficies, distribuciones y categorías. Todas las habitaciones de todos los pisos son **exteriores**.
- ➔ ② **SOLIDA y ESMERADA CONSTRUCCION** a base de estructuras de **hormigón armado** y materiales de **calidad**.
- ➔ ③ **SITUACION EXCELENTE** en un Barrio **moderno**, sano y tranquilo, rodeado de extensos **jardines** y campos de deportes.
- ➔ ④ **MAGNIFICA INVERSION** al **revalorizarse rápidamente** los pisos adquiridos en esta zona de moderna y continua **expansión** urbanística.
- ➔ ⑤ **EXENCION** del 90% de Derechos Reales en la escritura de compra y en la contribución.
- ➔ ⑥ **ADMINISTRACION** por parte de la Empresa de los pisos vendidos, **realizando** la misma las **gestiones** de las Comunidades de Propietarios de pisos.
- ➔ ⑦ **COMUNICACIONES RAPIDAS y CONTINUAS**, con modernísimos autobuses desde NARVAEZ - FELIPE II, CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) y METRO DE VENTAS respectivamente. **TRANVIAS:** Números 1 y 12 desde la PL.de MANUEL BECERRA
- ➔ ⑧ **ECONOMIA**, además de **GRANDES FACILIDADES DE PAGO** posibles solamente por ser la propia Empresa (sin intermediarios) la **constructora, propietaria y vendedora** de los pisos.

DESEMBOLSO INICIAL: desde **55.000** a 400.000 Pts.
RESTO A PAGAR: en 10 y 50 AÑOS

Información y correspondencia

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6-1.º Izquierda De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche
EN EL PROPIO BARRIO: De 10 mañana a 8 tarde - SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS y FESTIVOS

ENRIQUE ALE ARCHILES

Representante para Castellón y provincia de

Refractarios «LLOVET» Hornos de Pasajes y fundir. ROCAI LA: Planchas, depósitos, tuberías, canalones. BUTSEMS Y CIA.: Hormigón armado, vigas, tuberías de presión, postes, farolas, cerchas desmontables, piedra artificial, mosaicos, etc. VITROFIB: Aislante contra el frío, calor y acústicos. CEMENTOS Y CALES FREIXA, DURISOL, S. A. F. Prefabricados para fines de semana, desmontables y fijos

Oficinas: General Aranda, 21 - Teléfono 18 17 - CASTELLON

Almacenes Fuentes Guerra, S. A.

Grandes almacenes al por mayor y detall de baterías de cocina. Ferretería. Loza, Cristal. Artículos para bares, hoteles. Herrajes en general.

Artículos para regalos. Vajillas. Cristalerías. Lámparas. Muebles jardín. Marcos y grabados. Frigoríficos y lavadoras. Artículos «Foamex»

Avenida Generalísimo, 13
Teléf. 22624 - Apartado 57

C O R D O B A

Cruz Conde, 30
Teléfono 26287

Francisco Espinar Salamanca

Pintura Industrial

Osario, 7 Teléfono 23290 y 26876
C O R D O B A

Instalaciones y reparaciones eléctricas

ELECTRICIDAD CAVA

Conservador oficial de ascensores

Esta Firma ha sido la instaladora del servicio eléctrico

Entre las instalaciones más importantes que ha realizado, puede mencionarse las del Patriarca, propiedad de los Exmos. Srs. Duques de Medinaceli, siendo ejecutor del proyecto el Arquitecto don Luis Gutiérrez Soto

San Pablo, 14 Teléfono 24494
C O R D O B A

CASA RODRIGUEZ

(Nombre Registrado)

Taller y Fábrica de aserrar mármoles - Especialidad en lápidas, panteones, balaustres, escaleras, columnas, zócalos, repisas y cuantos trabajos se relacionan con este arte. Prontitud y economía en los encargos - Presupuestos gratis - Elaboración con máquina «Torpedo» y pulidora

Exposición, Oficinas y Talleres: **Plaza Chirinos, 4** **Teléfono 21202** **C O R D O B A**

Esta Firma ha llevado a cabo la colocación de los mármoles.

VITORIANO VILLAR
“LA MADRILEÑA”

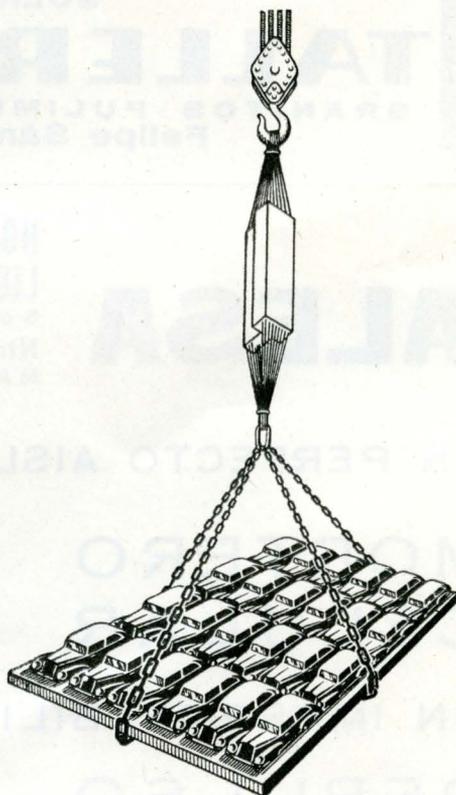
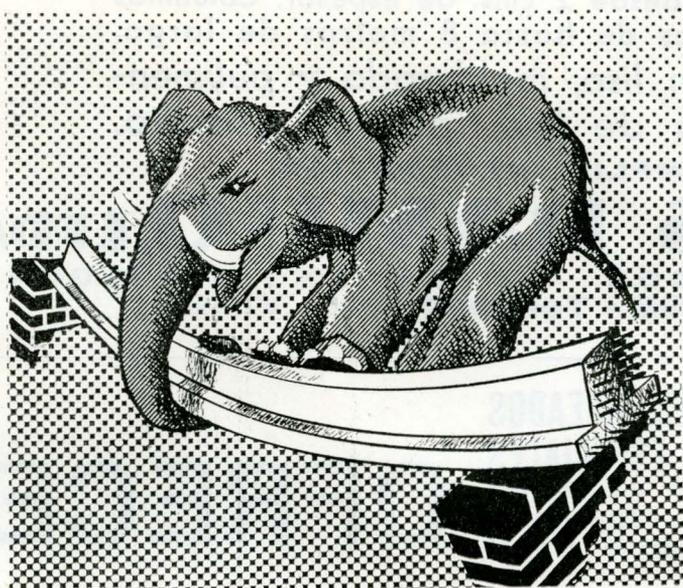
Acristalamiento de edificios e instalaciones comerciales - Fábrica de espejos y almacén de vidrio plano - Construcción de pisos y tabiques de hormigón translúcido - Vidrieras artísticas

Casa Central:
Plaza Colón, 10 - Teléfono 22044
C O R D O B A

Sucursal:
Cid Campeador, 1
J A E N

VIGUETAS Freysssi

*Estas viguetas están formadas por un acero de cualidades análogas a las de los empleados en la moderna construcción de aviones. Una idea gráfica de la resistencia la vemos en la figura, que representa una gigantesca plataforma que sustenta 24 automóviles de turismo colgados de los alambres que lleva una de las **VIGUETAS FREYSSI***



UN SUPERCEMENTO PORTLAND DE ALTA CALIDAD

"IBERIA" DE PORTLAND IBERIA

OFICINAS: Alcalá, 21. -- Teléfonos 212925 - 212926. -- MADRID

GRANITO



*El material mas noble y
duradero que se emplea en la construcción*

Sr. ARQUITECTO
Sr. CONSTRUCTOR
Sr. PROPIETARIO

Nos es grato informarles que suministramos GRANITOS
aserrados y pulimentados a toda España.
También nos encargamos de su colocación en obras.

★ Insustituible en exteriores ★ Colores diversos ★ Inalterable a la intemperie

Se suministra en tablas desde 2 cms. de espesor. Columnas
torneadas y pulimentadas de hasta 8 metros de largo.
*Cantería labrada en liso, moldurada y pulimen-
tada, en cualquiera de los tipos de granito.*

SOLICITE AMPLIA INFORMACION

TALLERES RAMILO, LTDA.

GRANITOS PULIMENTADOS - MARMOLES Y PIEDRAS
Felipe Sánchez, 92 - Teléfono, 1141 - VIGO



HALESA

HORMIGONES AIREADOS
LIGEROS Y ESPECIALES
Sociedad Anónima
Ntra. Sra. de Fátima, 6 y 8
MADRID Teléfono 28 93 45

OFRECE

● UN PERFECTO AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO

MORTERO CELULAR

De cemento, y AHORA
también de yeso.

- ECONOMICO
- LIGERO
- RIGIDO
- RESISTENTE
- INCOMBUSTIBLE

● UN IMPERMEABILIZANTE HIDROFUGO INCOLORO

REPULSO

 Tratamiento por impregnación de la superficie.

● UN ENDURECEDOR DE MORTEROS

DURCA

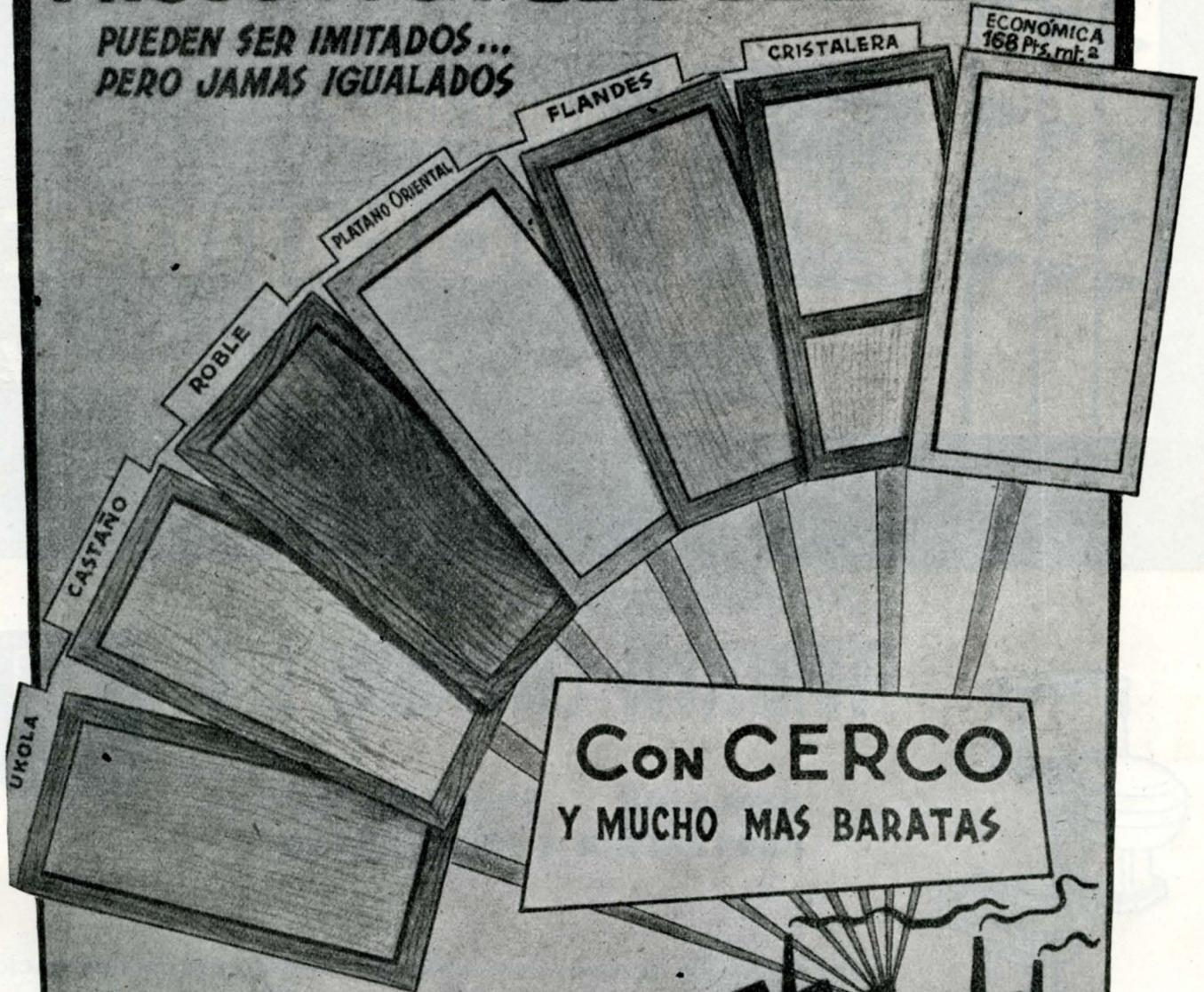
 Protege las superficies contra la corrosión y el desgaste mecánico.

Y toda clase de productos adicionales del hormigón

Solicite información sobre cualquier producto que pueda interesarle

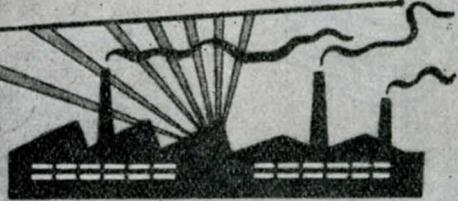
PRODUCTOS KURBEL

**PUEDEN SER IMITADOS...
PERO JAMAS IGUALADOS**



**CON CERCO
Y MUCHO MAS BARATAS**

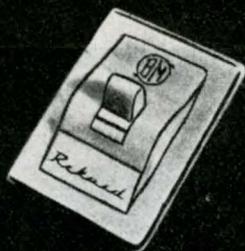
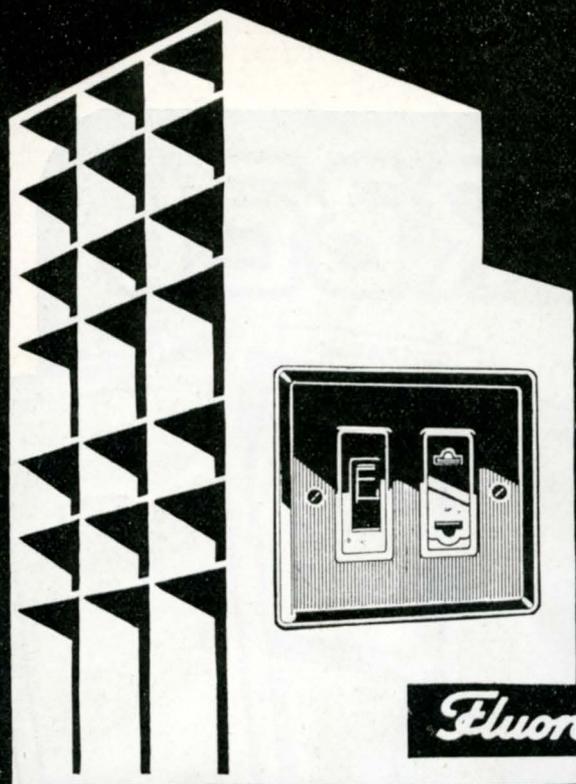
**INALTERABLES AL FRIO Y AL CALOR.
SE FABRICAN A MEDIDA EN CANTIDADES
SUPERIORES A 100 PUERTAS.**



MANUFACTURA DE LA MADERA KURBEL

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA FABRICACIÓN DE PUERTAS Y VENTANAS

SANTA ANA, 53 · TELEF. 14957 · SEVILLA

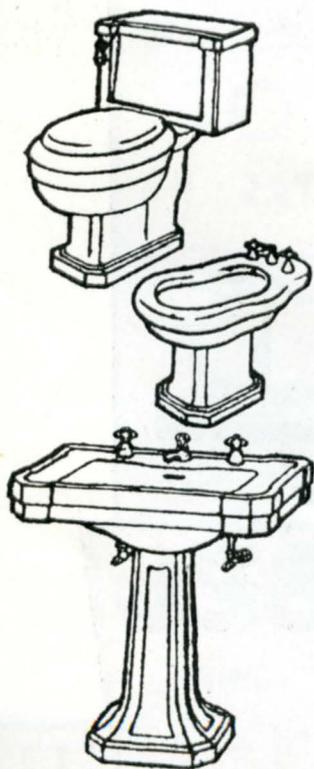


material eléctrico

bakymet

Fluorescencia y Televisión Ibérica, S.A.

Oficinas: VELAZQUEZ, 87 • TELÉF. 3616 00 MADRID Fábrica: PEREZ AYUSO, 22 • TELÉF. 330174



SUMINISTROS LAGUARDIA, S. A.



**AZULEJOS - SANEAMIENTO
FONTANERIA Y PAVIMENTOS**

Disponemos de equipos especializados en alicatados, colocación de cocinas y toda clase de instalaciones.

Embajadores, 135 - Tomás Bretón, 6 - Teléf. 28 55 32

M A D R I D

Filiales: MOREIRA Y CIA., S. L.

LA CORUÑA - VIGO - ORENSE - VILLAGARCIA

antenas
colectivas TV

Directronic

LICENCIAS

Hirschmann

- PROYECTOS
- PRESUPUESTOS
- MONTAJES

Fluma

Avenida de América, n.º 1 - Teléfono 56-13-96
MADRID

¡No deje que sea
tarde!

Ahora es el momento
de dotar al edificio
que usted construye
de un servicio que ya
es indispensable en
toda vivienda

Consúltenos

y le brindaremos una
solución técnicamen-
te perfecta, funcional,
estética y económica.

L DETALLE FINAL DE
N MODERNO EDIFICIO



MasGoberna y Mosso
 PAMPLONA, 99
 TELÉFONO 25.61.30
 BARCELONA

SUCURSAL EN MADRID



microfilm
español sa

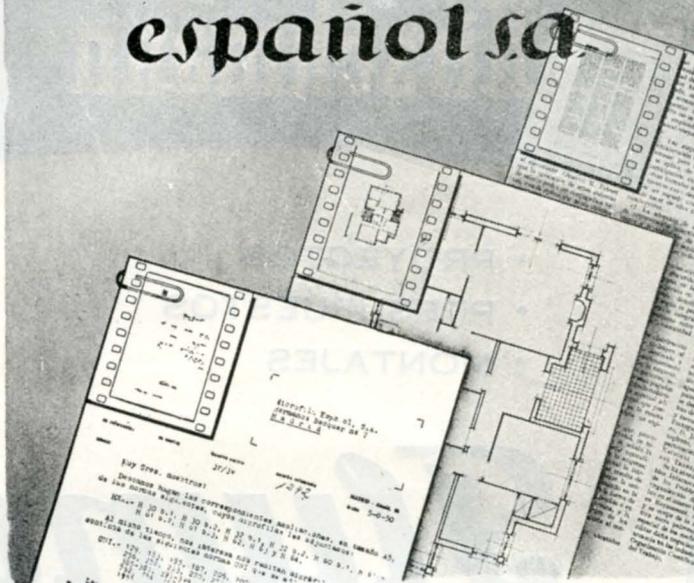
Reduzca y Amplie sus Planos
sobre Calco Transparente

Laboratorios e Instalaciones

Hnos. Bécquer, 7 - MADRID

Ronda Universidad, 12 - BARCELONA

microfilm
español sa



**¡MODERNOS,
SEGUROS, SILENCIOSOS!**



Ascensores

Giesa

INSTALACIONES DE GRAN
VELOCIDAD, MICROPARADAS,
CABINAS SIN PUERTA,
PUERTAS SEMIAUTOMÁTICAS

GUIRAL INDUSTRIAS ELECTRICAS, S.A.

S. ANDRÉS, 17 - TEL 26728 - APART. Nº 218 - ZARAGOZA

SUCURSALES:

MADRID Conde del Valle de Sábida, Teléfono 537823 Clase	BARCELONA Latorra, 77 Teléfono 699679 Clase	VALENCIA Angel Gutierrez, 44 Teléfono 10904 Clase	SEVILLA Arroyo, 18 Teléfono 67496 Clase	BILBAO Colón de Larrea, 19 Teléfono 51016 Clase	GIJÓN Marques de S. Esteban Teléfono 485- Clase
--	--	--	--	--	--

Hilario García

AMOREBIETA (Vizcaya)

Fábrica: Frente a la Estación.
Teléfonos 104 y 149

CARPINTERIA - PERSIANAS

Fabricación de persianas por el sistema patentado marca GARGOI, sin pasador ni tornillo; tiende al fácil enrollamiento y, por tanto, a su funcionamiento cómodo, aumentando su duración y evitándose averías.

**UNA CORAZA CONTRA EL AGUA
LA TECNICA MAS MODERNA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION**

**PETRALIK
¡UNA CORAZA CONTRA EL AGUA!**



PINTAR CON
PETRALIK ES
DEVESTIR DE
PIEDRA...

...PERO SI VD. UTILIZA EL "SUPER PETRALIK 1956" QUEDARA
AUN MAS ASOMBRADO POR SUS CUALIDADES SORPRENDENTES

Fabricado por S. A. PINTURAS PETRALIK - Ibañez de Bilbao, 2 - Tel. 33088

Super-PETRALIK 1956

PINTURAS
PETRALIK

Pintura Plástica
TEMPLASTIC

Pintura Antioxidante
**METALIK M-1
y
METALIK M-2**

Pintar con PETRALIK
es construir de
piedra



Fabricadas por PETRALIK, S. A. - Ibañez de Bilbao, 2 - Teléf. 33088 - BILBAO
Solicite catálogos y referencias

ANGEL BORQUE DELPON

Pintura Decorativa

Calle Bartolomé García, 1 (Barriada del Caudillo)
HUELVA

Distribuidores oficiales de ELIBE
Licencias Westinghouse

Lámparas fluorescentes, accesorios, pantallas y
toda clase de material para iluminación

**FLUORESCENTE Y ELECTRICIDAD, S. A.
F. E. S. A.**

Reina, 37
Apartado 1171

Telefs. { 21 06 27
31 37 17

MADRID

URBALUX, S. A.

CAPITAL SOCIAL: 5.040,000 PTS.

OFICINA TECNICA

Instalaciones eléctricas en alta y baja tensión. (Concesionarios de conservación de alumbrado público del Excmo. Ayuntamiento de Madrid)

FRANCISCO SANTOS, 27

Teléfono 26 71 51 • MADRID

MIGUEL ORTIZ ANTON

Constructor de obras

Colonia Benítez - Hotel de Picardo
Teléfono 31 POZUELO (Madrid)

TALLERES BARMO

Carpintería - Instalaciones comerciales
Bancos - Oficinas - Bares

Manuel Rodriguez, 62 (Ciudad Naranco) Teléf. 3668
O V I E D O

A. DEL MORAL

Pintura - Escultura - Decoración

Unamuno, 15 SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (Madrid) Teléfono 86 11 23

MAXIMILIANO LACARTA URBANO

Constructor

Avda. Ricardo Carapeto, 86

Teléfonos { Particular 1360
Oficina 3050

B A D A J O Z

METALURGIA MANUFACTURADA, S. A.

FERRETERIA EZPELETA

Artículos para construcción - Cerrajería
Suministros industriales

EUSEBIO MACEIN

Constructor de obras

Portugalete, 9

Teléfono 44

POZUELO (Madrid)

Buenos Aires, 5 - Apartado 1170

Teléfono * 36533 - **B I L B A O**

Dato 39 - Teléfono 3913 - **VICTORIA**

JULIO MUÑOZ ONTORIA

Construcciones en general

Medinaceli, 27

Teléfono 86 07 80

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (Madrid)

¡Arquitectos! ¡Aparejadores! ¡Constructores de Obras!

LITOLUX, S. A.

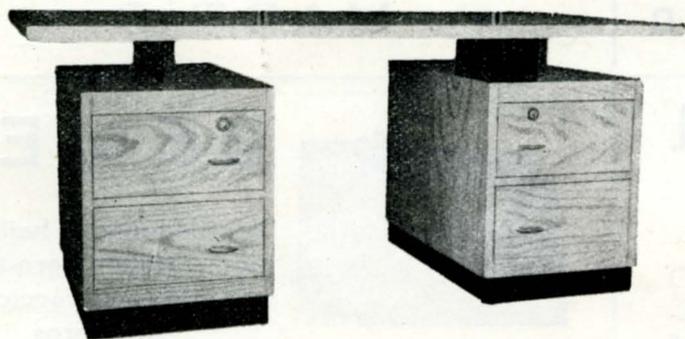
Ahora, como siempre, pone a disposición de ustedes los servicios de su taller móvil de pintores especializados en decoración moderna.

Asimismo, les ofrece sus pinturas sintéticas y plásticas, barnices, secantes, y esmaltes elaborados en su nueva Fábrica donde deberán dirigirse en lo sucesivo, sita en:

Meneses, 6 (final de Méndez Alvaro) **Teléfono 27 10 29** **M A D R I D**

Universal **DEX**, S. A.

MOBILIARIO DE OFICINA PATENTADO



Mesas dobles y sencillas - Mesas mecano-
gráficas - ficheros visibles y verticales
Archivadores para correspondencia y do-
cumentos - Archivadores para planos
Planning - Bibliotecas - Sillas y sillones
Tresillos

Exposición y venta: **Gran Vía, 44**
Taller: **Aguirre, 9 - Teléfono 17613**
B I L B A O

Fabricación en España del Clasificador ZIPPEL T., bajo licencias y procedimientos de HERBERT ZIPPEL T. G. ALTDORF bei NÜREMBERG (Alemania)

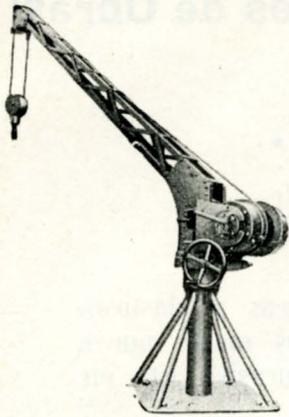
J. MUÑOZ PRUNEDA, S. L.

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

PAVIMENTOS URBANOS E INDUSTRIALES
BALDOSAS DE CEMENTO, CANTO RODADO
TERRAZZO, LAVADO Y PULIMENTADO

Fernando el Católico, 12
Teléfonos 24 34 07 y 24 50 35
M A D R I D

Fábricas:
Emilio Ortuño, 18 - Teléfono 284748
Los Mesejo, 10 - Teléfono 28 47 47



Tipo 202

ELEVADORES TIPO GRUA, PATENTADOS

DATOS GRUAS

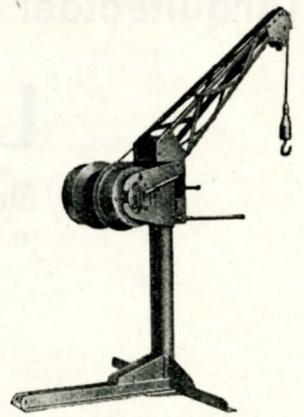
- ECONOMICO
- AUTOMATICO
- BLINDADO
- CUALQUIER PESO
- RAPIDO
- GIRO 360°
- PORTATIL
- GARANTIZADO

OTROS VARIOS

- HORMIGONERAS
- CUBOS - BASCULANTES
- JAULAS y
- HERRAMIENTAS - GENERAL

MANUEL NOLLA GALIMANY

Industria, 340 - Teléfonos 35 87 69 y 35 96 88 - BARCELONA



Tipo 200



CONSTRUCTORA AZNAR

Oficinas:

San Agustín, 9

Teléfono 210256 ♦ MADRID

ASCENSORES

"OTIS"

ROBERTO CHOLLET

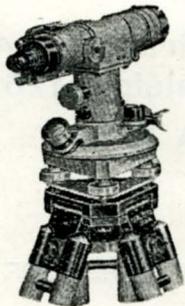
Luchana, 31 Teléfono 231915

MADRID

SUCESORES DE CASTAÑÓN Y COMPAÑIA, S. A.

INGENIEROS

Casa fundada en 1902

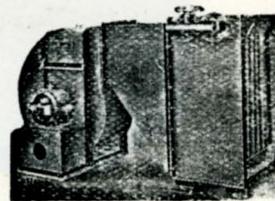


TOPOGRAFIA - DIBUJO
ESCRITORIO - REPRODUCCION
MECANICA PLANOS

Avenida de José Antonio, 20,
y Reina, 8

Teléfonos 21 60 46 y 22 21 60

MADRID



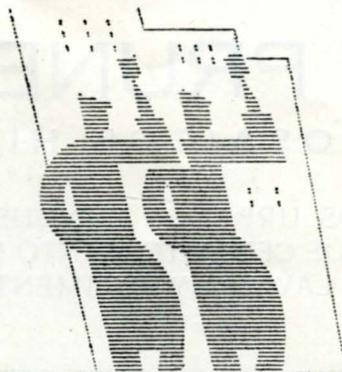
GEMER

Ventiladores a baja presión. Grupos aero-térmicos para calefacciones y secaderos.

CASA GASTON MEYER

Oficina técnica: Murcia, 5 Teléfono 27 72 63

MADRID



A. GIMENO

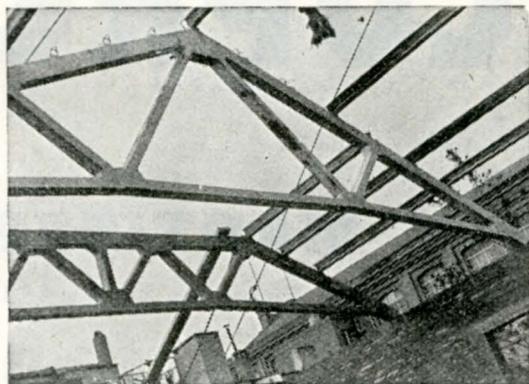
SUCESOR DE
PINTOR

A. GASCÓN

CALLE LAURIA, 93 . TELÉFONO 27 28 61 . BARCELONA

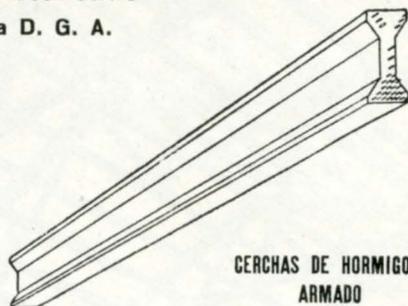
VIGUETAS "MARTINO"

De hormigón pretensado
Aprobadas por la D. G. A.



JOSE A. MARTINO
APAREJADOR

FABRICACION DE ARTICULOS
DERIVADOS DEL CEMENTO



CERCHAS DE HORMIGON
ARMADO
(ARMADURAS)

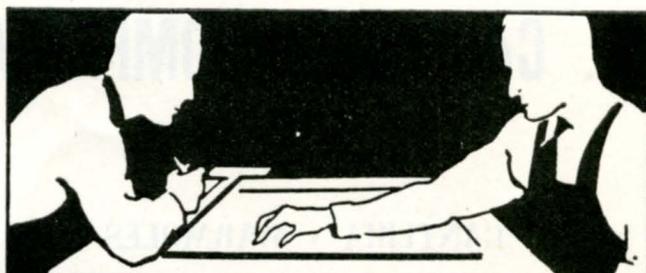
Pasaje Moñarich, 20 y 26 (Por Pedro IV, 344) - Teléfono 25 76 12 - BARCELONA

Huarte y Cía.

(S. A.)

Construcciones

PAMPLONA - MADRID



Construimos:

APARATOS DE HIGIENE,
SANIDAD Y CIRUGIA
para Hospitales, Sana-
torios, Clínicas, Centros
de desinfección y Des-
:: piojamiento ::
Laboratorios Bacterioló-
:: gicos y Químicos ::
Lavaderos mecánicos
Secaderos - Calandrias
:: Potabilizadoras ::
Cocinas a vapor y a
fuego directo - Gas
Calderas de vapor

INDUSTRIAS SANITARIAS

SOCIEDAD  ANONIMA

"HARTMANN"

BARCELONA MADRID SEVILLA VALENCIA BILBAO
Av. J. Antonio, 843-857 Fuencarral, 43 Rioja, 18 Embajador Vich, 7 Aguirre, 16

EUGENIO ZARZA BENITO

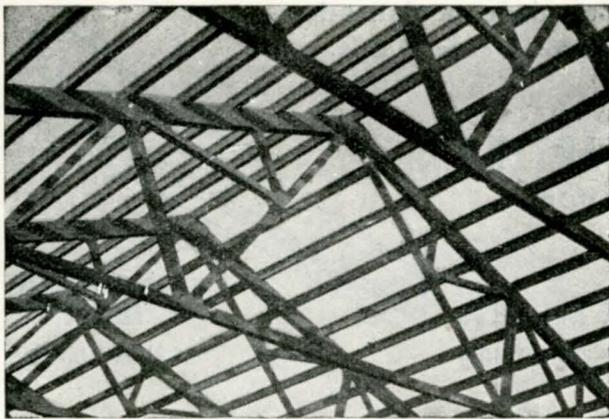
Albañilería en general

Critóbal Bordiu, 46 - Teléfono 33 58 73
M A D R I D

HERMANOS IGNACIO

Piedra artificial - Mármoles y Decoración - Especialistas
en imitaciones de mármoles y piedras naturales para
fachadas - Pavimentos de baldosas de terrazo y micro-
lita - Jarrones Dumarmol - Decoraciones y már-
moles - Lavaderos especiales, fuentes, bancos.
Hacemos maquetas para arquitectos

Granada, 33, 5.º B (Pacífico) Teléfono 27 89 95
M A D R I D



Fábrica en diente de sierra

Cubiertas Pre-fabricadas de hormigón armado y vibrado

CUPRE

PATENTADAS

Fabricamos desde 5 a 25 m. de luz.
Aprobadas por la D. G. de Arquitectura.

IGOA Y MARTINEZ

Capuchinos Viejos, 12 - Teléfonos 3915 y 5834
VALLADOLID

La Cubierta Clásica compuesta de Cerchas y viguetas.

A. CABELLO Y COMPAÑIA

(S. L.)

CANTERIA • MARMOLES

Talleres y Oficinas:

Ramírez de Prado, 8
Teléfono 27 53 02

M A D R I D

ECLIPSE, S. A.

ESPECIALIDADES PARA LA EDIFICACION

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléf. 31 85 00

CARPINTERIA METALICA

con perfiles especiales en puertas y ventanas

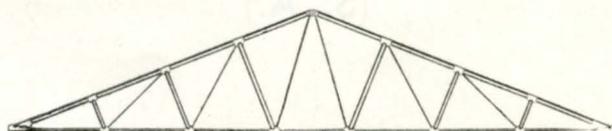
PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal
y hormigón armado, patente "ECLIPSE"

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero
emplomadas, patente "ECLIPSE"

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

BUTSEMS Y C. I A

CERCHAS "PRECOMSA" DESMONTABLES
DE HORMIGON PRECOMPRIMIDO



PRECOMSA

PROCEDIMIENTO REGISTRADO

CALIDAD - ECONOMIA - ELASTICIDAD - LIGEREZA - ESBELTEZ
INCOMBUSTIBILIDAD - GASTO NULO DE CONSERVACION
GARANTIA DE PERFECTA FABRICACION EN TALLER

BARCELONA

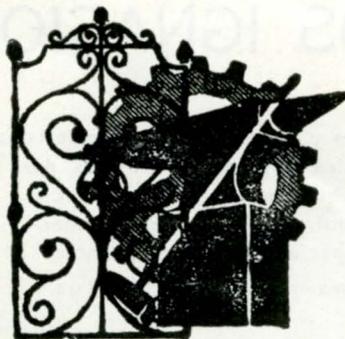
Rambla de Cataluña, 35 - Teléfonos 32 14 00 y 23 15 99

MADRID

Calle de las Infantas, 42 - Teléfonos 32 39 00 y 21 20 26

VALENCIA

Camino Viejo del Grao, 126 - Teléfonos 30811 y 30997



JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES
METALICAS

H I E R R O S
A R T I S T I C O S

Cardenal Siliceo, 22 - MADRID - Teléfono 331155

Constructora DU - AR - IN

(S. A.)

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández Duro,
Marqués de la Felguera.

D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

D. Manuel Perales García, Abogado.

CASA CENTRAL:

MADRID-Los Madrazo, 16-Teléf. 21 09 56 y 22 39 38

UNION QUIMICA DEL NORTE DE ESPAÑA, S. A. - BILBAO

Fábricas en Axpe y Baracaldo (Vizcaya) y Mataporquera (Santander)

Teléfono 94760 - Apartado 502 - Dirección Telegráfica UNQUINESA

Productos Químicos de nuestra fabricación que ofrecemos

A LA INDUSTRIA EN GENERAL: Acido sulfúrico por contacto 99 % en H_2SO_4 . Oleum 20 % en SO_3 libre. Metanol. Formol 40 % y 30 %. Fenol sintético cristalizado. Carburo de cal. Polvo de cinc. Sulfito sódico anhidro. Hexametilentetramina. Hidrato de Titanio. Tetracloruro de Titanio técnico. Tetracloruro de Titanio puro destilado. Resina "Casco" PR 160 (para fabricación de papel).

A LA AGRICULTURA: Cianamida de cal granulada. Sulfato de hierro.

A LA INDUSTRIA DE CAUCHO, PINTURA Y AFLINES: Bióxido de titanio, anatasa y rutilo. Litopón 30 %. Litopón titanado. Oxido de cinc. Oxido cuproso rojo. Oxido cúprico negro. Oxido amarillo de mercurio. Unquitol (Copal sintético). Resinas Albert (Alresatos-Alftalatos-Albertoles-Alresenos). Titanato de Rutilo.

A LA INDUSTRIA DE PLASTICOS: Resinas fenoplásticas (plásticos fenólicos con cargas apropiadas a diversas aplicaciones). RESINAS AMINOPLASTICAS (polvos de

moldeo urea-formol). Resinas de Poliestireno. Resina Pura FN (goma laca sintética). Resinas especiales (para abrasivos, casquillos de lámparas y aplicaciones generales).

A LA INDUSTRIA DE LA MADERA: Colas de Urea "Casco H" (para contrachapeados y madera en general. Usos en frío y caliente). Cola Cascofén (de fenol-formaldehído). Cola Cascofén (de resorcina). Cola Cascorez (de acetato de polivinilo). Unquisol (para abrillantado de suelos).

A LA INDUSTRIA DE FUNDICION Y GALVANIZACION: Resinas Thor (aglutinante para arenas y fundición). Resinas Thor (para el moldeo en cáscaras). Regalum (para fundir aluminio). Cloruro de cinc en polvo y fundido amoniacal. Sal doble (cloruro de cinc y de amonio). Argenta (pasta para el galvanizado). Sal amoniaco en polvo.

PRODUCTOS QUIMICAMENTE PUROS: Según normas del C. A. R. de la A. C. S.

Acido sulfúrico. R. A. (en frascos y bombonas). Fenol cristalizado (en frascos de 500 gramos). Formol (en frascos de 1.000 gramos). Metanol (en frascos de 900 gramos).

Próximamente fabricaremos: Resinas de Polietireno.



CASA ROCHAT

LUIS MARIA FERRER MIGLIARES I

Construcción de cubiertas - Tejados - Cúpulas, Mansardas
Chalets Suizos y Capintería de armar

Carretera de Sarriá, 15 al 19 Teléfono 30 42 14
B A R C E L O N A



Vilaró y Vallés S.A.

PINTURA ORNAMENTAL Y PARA LA CONSTRUCCION

Muntaner 157 - Telef. 305505
Barcelona

CARLOS TORTOSA, S. A.

Capital desembolsado 10.000.000 de pesetas

FUNDADA EN 1905

MARMOLES - PIEDRAS - GRANITOS - CONSTRUCCIONES

Oficinas: Carretera Estación Monóvar - Telegramas CARTOMAR - Apartado 3 - Tels. 26 y 37

Casa Central: MONÓVAR (Alicante)

Sucursales: Valencia del Cid, continuación Jaime Beltrán (Vía Villanueva-Castellón) Tel. 253601
Zurgena (Almería) Teléfono 6 - Olula del Río (Almería) Teléfono 58

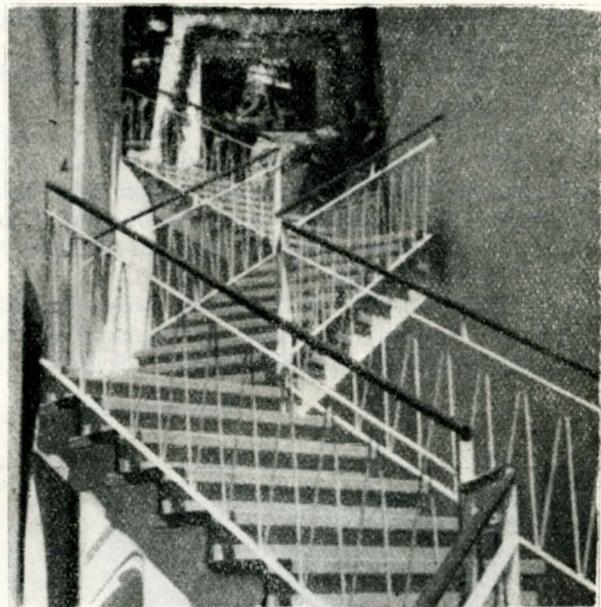
INMOBILIARIA LAMARO, S. A.

Edificio en construcción:

Amado Nervo, 2

Oficinas: Edificio España
planta 17 - grupo 4 - n.º 1
Teléfono 47 43 54

M A D R I D



TALLERES F I O L

Materiales de construcción - Baldosa
hidráulica y de terrazo - Cemento
armado - Piedra artificial

Despacho y fábrica de baldosas:
Obispo Maura, 75 - Teléfono 4267

Taller de cemento armado:
Pasaje Marte, 22 - Teléfono 7048

PALMA DE MALLORCA

FA. DE. CE. S. A.

FABRICACIONES DERIVADAS DEL CEMENTO - SOLADOS Y ALICATADOS

Almacén de materiales de construcción - Fabricaciones
de mosaicos y mosaiquetes, desde 4 x 4 al 50 x 50 - Pavimentos,
Terrazos, Graníticos, continuos, etc. - Piedra
artificial peldaños, pilas, lavaderos, etc. - Tuberías de
cemento, centrifugada, vibrada, etc. - Forjados, viguetas,
bovedillas

Oficinas: Ricardo Ortiz, 8, 2.º n.º 3 - Tel. 55 30 55

M A D R I D

Fábrica en Barajas (Pueblo)

Depósito y Exposición: Gra. de Aragón, 20 - Teléfonos 551073 - 558473 - 558870

JESUS SEGURA ARREGUI

Tejería Mecánica

Tejas y ladrillos de todas clases - Tuberías
para humos - Especialidad en materiales para
forjados de pisos.

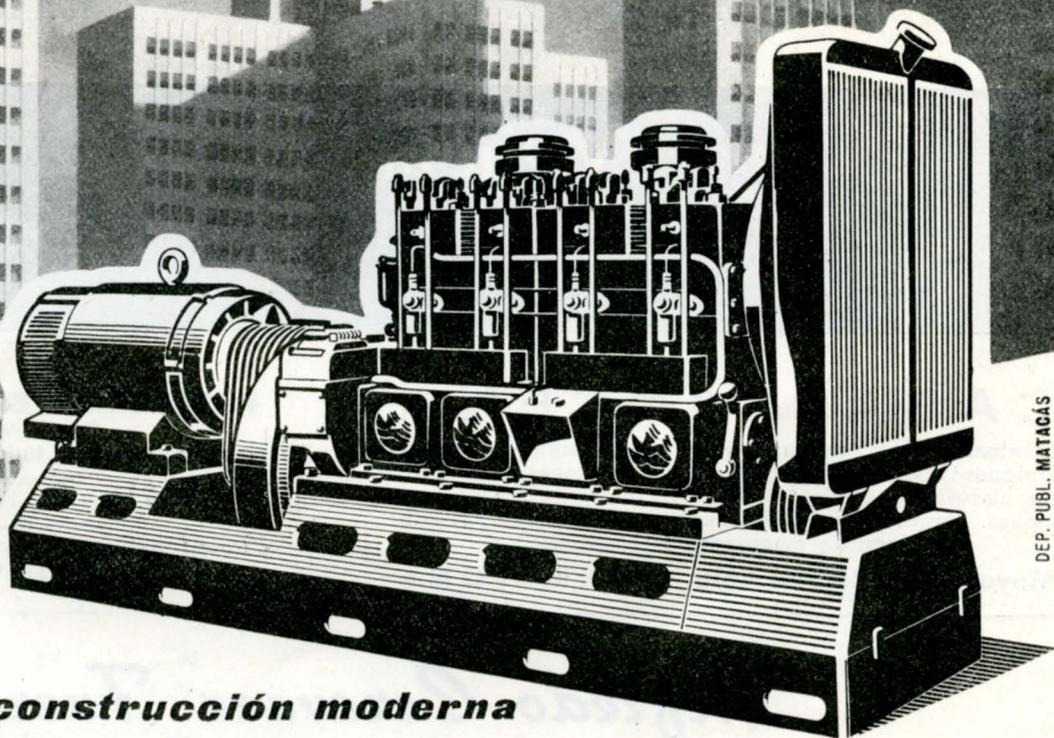
Oficinas: Plaza del Castillo, 15
Teléf. 2553 - Fábrica: Teléf. 2551

P A M P L O N A

*El complemento
indispensable...*



**EL MEJOR DIESEL
PARA CADA CASO**



DEP. PUBL. MATAACAS

...para toda construcción moderna

Los inmuebles modernos **no pueden** estar a merced de la insuficiencia de fluido eléctrico.

Tener corriente propia es **una necesidad** y un **descanso**. Los servicios quedan bien atendidos. La corriente es **segura**, el voltaje **estable**.

Basta con instalar un grupo electrógeno MATAACAS, que pone a cubierto de restricciones y deficiencias en el suministro de electricidad.

POTENCIAS HASTA
250 cv.

Solicite folletos e información sin compromiso alguno mencionando esta revista

MOTORES DIESEL MATAACAS

Rosellón, 288 - Tel. 363300 - Barcelona

B. CABAL

MARMOLES
CANTERIA
GRANITOS

Oficina: Marqués de Teverga, 1 - Teléfono 3100

Taller y Fábrica: Lorenzo Rodríguez (Ferrerros) - Teléfono 5088 - OVIEDO

PAVIMENTOS ORO

Primera Casa especializada
en pavimentos de terraza

Consolación, 7 Teléfono 3822
GIJON (Asturias)

CONEGRAN

Construcciones
Especialidad antiácidos - Saneamientos

Divino Redentor, 12
Teléfonos 34 17 05 - 35 69 46 Apartado 6093
MADRID



Viguetas Iberia

MADRID
Q. de la Paloma, 40
Teléf. 34 61 73

SEVILLA
Castilla, 167
Teléf. 13720

TALAVERA DE LA REINA
Templarios, 3
Teléfono 292

CIUDAD REAL
C. Viejo de Alarcos, 4
Teléf. 2646

CASA SANCENA

Fabricación de piezas para saneamientos y traídas de aguas Uniones Gibault. Bidas de acometidas. Placas de registro circulares y cuadradas. Bocas de riego. Tes. Codcs reducciones. Llaves de paso. Sifones automáticos, etc. Fundiciones y maquinaria en general.

Mayor, 14 - Teléfono 1618 - PAMPLONA

FUMISTERIA BOSCH (Fábrica)

Casa fundada en 1854

Fábrica de cocinas de todos modelos y capacidades

Despacho y venta:
Héroes de Manacor, 199 - Teléfono 4060

Talleres de construcción:
Bernardo Calvet, 7 y 11 - Teléfono 6919
PALMA DE MALLORCA

Alfredo Caravaca Fueris

CONTRATISTA DE OBRAS

Venta de materiales de construcción - Bloques - Mosaicos - Azulejos y teja plana

Carretera de Almodóvar, s/n. (Frente Matadero Municipal - Teléfono 74 - Apartado de Correos 46

PUERTOLLANO (Ciudad Real)

Francisco Alonso García

CONSTRUCTO R DE OBRAS

Julio, 7 (Llano del Medio) - Teléfono 9224
GIJON (Asturias)

AZULEJOS RIPOLLES

Fabricación propia

Castillo, 22 - Teléfono 24 89 07
MADRID

CEMENTOS REZOLA

S. A.



Portland artificial

Cemento marítimo

Supercemento

Producción 300.000 toneladas

Churruca, 7

SAN SEBASTIAN

EMPRESA CONSTRUCTORA ONUBENSE, S. A.

E. C. O. S. A.

Domicilio:

G. Franco, 38

Dirección telegráfica:

E. C. O. S. A.

Teléfono 2400 (tres líneas)

HUELVA

URANGA, S. A.

Maderas de construcción - Carpintería y Ebanistería
Puertas MARGA

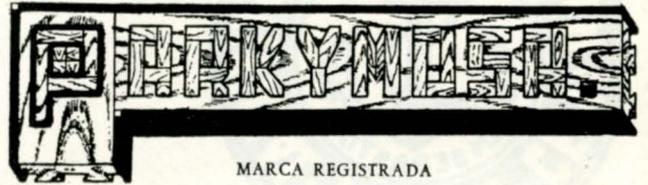
Camino de Valderribas, 39 (Puente Vallecas) - Teléfono 27 23 92 - MADRID

ELECTRICA ESPAÑOLA

Casa especializada en iluminación de piscinas
y construcción de fuentes luminosas - Electricidad en general

José Tous Ferrer, 48 - Teléfono 5341

PALMA DE MALLORCA



MARCA REGISTRADA

SERAFIN CORRALES
CONSTRUCCIONES

PATENTES 179.155 Y 201.465

Mosaico de madera y zócalos para colocar con mortero de cemento.

Modelos más económicos que el parquet corriente.

A. Bravo, 17 y 19 - Teléfono 142 - PRAVIA (Asturias)



DOMINGO LOPEZ

(Nombre comercial registrado)

FUNDADA EN 1920

Muebles para Oficinas y Despachos

Almirante, 3 - Teléfono 21 08 55

Fábrica: Lope de Rueda, 17

MADRID

Perfecto Sillero López

TALLER DE HERRERIA Y CERRAJERIA

Instalaciones comerciales - Trabajos a torno

Altillo, 3 y 5 (C. de la Verdad) - Tel. 25223

C O R D O B A

Enrique Miret Espoy, S. A.

AISLAMIENTOS DE CALOR, FRIO Y SONIDO

Pinturas - Impermeabilizantes
Pavimentos y zócalos de corcho o goma

Héroes Diez de Agosto, 12 - Tel. 362110 (tres líneas)

MADRID

ELOY CANTERO LUQUE

TALLER DE MARMOLES Y CANTERIA

Elaboración con máquinas "TORPEDO", Pulidora y martillos eléctricos

Especialidad en:

Capillas - Panteones - Lápidas - Retratos a buril
Portadas - Balaustradas - Escaleras - Fuentes y
todo lo concerniente al mármol y piedra de granito

Oficinas y Talleres: Campo de San Antón, 5 - Teléfono 25760

C Ó R D O B A

ALMAGRO

PINTURA Y DECORACIÓN

TALLER Y OFICINAS:

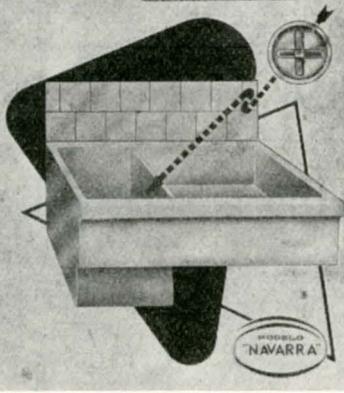
Carrera de San Isidro, 12 - Teléfono 48 93 18

M A D R I D

LAVADORAS-FREGADERAS

ELECTRICAS EN PIEDRA ARTIFICIAL BLANCA

Orach



José Parra

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Cementos - Yesos - Material cerámico - Mosaicos
Terrazos - Piedra artificial, etc.

Olite, 22

PAMPLONA

Teléf. 6790

Fabricadas en distintos tipos,
muy indicadas para
Viviendas Protegidas

Artículos de ferretería en
general. Suministros para
minas. Fabricación de cocinas
económicas tipo Bilbao,
Baleares y Portátiles. Centra-
les para hoteles, etc.

"Nuestra Señora del Rocío"

Fundición de hierro

Jesús Ferreiro Garcia

San Francisco, 25

Teléfono 61

MOGUER

(Huelva)

COCINAS

Año "Bilbao"



CONSTRUCCIONES

JOTSA

Doctor Esquerdo, 27

M A D R I D

Teléfono 55 49 06

MAXI OCFLORMA

INSTALADOR

Instalaciones completas - Pintura en general
Reformas

Oficina: Calle de Tremps, 1

M A D R I D

Teléfono 34 22 29

ARQUITECTOS • CONSTRUCTORES • APAREJADORES • CONTRATISTAS

No tiréis vuestro cemento, sacad el máximo rendimiento, utilizando piedra y arena lavadas. Para vuestros hormigones y morteros

Canteras del Jarama, S. A.

Ofrece piedra de río lavada y clasificada y arena lavada

Carretera de Aragón, 242 - Tel. 554071 MADRID Oficinas: Mayor, 27 - Tel. 313417

Hijo de José Ibarrola

Construcciones
Piedra y mármol
Talleres electromecánicos

Talleres: Carretera del Este, 73
Teléfono 55 38 69

Domicilio: Joaquín M.^o López, 46 - Tel. 33 73 68

M A D R I D



Gerente: L. AMOROS
Aragón, 14 - Teléfono 7315
PALMA DE MALLORCA



Exposición y Dirección: Hortaleza, 81 - Teléfono 31 67 61
Fábrica: López de Hoyos, 133 - Teléfono 33 45 62
Dirección telegráfica: PALMERSA
MADRID

COCERECO, S. L.

VENTA Y ALQUILER

Montacargas "Norias"

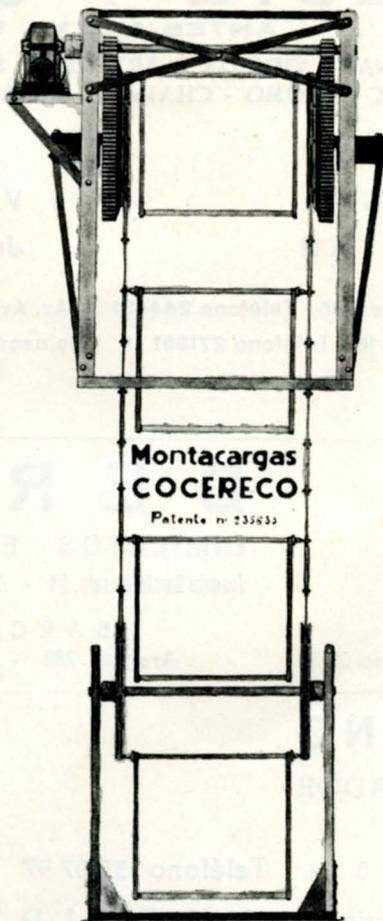
Montacargas portátiles
Grúas de uno y dos brazos. Cabestrantes. Hormigoneras. Bombo limpiasacos, etc., etc.

Aparejos de cable para andamios.

Talleres propios dedicados exclusivamente a la reparación de maquinaria y utensilios para la construcción.

Servicio rápido de reparación de maquinaria en obra.

Stock de piezas de recambio



ANDRES BORREGO, 6
Teléfonos 318741 y 221579
MADRID

LA POSITIVA

Fábrica de mosaicos hidráulicos y piedra artificial
Baldosa de brillo, varios tamaños y colores - Mina y fábrica de yeso

EUGENIO PASTOR KIBEL

Representante de Cemento Portland Ziurrena - Depósito de azulejos de todas clases. Cemento de Zumaya. Cemento Portland - Yeso. Tuberías de cemento, barro y gres

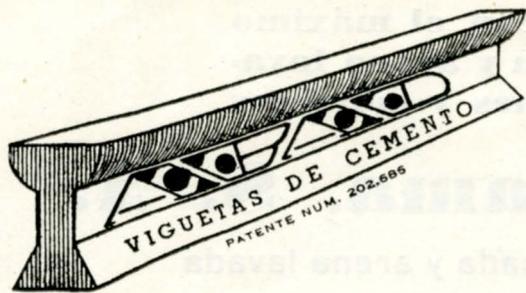
Galle de San José, 71 y 73 (Llano de Abajo) - Teléfono 2225 - Apartado 154
GIJON

JUAN MATHEU

Talleres mecánicos - Construcción de ascensores y montacargas

Patronato Obrero, 28 - Teléfono 1720
PALMA DE MALLORCA

Patentada y registrada
Aprobada por la Dirección General de Arquitectura



Construya sus forjados
de pisos con viguetas
y bovedillas

A B A D

Viguetas de piso y Cargaderos

Arenal, 15

Teléfono 48 11 43

MADRID

ECHEVESTE Y COMPAÑIA, S. A.

ANTES NUEVA UNION VIDRIERA

LUNAS - VIDRIOS - ARTICULOS SANITARIOS - TUBOS DE HIERRO,
ZINC Y PLOMO - CHAPAS Y METALES - ALMACENISTA DE HIERROS

Casa central: Vergara, 17

Hermanos Iturrino, 7

SAN SEBASTIAN

Almacenes en

V A L E N C I A

Jesús, 102 y Albacete, 3

ALMACENISTA DE LUNA
PULIDA CRISTAÑOLA



Almacenes: Alberto Aguilera, 16 - Teléfono 244431 • Av. Aviador García Morato, 69 - Teléfono 249101 • Cava Baja, 18 - Teléfono 271861 • Oficinas: Castillo, 20 - Teléfono 248243

MADRID

D E R Q U I

CIMENTOS E INYECCIONES

Joaquín García Morato, 34 - Teléfono 24 12 79 - MADRID

CADIZ

San Francisco, 5 - Teléfono 25 38

BARCELONA

Aragón, 285 - Teléfono 28 98 27

SEVILLA

Av. Gran Visir - Teléfono 32678

JAIME FINO

ESCUADOR DECORADOR

LOS VASCOS, 8 - Teléfono 33 07 97

(Avenida Reina Victoria) - MADRID

MUNAR Y GUITAR, S. A.

CASA FUNDADA EN 1878

Ascensores, Montacargas, Calefacciones, Refrigeración, Acondicionamiento de aire, Conservación de ascensores de todos los sistemas, Material Sanitario

Casa Central: Condes de Vilches, 19 - Teléfono 55 96 00 - MADRID

Sucursales: BARCELONA, Diputación, 355 - CARTAGENA, Mayor, 16, 3.º
VALENCIA, Marqués del Campo, 16 - VALLADOLID, Duque de la Victoria, 11

ANTHIDRO WATPROOF (líquido para amasar). Impermeabiliza y refuerza hormigones y morteros.

ANTIOL.- Para depósitos de vino, alcohol, aceites, gas-oil, salmuera y otros agresivos del cemento.

PRODUCTOS WATPROOF



TECTINAS.-Pastas bituminosas elásticas
TELA TECTINADA.- Impermeabilización de cubiertas y terrazas con garantía diez años.

JUNTAS PREFABRICADAS.-Se insertan en hormigón, soleras, muros, canales, pavimentos, etc.

MUNTANER, 20

BARCELONA

BORRELL

IMPERMEABILIZANTE EN GENERAL WATPROOF

Viguetas de hormigón "FREYSSI" - Vidrio moldeado "VIERMA" - Carpintería patentada "LA CIGUEÑA"

Placeta de Cauchiles, 2, 1.º - GRANADA

JOSE BARRIO CORCHUELO

HIJO Y SUCESOR DE ANTONIO BARRIO NAVARRO

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Av. Joaquín Costa, 20-A - Teléf. 3759 - BADAJOZ

mosaico vítreo original italiano

PLAVIT

RAFAEL ROCA

PINTOR

Alfonso XII, 117 - Teléfono 37 32 81

BARCELONA

HIJO DE P. MARTI ROIG

CASA FUNDADA EN 1915

Taller de construcciones metálicas - Carretillas metálicas - CLARES'SACK-TRUCKS. Marca registrada. Modelo de utilidad n.º 44.211 - Cerrajería para obras - Estructuras - Cancelas - Carpintería metálica.

Calle Bailén, 118 - Tels. 274998 y 376204

BARCELONA

JUAN CONTIJOCH PINELL

CONSTRUCTOR DE OBRAS

BARCELONA

PABLO CASTELLS

Taller de aserrar, moldear y cepillar madera
Béjar, 66 - Teléfono 24 03 82

Taller de carpintería - Obras y decoración
Leyva, 48 - Teléfono 23 05 33

BARCELONA (Hostafranchs)

BERNARDO SALVA CAMPINS

CONTRATISTA DE OBRAS

Cecilio Metelo, 26 y 28 - Teléfonos 1408 y 2122

PALMA DE MALLORCA

JAIME ENSEÑAT

Carpintería mecánica para toda
clase de obras y edificaciones.

Nuño Sanz, 44 - **PALMA DE MALLORCA**

J. PIZA SEGUÍ

Talleres de cerrajería - Puertas - Construcción de puertas
de hierro arrollables, articuladas sistema malla y tubulares,
cierres metálicos de todas clases

Si Vd. compara el precio, no olvide de comparar también
el artículo

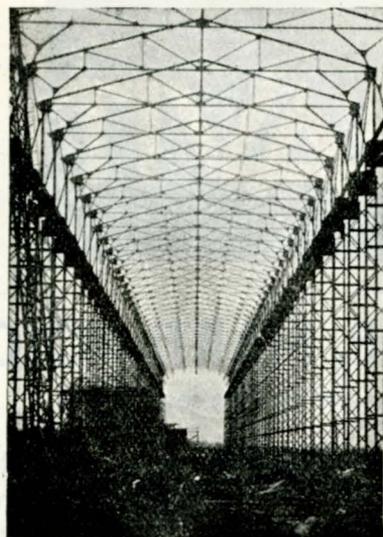
General Ricardo Ortega, 75 - **PALMA DE MALLORCA**

S. CABANELLAS

PINTOR DECORADOR

Taller: Misión, 61

Domicilio: Misión, 59, 1.º - Tel. 4729
PALMA DE MALLORCA



TALLERES ZARAGOZA

**José
González
Torres**

CONSTRUCCIONES METALICAS - CALDERERIA
VENTANAS Y PUERTAS DE ACERO - CIERRE HERMETICO
(Sistema patentado)

San Juan de la Peña, 42 (Arrabal) - Teléfono 24027 - Apartado 366 ZARAGOZA

BOLUX

CRISTAL DE ALUMBRADO
ESPECIALIDADES ELECTRICAS

Bernardo López, 1 - Teléfono 48 00 38

MADRID

PASCUAL CASTIELLA

INGENIERO INDUSTRIAL

SANEAMIENTO - CALEFACCIONES
ELECTRICIDAD

Zapatería, 35 - Teléfono 1263

PAMPLONA

ARTURO A. LAFUENTE

CALEFACCION Y SANEAMIENTO

CALENTADORES ELECTRICOS Y DE GAS - ELEVADORES DE AGUA A PRESION

Uría, 33 - Teléfonos 2445 y 4865 - GIJON (Asturias)

JUAN ESTELA

Piedra Artificial, mosaicos, imitaciones maderas,
mármoles y tejas - Terrazos

Aragón, 60 - Teléfono 2320

PALMA DE MALLORCA

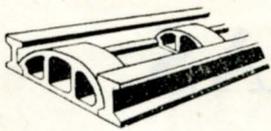
«LA INSTALADORA»

JOSE BARROSO

Instalaciones y reparaciones eléctricas en general

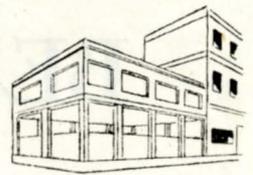
Plaza de Colón, 40

Teléfono 22273 - CORDOBA



VIGUETAS DELRO FERMIN DELGADO RODRIGUEZ

LOS SANTOS DE MAIMONA
(BADAJOZ)



Armaduras forjadas simétricamente.
Bovedillas ladrillos. Bloques.

Fábrica: General Zabala, 2 - Domicilio: Tel. 106. Fábrica, 66

Viuda de MANUEL TOSCANO MORA Sucesor de Angel Abelleyra

Taller de mármoles - Se construyen
lápidas de todas clases, Zócalos, Jam-
bas, Repisas y todo lo concerniente a
este arte

Exposición: Plaza Niña, 1 - Talleres: Béjar, 10
Teléfono 2237 HUELVA

MAURICIO GUIBERT

Cristalería en general - Lunas
de primera - Termolux - Fibra
de vidrio "FIBRAVID" - Blo-
ques huecos, baldosas y pisa-
bles "VIERMA"

Zapatería, 39 - Teléfono 1461
PAMPLONA

FERRETERIA ORUETA Sucesor PEDRO SARMIENTO

Cerrajería - Herramientas - Menaje de
casa - Especialidad en HERRAJES para
obras

Peligros, 6 - Teléfono 21 61 01
M A D R I D

HIERROS Y ACEROS JÚCAR

Almacén de hierros clasificados. Tramitación de
toda clase de pedidos y cupos oficiales

Avda. República Argentina, 12 - Teléfono 1081
C U E N C A

Delegación en Madrid: Luis Mitjans, 20, 2.º

MARMOLES Y PIEDRAS TOBIAS TAPIA

Hermanos de Pablo, 24 (Pueblo Nuevo)
Teléfono 55 44 58
M A D R I D

Cementos Portland, S. A.

Cemento Portland "Cangrejo"
Supercemento "Diamante"
Fábrica en Olazagutia

Producción anual: 350.000 toneladas

Estella, 6 - PAMPLONA

GAYETANO ACOSTA RODRIGUEZ PINTOR DECORADOR

Avenida de Alemania, 118 - Teléfono 1235
H U E L V A

J. LUJÁN

Construcciones y fabricación de viguetas "LU-
SAHU" y Bovedilla vibrada

Travesía Sánchez Vera, 9 - Teléfono 1175
C U E N C A

BERNARDO ARTIGAS

Metalistería para instalaciones comerciales en hierro, aluminio y latón - Cerrajería en general
Toldos para fachadas

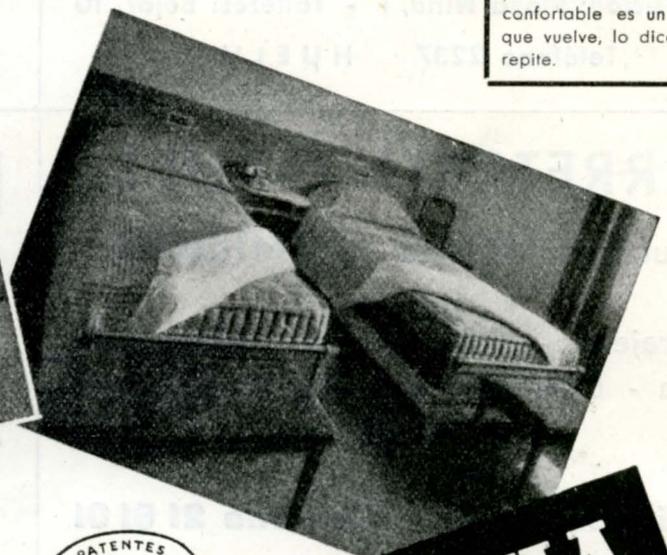
P. Calatayud, 14

P A M P L O N A

Teléfono 2312

¡Arquitectos!

Un cliente que descansa perfectamente en una cama confortable es un cliente, que vuelve, lo dice... y lo repite.



SEMA, primera Casa especializada, ha equipado los mejores **Hoteles, Sanatorios y Colegios de toda España**, con sus artículos «PARA DORMIR MEJOR», camas de metal y de tubo de acero, somiers metálicos y tapizados, etc., y sobre todo el famoso

PATENTES
GARANTIZADO
INTERNACIONALES

SEMA

COLCHON - MUELLE

E. LOSTAL Y CIA., R. C.

Artículos de sanamiento - Materiales de Construcción

Exposición: Lealtad, 2 y Plaza de los Remedios, 4

Almacén: Francisco de Quevedo, 2

Teléfono 3818 (3 líneas)

Oficinas: Plaza de los Remedios, 4

Almacenes Generales: Ruiz de Alda, 4 y 6 - Teléfonos 2930 y 2931

Fábrica de Mosaicos y Piedra artificial: García Morato, 1 y 3 - Teléfonos 2930 y 2931

S A N T A N D E R

color y calidad para arquitectura

PLAVIT



edificios revestidos con mosaicos vítreo
calle del compositor bach, n.º 13.

PLAVIT

arqto. Marcelo Leonori

una fabricación de Cristalería Barcelonesa, s. a.



DELEGACION GENERAL DE VENTAS • AV. GENERAL GODED, 7 BARCELONA



**Deje paso
a la luz...!**

VERONDULIT

VIDRIO ONDULADO ARMADO

Hace luminosas las cubiertas de amianto - cemento



«**VERONDULIT**» es la reproducción en vidrio ondulado armado de las placas de amianto-cemento, a las que se acopla perfectamente sin precisar de bastidores especiales y permitiendo el paso de la luz natural a su través.



Solicite el envío gratuito de nuestro folleto técnico



G-18

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO